

Perpetual Calendar • Fly-back Chronograph  
• Fly-back Chrono Compass • Linear Chronograph • World Time  
• Compass • Tide Temp and Compass • Altimeter • Depth

Calendrier Perpétuel • Chronographe avec Fly-back  
• Boussole Chrono avec Fly-back • Chronographe linéaire  
• Heure Mondiale • Boussole • Marée Température et Boussole  
• Altimètre • Profondeur

Eeuwige kalender • Fly-back chronograaf  
• Fly-back chronograaf kompas • Lineaire chronograaf • Wereldtijd  
• Kompas • Getij Temp en Kompas • Hoogtemeter • Diepte

Calendario perpetuo • Cronografo fly-back  
• Bussola del cronografo fly-back • Cronografo Lineare  
• Ora mondiale • Bussola • Marea temperatura e bussola  
• Altimetro • Profondità

**TIMEX®**  
INTELLIGENT  
**QUARTZ™**



W273 EU1 355-095009-02

**English** ..... Page 1

**Français** ..... page 89

**Nederlands** ..... pagina 185

**Italiano** ..... pagina 281

## **TIMEX® WATCHES**

Congratulations on purchasing your TIMEX® INTELLIGENT QUARTZ™ watch. Please read these instructions carefully to understand how to operate your Timex watch.

Your watch may not have all of the features described in this booklet.

For more information, and to register your product please visit:

**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **TABLE OF CONTENTS**

How to Start Your Watch.....	5	Compass.....	45
Water and Shock Resistance .....	6	Tide Temp and Compass.....	52
Indiglo® Night-Light .....	8	Altimeter .....	61
Date and Time Setting.....	9	Depth.....	69
Perpetual Calendar .....	11	Tachymeter Function .....	73
Fly-Back Chronograph.....	14	Slide-Rule Bezel Function .....	74
Fly-back Chronograph Compass.....	20	How to Adjust Bracelet.....	79
Linear Chronograph .....	32	Bracelet Link Removal.....	81
World time .....	38	Battery.....	82
		Warranty.....	83

**Welcome to the world of Timex® watches with Intelligent Quartz™ technology, the future of quartz analogue technology.** Intelligent Quartz technology brings the power of a micro-processor to the reliability and accuracy of quartz analogue timekeeping. With Timex Intelligent Quartz watches, the technology is written into the design, delivering a new level of dial complication. Uses up to three additional independent hands to display an array of information, normally only available in digital watches, in a traditional analogue format.

## **HOW TO START YOUR WATCH**

(Does not apply to Perpetual Calendar models.) To start your watch remove the plastic guard from under the crown, then press the crown in against the case.

Some watches require the setting crown to be screwed in. If your watch case has a protrusion with screw threads, the crown must be screwed in after setting the watch.

To screw in, push the crown firmly against the threaded protrusion and hold in while turning the crown clockwise. Continue to screw in the crown until it is tight. You will need to unscrew the crown (counter-clockwise) before pulling it out the next time you want to set your watch.

## **WATER AND SHOCK RESISTANCE**

If your watch is water-resistant, meter marking (WR\_M) is indicated.

Water-Resistance Depth	p.s.i.a.* Water pressure Below Surface
30m/98ft	60
50m/164ft	86
100m/328ft	160
200m/656ft	284

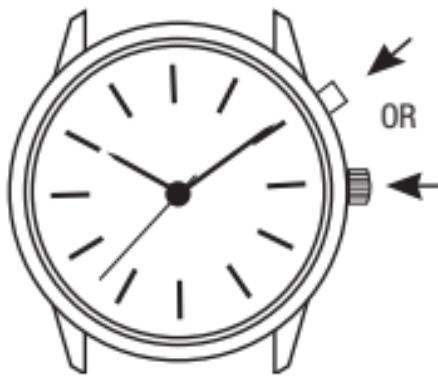
**WARNING: TO MAINTAIN WATER-RESISTANCE, DO NOT PRESS ANY BUTTONS UNDER WATER UNLESS YOUR WATCH IS INDICATED AS 200 METER WATER-RESISTANT. NEVER PULL OUT THE CROWN WHILE UNDER WATER.**

1. Watch is water-resistant only as long as crystal, crown and case remain intact.
2. Watch is not a certified Diver's watch.
3. Rinse watch with fresh water after exposure to salt water.
4. Shock-resistance will be indicated on the watch face or caseback. Watches are designed to pass ISO test for shock-resistance. However, care should be taken to avoid damaging the crystal.

## **INDIGLO® NIGHT-LIGHT**

Press button or crown to activate light.

Electroluminescent technology used in the INDIGLO® night-light illuminates the watch face at night and in low light conditions.



## **DATE AND TIME SETTING**

**NOTE:** The watch crown has three positions: closed, middle and outer. To familiarize yourself with the difference between the various positions extend the crown to its outer position and then push the crown very lightly until you feel it click into the middle position.

**To set the date and time:**

### **Time**

Pull the crown to its outer position and turn it until the correct time is shown. Ensure AM/PM setting is correct by verifying that the date changes at midnight, not noon.

### **Date (Does not apply to Perpetual Calendar)**

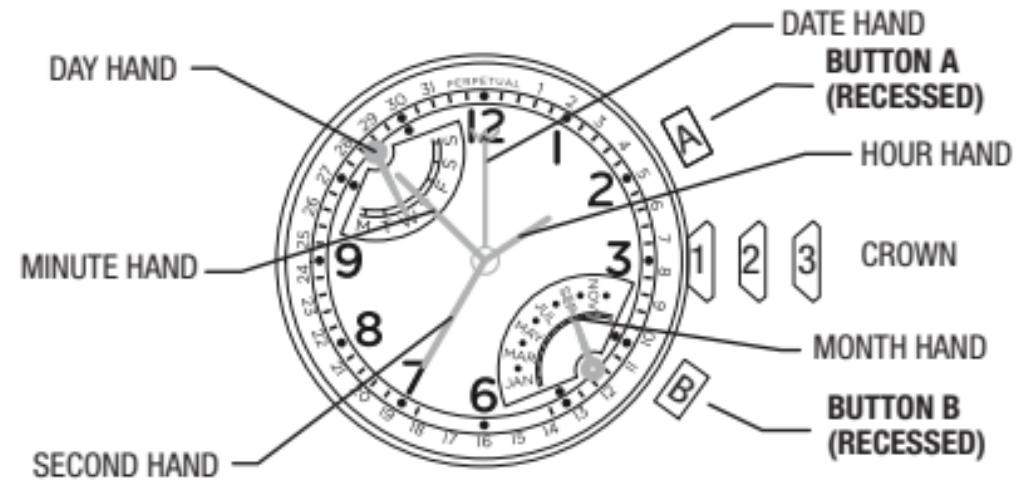
Pull the crown to its middle position and turn it until the correct date appears in the date window. Note: The date changes between 10 pm and 2 am. Do not change the

date during this timeframe. Doing so could damage the watch movement.

Push crown to closed position after setting date/time. The second hand will begin moving.

**NOTE:** For months with fewer than 31 days, the date will need to be adjusted.

## PERPETUAL CALENDAR OVERVIEW



1 CLOSER POSITION

2 MIDDLE POSITION

3 OUTER POSITION

## **INTRODUCTION**

With your watch's perpetual calendar feature, the date does not need adjustment until 2100. The watch automatically accounts for short months and leap years, always showing the correct day and date. The day and date were preset at the Timex factory. You only need to adjust the time. The watch has two recessed push buttons for use by Timex Service Center to set the day and date after battery replacement. They have no use otherwise.

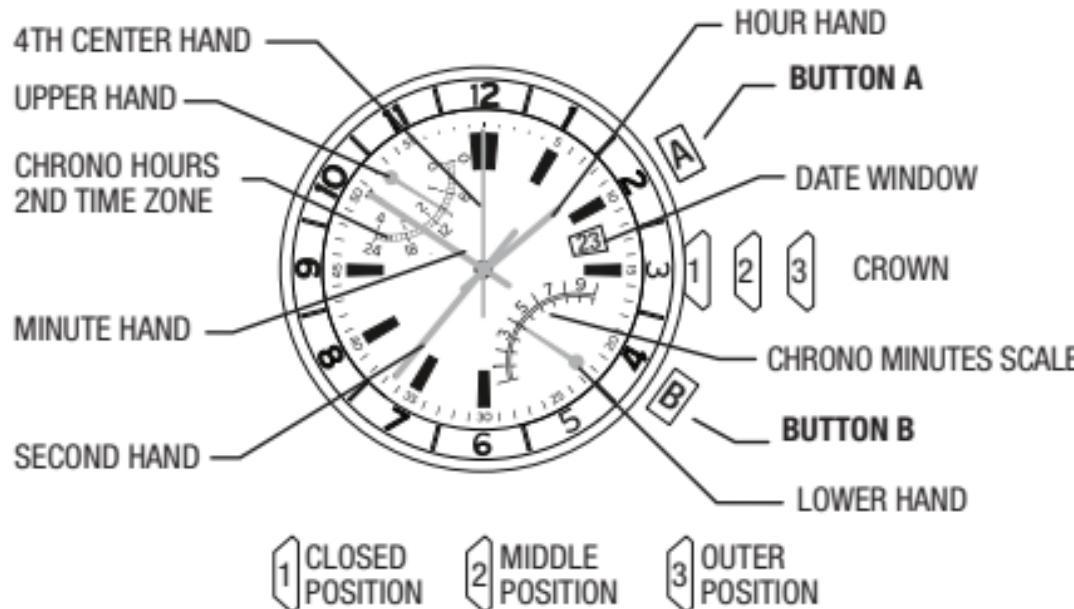
## **LEAP YEAR OFFSET**

To maintain the correct date, the watch includes a setting for the current leap year offset. This setting is made at the Timex factory or after battery replacement and cannot be changed, only viewed.

To view the offset, pull the crown to its middle position. The date hand shows the offset: 1 = 1 year after leap year; 2 = 2 years after leap year; 3 = 3 years after leap year; 4 = leap year. Push the crown in when done and the hands resume their normal display of day, month, and date.

## **FLY-BACK CHRONOGRAPH**

### **OVERVIEW**



### **4TH CENTER HAND ADJUSTMENT**

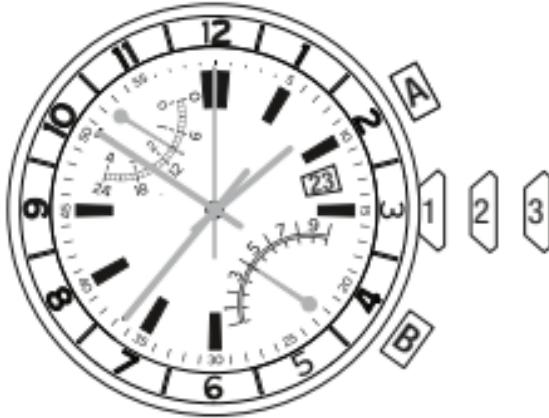
To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. 4th center hand should point to 12 o'clock. If within 5 seconds of pulling the crown to its outer position the 4th center hand does not point to 12 o'clock, press Button A or B to move the hand counterclockwise or clockwise until it points to 12 o'clock.
3. Push crown to closed position when finished.

## SECOND TIME ZONE

The upper hand shows the time for the second time zone.

Note that the scale is 24-hours, with midnight at either end and noon in the middle. Most often, time zones differ in hour increments. In such cases, the minute value of the second time zone will be the same as that displayed by the watch's minute hand.



## TO SET THE SECOND TIME ZONE:

1. Pull crown to its middle position. The upper hand

shows the second time zone time and the 4th center hand shows the minutes.

2. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as the first time zone, the 4th center hand should be aligned with the minute hand. If the hands are not aligned, or if your second time zone is a different minute within the hour, press Button B to move the 4th center hand forward until it is in the desired position.
3. Press Button A to move the upper hand forward in one-hour increments until it reaches desired second time zone hour. To move the hand quickly, press and hold Button A.
4. Push the crown in when finished.

## **FLY-BACK CHRONOGRAPH**

The watch provides a 4-hour fly-back chronograph.

1. To start, press Button A (START/STOP).

The 4th center hand shows the seconds with 1/5 second resolution. The lower hand shows the last digit of the minutes, counting up to ten and repeating. The upper hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.

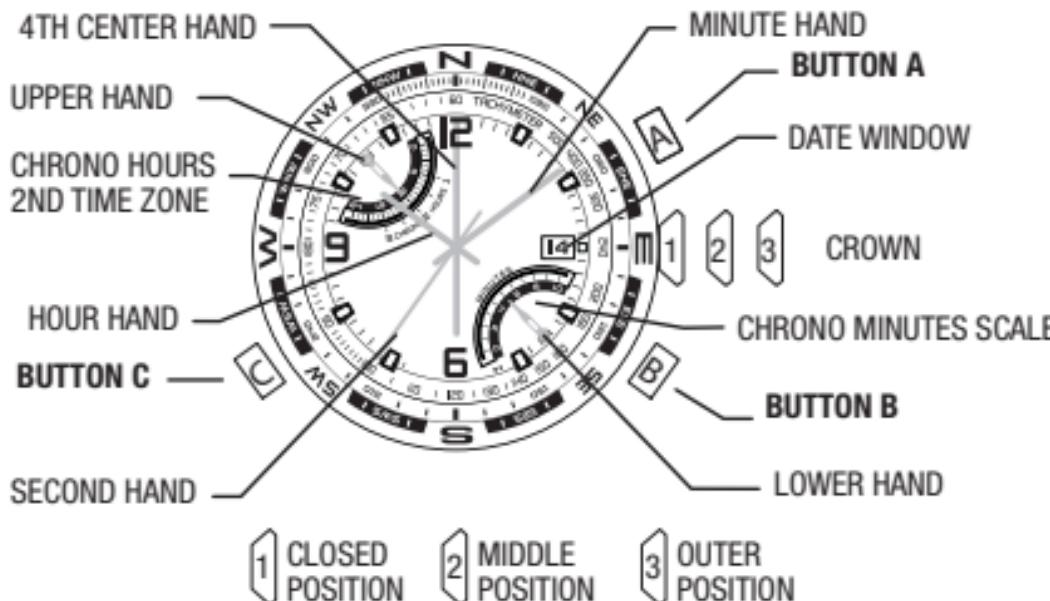
2. To stop, press Button A (START/STOP) again. All hands stop moving.
3. To resume, press Button A (START/STOP) again.

4. To reset the fly-back chronograph to zero position, press Button B (FLY-BACK/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero position. After another eight seconds, the watch resumes normal display of the second time zone.

5. To reset and/or restart the fly-back chronograph while it is running, press and hold Button B (Fly-back/Reset). Release it when you wish to restart.

## **FLY-BACK CHRONOGRAPH COMPASS OVERVIEW**



## **INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT**

To readjust a misaligned indicator hand:

1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps automatically.
2. The 4th center hand should point to 12 o'clock. If it does not within 5 seconds of pulling the crown to its outer position, press A or B to move the hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to 12 o'clock.
3. Push the crown in when done.

## SECOND TIME ZONE

The upper hand normally shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24 hours, with midnight at either end and noon in the middle.

To set the second time zone time:

1. Pull the crown to its middle position. The upper hand shows the second time zone time in military hours and the 4th center hand shows the minutes.



2. Press B to move the 4th center hand forward. Hold the button to move the hand quickly. The upper and 4th center hands move together; as the 4th center hand makes one revolution, the upper hand moves one hour. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as your first time zone, the 4th center and minute hands should be aligned.

3. Press A to move the upper hand forward in one-hour increments. Hold the button to move the hand quickly.
4. Push the crown in when finished

The second time zone time can alternatively be used to display your home time on a 24-hour format, if you prefer. When setting the second time in this manner, ensure that the hour/minute display corresponds to the 24-hour display by verifying that the date changes at midnight, not noon.

## FLY-BACK CHRONOGRAPH

The watch provides a 4-hour fly-back chronograph.

1. To start, press A (START/STOP). The 4th center hand shows the seconds with 1/5-second resolution and the lower hand shows the last digit of the minutes, counting up to ten and repeating. The upper hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.



2. To stop, press A again (START/STOP). All hands freeze.
3. To resume, press A (START/STOP) again, or to reset the chronograph to zero, press B (FLY-BACK/RESET).

When the chronograph is reset, all hands move to zero. After eight seconds, the watch resumes the normal display of the second time zone time.

4. You may also reset and/or restart the chronograph while it is running. To do so, press and hold B (FLY-BACK/RESET) to zero the chronograph and release it when you wish to restart. You do not have to wait for all hands to reach zero before releasing the button; the timing will start internally from the button release. This "fly-back" feature allows you to measure lap time.

The compass may be used while the chronograph is running without interfering with its operation. See COMPASS OPERATION.

## **COMPASS CALIBRATION**

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher

than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

To calibrate the compass:

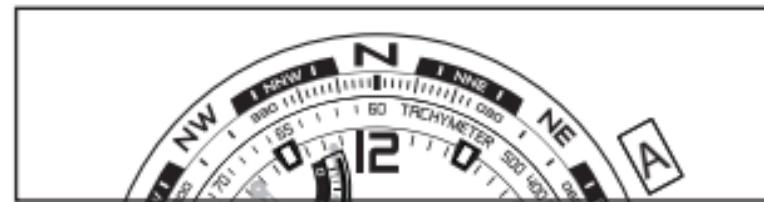
1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.

3. Press C (COMPASS) to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



4. When done, press C (Compass), keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.

5. If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
6. Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure below for an example.
7. Push the crown in when done.



Magnetic declination set to  $-14^\circ$  ( $14^\circ\text{W}$ )

## **COMPASS OPERATION**

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

While holding the watch level, press C (COMPASS) to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, the compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press C (COMPASS) at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

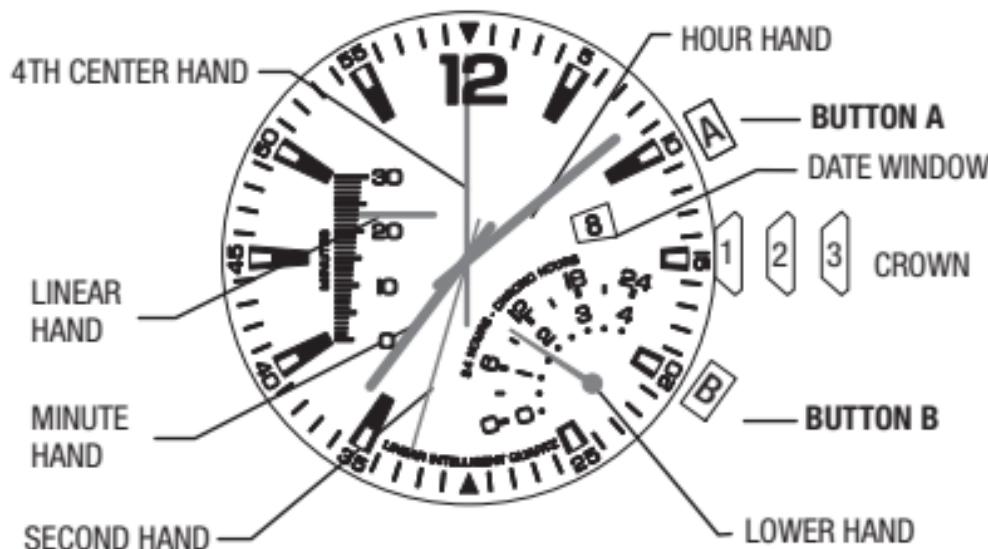
The compass may be activated while the chronograph is in use. The 4th center hand merely switches operation temporarily. The upper and lower hands continue to show the chronograph time and all chronograph functions are

available through buttons A (START/STOP) and B (FLY-BACK/RESET).

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments. Also, when the compass is activated, the upper and lower hands may shift position slightly, returning to their proper positions when the compass is deactivated. This operation is normal and yields the most accurate compass reading.

## **LINEAR CHRONOGRAPH**

### **OVERVIEW**



## **LINEAR AND 4TH CENTER HAND ADJUSTMENT**

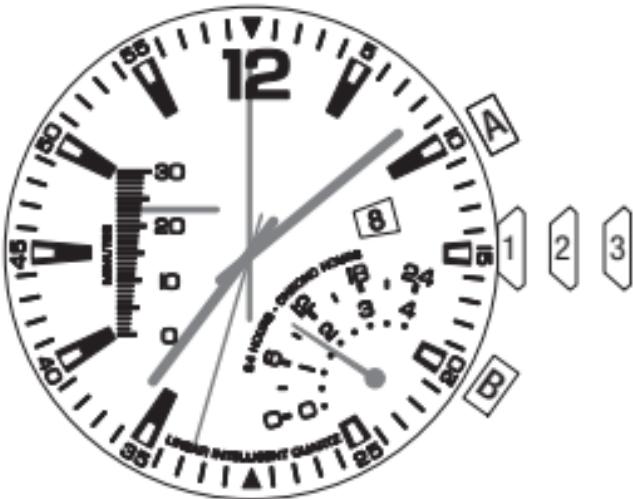
To readjust a misaligned 4th center hand:

1. Pull the crown to its outer position. The lower hand resets to the end of its sweep automatically.
2. 4th center hand should point to 12 o'clock. If within 5 seconds of pulling the crown to its outer position the 4th center hand does not point to 12 o'clock, press Button A to move the hand clockwise until it points to 12 o'clock.
3. If the chronograph has been reset and the linear hand is not pointing to zero, press and hold Button B for 5 seconds to engage a full calibration of the linear indicator, which will take up to 32 seconds to perform.
4. Push crown to closed position when finished.

## SECOND TIME ZONE

The lower hand shows the time for the second time zone. Note that the scale is 24-hours, with midnight at either end and noon in the middle. Most often, time zones differ in hour increments.

In such cases, the minute value of the second time zone will be the same as that displayed by the watch's minute hand.



## TO SET THE SECOND TIME ZONE:

1. Pull crown to its middle position. The lower hand shows the second time zone time and the 4th center hand shows the minutes.
2. Assuming that the second time zone time has the same minutes value as the first time zone, the 4th center hand should be aligned with the minute hand. If the hands are not aligned, or if your second time zone is a different minute within the hour, press Button B to move the 4th center hand forward until it is in the desired position.
3. Press Button A to move the lower hand forward in one-hour increments until it reaches desired second time zone hour. To move the hand quickly, press and hold Button A.
4. Push the crown in when finished.

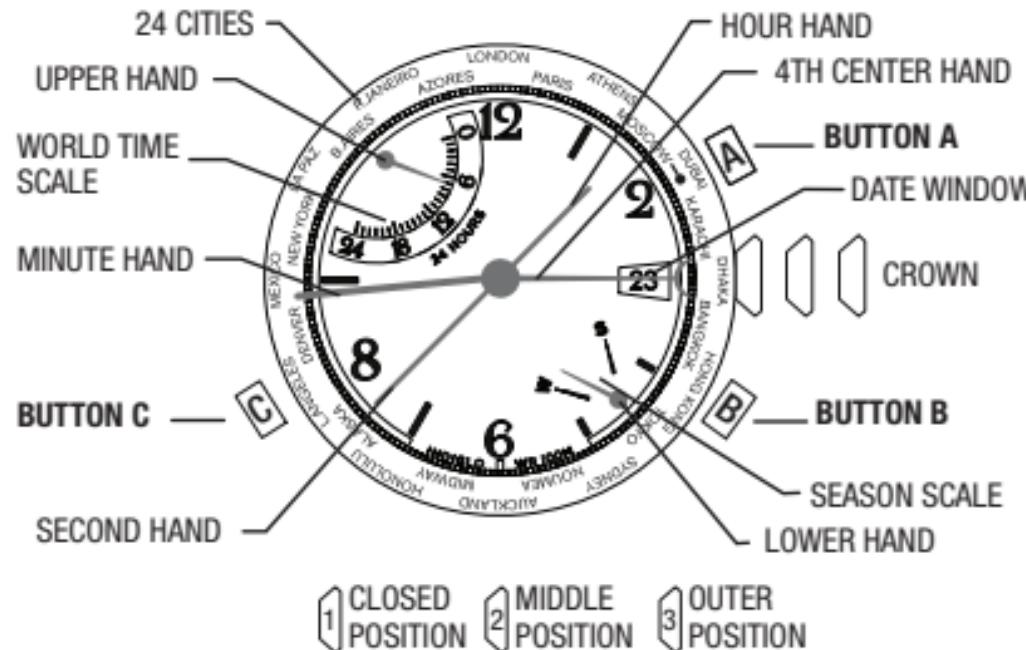
## LINEAR CHRONOGRAPH

The watch provides a 4-hour split chronograph.

1. To start, press Button A (Start/Stop). The 4th center hand shows the seconds with 1/5 second resolution. The linear hand shows the minutes, counting up to thirty and repeating. The lower hand shows the total time, including hours and minutes, with divisions every ten minutes. The chronograph counts up to four hours before stopping automatically.
2. To stop, press Button A (Start/Stop) again. All hands stop moving.
3. To reset the chronograph to zero position, press Button B (Split/Reset).

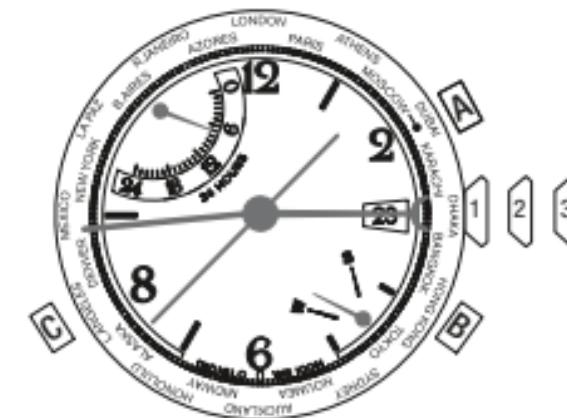
When the chronograph is reset, all hands move to zero position. After another eight seconds, the watch resumes normal display of the second time zone. While the chronograph is running, you may take a split time. Press Button B (split/Reset) and all hands will stop while the chronograph continues to run. Press Button B (split/Reset) again to resume the display of the running chronograph elapsed time.

## WORLD TIME OVERVIEW



## TO SET THE WORLD TIME:

1. Pull the crown to its middle position. The center hand shows the world time zone city and the upper hand shows the time in that city.



2. Press A or B to move the center hand to the city that represents your home time zone. Hold a button to move the hand quickly. Any city may be used.
3. Pull the crown to its outer position. The city selector hand will revert back to the 12:00 position as indicated in INDICATOR HAND ADJUSTMENT. After a five second pause, the upper hand will show the world time (the time in the city selected in previous step), the center hand shows the minutes of the world time, and the lower hand shows the season (see SEASON SETTING).  
**IMPORTANT:** Do not manipulate any of the pushers or the crown until the center hand has completed its adjustment. (Approximately 10 seconds after crown is pulled to its outer position).
4. If the displayed season is not correct for the home time zone, press C to change it. If the home time zone observes daylight savings time, the upper hand will move by one hour.
5. Press A or B to move the time backward or forward, respectively, to set the world time zone to be the same as the home time zone. Hold a button to change the time quickly. The hands move together; as the center hand makes one revolution, the upper hand moves one hour. After setting, the center and minute hands should be aligned.
6. Push the crown in when finished.

## INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT

To readjust a misaligned indicator hand:

1. Pull the crown to its outer position. The upper and lower hands reset to the ends of their sweeps, automatically.
2. The 4th center hand should point to 12 o'clock. If it does not within 5 seconds of pulling the crown to its outer position, press A or B to move the hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to 12 o'clock.
3. Push the crown in when finished.

**NOTE:** If no button is pressed for five seconds after the hands stop, the watch proceeds to the world time setting operation (see WORLD TIME SETTING).

## CITY TIME DISPLAY

Press A or B to move the center hand backward or forward, respectively, and select a city. The upper hand moves to show the time in the selected city. Note that the scale is 24 hours, with midnight at either end and noon in the middle.



## SEASON SETTING

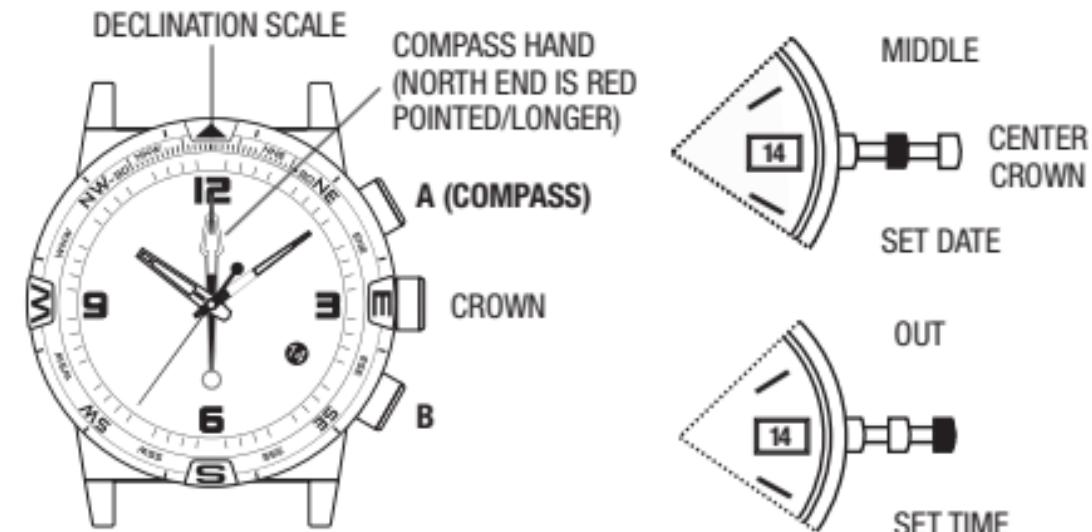
The season setting allows the watch to compensate for daylight savings time (also called "summer time").

The watch provides one setting to represent the two periods all cities that observe daylight savings time have. For the watch, the period of daylight savings time is SUMMER and the period of standard time is WINTER.

When the season in one city is set to SUMMER, all cities in the same hemisphere are automatically set to SUMMER, while all cities in the other hemisphere are automatically set to WINTER. The watch knows which cities are in each hemisphere.

Press C to change the season in the selected city.

## COMPASS OVERVIEW



## **COMPASS HAND ADJUSTMENT**

Pull CROWN all the way out. Compass hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either A or B to move compass hand until it points to 12 o'clock. Hold button to move hand fast. Push CENTER CROWN in when done and recalibrate compass.

## **COMPASS CALIBRATION**

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work

properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

### To calibrate the compass:

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.
3. Press A or B to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



4. When done, press A or B, keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.
5. If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
6. Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure on next page for an example.
7. Push the crown in when done.



Magnetic declination set to  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}\text{W}$ )

## COMPASS OPERATION

Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

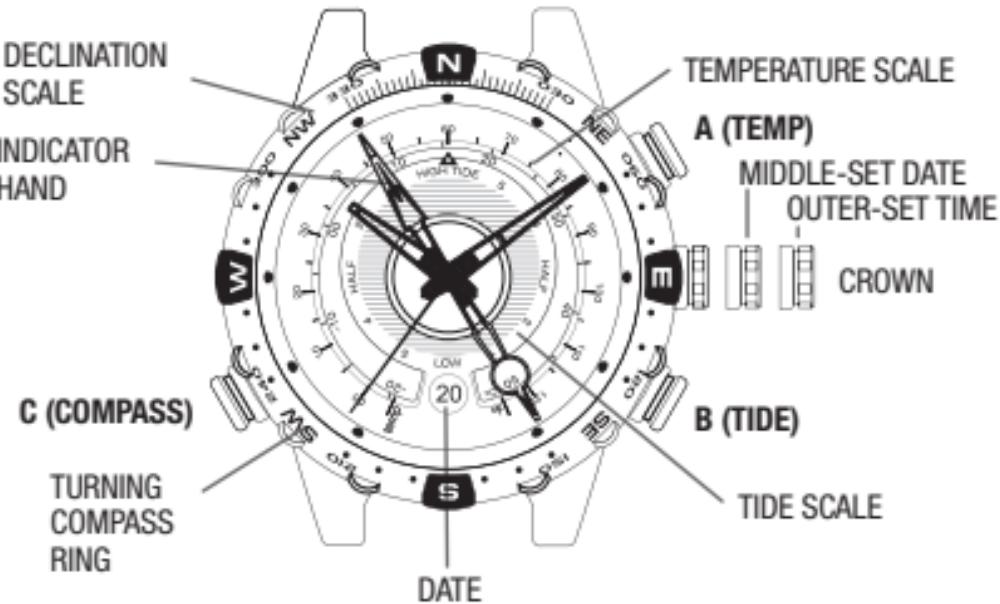
While holding the watch level, press A or B to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20 seconds, the

compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press A or B at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments.

## **TIDE TEMP AND COMPASS**

### **OVERVIEW**



### **INDICATOR HAND ADJUSTMENT**

Pull crown all the way out. Indicator hand should point to 12 o'clock. If it does not, press either TIDE or TEMP push button to move hand until it points to 12 o'clock. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold push button to move hand fast. Push crown in when done.

### **TIDE/TEMPERATURE SELECTION**

Indicator hand shows either tide or temperature constantly. When temperature is shown, press TIDE push button to select tide clock. Hand moves to low tide and then to current tide. When tide is shown, press TEMP push button to select thermometer. Hand moves to beginning of thermometer scale and then to current temperature.

## **THERMOMETER**

When worn on wrist, thermometer reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch and put in shade for at least several minutes.

Watch can measure water temperature also, if submerged. Be sure to select temperature display before placing watch in water, as buttons should not be pressed when watch is underwater.

Thermometer readings are taken every minute, more frequently, if temperature is changing.

## **TIDE CLOCK**

For tide clock, indicator hand always rotates clockwise, so tide is rising when hand is pointing left and falling when pointing right. Number of hours to next high/low tide is shown on tide scale.

Tides are influenced by sun position and shape of shoreline, so tide clock cannot precisely give times of high and low tides. Periodic adjustment may be necessary.

To set tide clock, pull crown to MIDDLE position. Press either TIDE or TEMP push button to move hand to current tide. TIDE and TEMP push buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Push crown in when done.

## **COMPASS CALIBRATION**

Before use, the compass must be calibrated.

Since a compass uses the earth's magnetic field, you must be aware of large metallic objects, such as vehicles or bridges, or objects that give off electromagnetic radiation, such as televisions or computers, which could affect the magnetic field around the watch. If the compass is calibrated near such objects, it will only

work properly in that same location. If the compass is calibrated away from such objects, it will not work properly near them. For best results, calibrate in the area of intended use.

In calibrating and taking headings, it is important, as with all compasses, to keep the compass level. Calibrating or taking a heading when the watch is not level can result in large errors. Also avoid areas that may exhibit higher than normal concentrations of hard and soft iron, as they may cause inaccurate headings. Whenever a heading is suspect, recalibrate.

Do not store the watch near any source of magnetism, such as a computer, appliance, or television, as the watch can take on a magnetic charge, yielding inaccurate headings. Typical accuracy of wrist-worn instruments is within +/- 10 degrees.

### To calibrate the compass:

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. Keep the watch level or place it on a level surface (if the band interferes, place the watch on an inverted cup). The watch may be face down, but take care to protect the watch face.
3. Press C (COMPASS) to begin. The 4th center hand rotates two revolutions to remind you to rotate the watch. While level, SLOWLY rotate the watch two revolutions, taking at least 15 seconds per revolution.



- When done, press C (Compass), keeping the watch level. The 4th center hand moves back and forth to acknowledge the end of calibration and then moves to the current magnetic declination setting.
- If you do not wish to set the magnetic declination, push the crown in. Otherwise, to have watch automatically compensate for the declination angle, turn the compass ring until north is at 12 o'clock.
- Press A or B to move the 4th center hand west (-) or east (+), respectively, to point to your location's declination angle using the declination scale. Hold a button to move the hand quickly. See the figure on next page for an example.
- Push the crown in when done.



**Magnetic declination set to  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}\text{W}$ )**

### **COMPASS OPERATION**

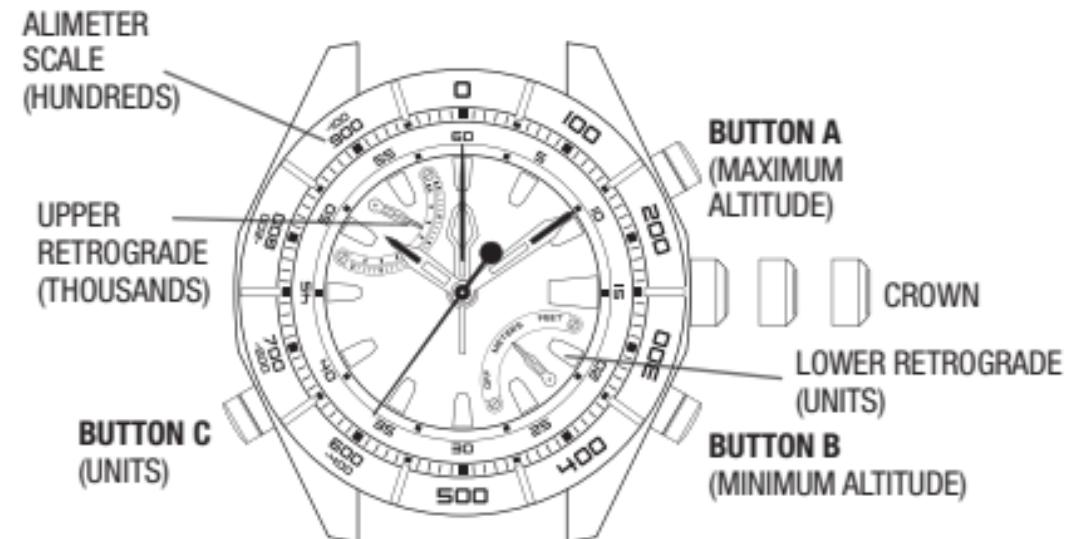
Normally, the compass is inactive, with the 4th center hand pointing to 12 o'clock or showing the chronograph seconds.

While holding the watch level, press C (COMPASS) to activate the compass. The compass hand moves to point north. If the watch is turned, the 4th center hand will continue to move, always pointing north. After 20

seconds, the compass will automatically turn off and the 4th center hand will return to its normal operation. This conserves battery life. Press C (COMPASS) at any time to keep the compass on for another 20 seconds.

**NOTE:** During compass operation, the second hand moves in two-second increments.

## ALTIMETER OVERVIEW



## **INDICATOR HAND (4TH CENTER HAND) ADJUSTMENT**

Pull crown all the way out. The upper and lower retrograde hands reset to the start of their scales automatically. Indicator hand (4th center hand) should point to 12 o'clock. If it does not, press either A and/or B button to move hand until it points to 12 o'clock. A and B buttons move hand clockwise and counterclockwise, respectively. Hold button to move hand fast. Push crown in when done.

## **ALTIMETER CALIBRATION**

Before use, the altimeter must be calibrated.

Since an altimeter uses pressure to determine the altitude and pressure varies from place to place, it is important to set the altimeter to a known reference altitude value, or to a standard reference altitude of a given place. Sudden changes in pressure due to changes in weather can cause your altimeter reading to be off by +/−100m (328 ft), even

if your location has not changed. Recalibrate to a known altitude when drastic pressure changes occur.

### **To calibrate the altimeter:**

1. Pull the crown to its middle position and wait for the indicator hands to stop moving.
2. If the altimeter was OFF at the moment of crown pulling, the lower retrograde hand will point to the unit selected the last time the altimeter was used, otherwise the lower retrograde hand points to the current selected unit in altitude display. The 4th center hand and upper retrograde hand should point to the current altitude.
3. Press A or B to move the 4th center hand counterclockwise or clockwise, respectively, until it points to the desired calibration altitude. Holding A or B

will move the center hand more rapidly. The upper retrograde hand moves relative to the altitude value displayed by the 4th center hand.

- Push crown in when done.

#### **ALTIMETER ON/OFF**

To turn the altimeter on, press C. The lower retrograde hand points to METERS. Using the markings on the top ring, the 4th center hand shows the current altitude's hundreds and tens value with divisions every ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the current altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

To change the unit from METERS to FEET, press C a second time. To change the unit from FEET to METERS, press C twice (altimeter is turned off first then turned back on with the unit in METERS).



Example : Altitude=2310 m



Example : Altitude=7580 ft

To turn the altimeter off with the current unit set to FEET, press C. To turn the altimeter off with the unit set to METERS, press C twice (lower hand goes to FEET first before going to the OFF position).

The watch will automatically turn the altimeter off 60 minutes after activation.

### **ALTIMETER MIN/MAX ALTITUDE RECALL**

To view the maximum recorded altitude, press A. The lower retrograde hand shows the unit of measure that the maximum altitude was recorded in if the altimeter was OFF at the moment of button press, otherwise it will show the maximum altitude using the current selected unit. The 4th center hand shows the maximum altitude's hundreds and tens value with divisions every ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the

maximum altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

The maximum recorded altitude is displayed for ten seconds. To extend the display duration for another ten seconds, press A before the previous ten second duration expires.

To change the unit from METERS to FEET or FEET to METERS, press C.

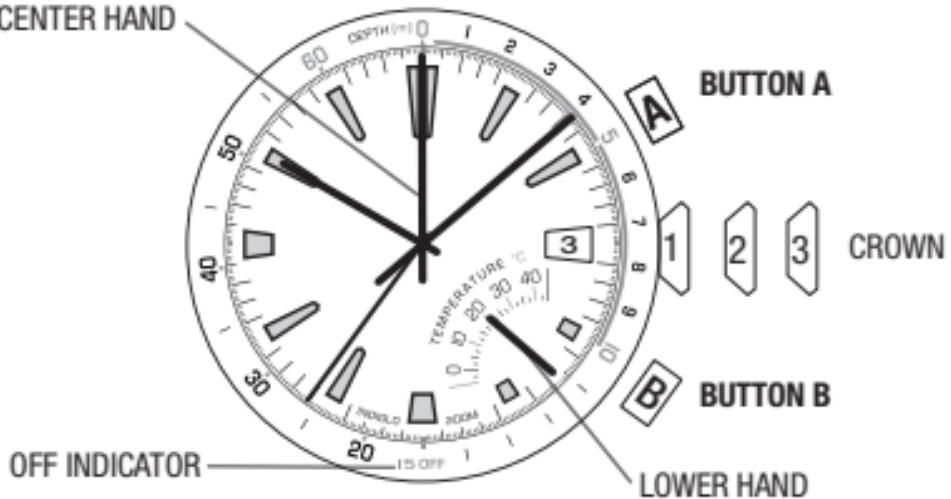
To view the minimum recorded altitude, press B. The lower retrograde hand shows the unit of measure that the minimum altitude was recorded in if the altimeter was OFF at the moment of button press, otherwise it will show the minimum altitude using the current selected unit. The 4th center hand shows the minimum altitude's hundreds and tens value with divisions every

ten METERS/FEET. The upper retrograde hand shows the minimum altitude's thousands value with divisions every one thousand METERS/FEET.

The minimum recorded altitude is displayed for ten seconds. To extend the display duration for another ten seconds, press B before the previous ten second duration expires. To change the unit from METERS to FEET or FEET to METERS, press C.

## DEPTH OVERVIEW

CENTER HAND



**Note** – The center and lower hands will automatically calibrate when you move the crown to position 3 to set the time.

## **TEMPERATURE**

The temperature sensor is always on and will take a reading at least once every 60 seconds. The temperature is indicated by the lower hand and accompanying scale.

When worn on wrist, temperature reading is affected by body heat. For more accurate readings, remove watch from wrist.

## **DEPTH SENSOR ON/OFF**

The sensor is normally off, and must be turned on manually prior to submersion. Push and release button B to turn the sensor on. The 4th center hand will move from the OFF (6 o'clock) position to the 12 o'clock position and begin to take readings at least once every 5 seconds. As the depth increases, the 4th center hand will point to the actual depth as indicated on the depth scale. If the readings remain in the range of 0 to 2 meters (0-6 feet)

for 5 minutes, the sensor will automatically turn off. To turn the sensor off manually, press and hold button B for 2 seconds. The 4th center hand will move to the OFF (6 o'clock) position.

## **RECALL MAXIMUM DEPTH/MINIMUM TEMPERATURE**

After coming to the surface, unscrew the crown and pull to the middle position. The center and lower hands will move to display the maximum depth value and the minimum temperature value, respectively, recorded during the most recent descent. When the depth sensor is activated again, the memory will be cleared.

If the watch has not yet been used, then the center and lower hands shall move to display 0 meters/feet and 0°C/32 °F, respectively. The crown must be screwed back in prior to use/submersion.

## **BATTERY LEVEL DETECTION**

The watch determines the battery level status and provides the user with a visual indication corresponding to the current battery level. The battery level status is classified as Normal Level, Battery Low Level, and Replace Battery Level, with each level indicated by the movement of the second hand.

For the Normal Level status, the second hand shall move one hand position every one second, which is its normal operation.

When the watch is in Battery Low Level status, the second hand shall only move at 2-second intervals and shall move by two hand positions. It is recommended that the user replace the battery when the watch is at Battery Low Level status.

When the watch is in Replace Battery Level status, the second hand shall only move at 5-second intervals and

shall move by five hand positions. At this point, depth sensor can not be activated, and the user must replace the battery immediately.

## **TACHYMETRE FUNCTION**

**(not all models)**

The tachymeter will only determine speeds greater than 60 units per hour using this method; slower speeds can be measured by decreasing the unit of measurement.

The function performed by a tachymeter is independent of the unit of distance (e.g. statute miles, nautical miles, kilometers, meters etc.) as long as the same unit of length is used for all calculations.

1. Determine the start and finish markers for your pre-determined distance.
2. Start the chronograph once the target for speed measurement passes the start marker.

3. Stop the chronograph once the target for speed measurement passes the finish marker.
4. The chronograph second hand is compared to the tachymeter markings to determine the target's speed.

## **SLIDE-RULE BEZEL FUNCTION**

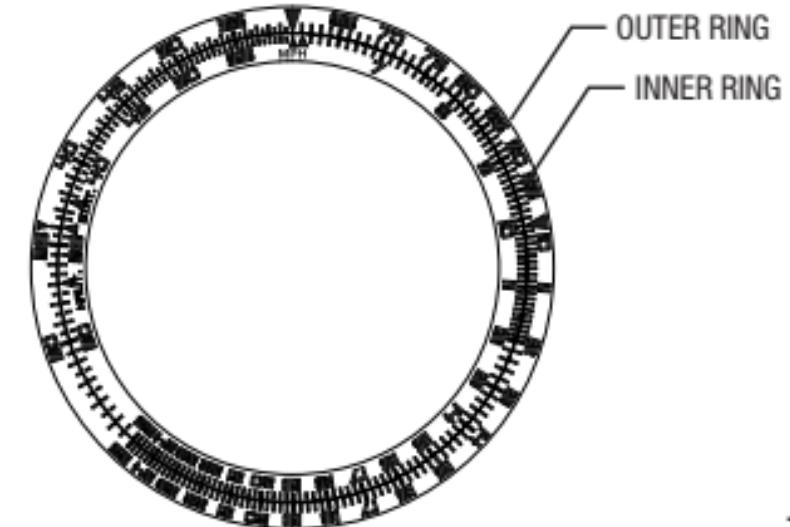
The slide rule function of the top ring operates by rotating the outer ring. The inner ring does not move. The outer ring is always related to "distance" or "speed", or any data that varies with time. The inner ring only notes units of time.

### **Outer Ring**

On the outer ring, the figure "10" represents factors or multiples of 10, such as 0.1, 1.0, 10, or 100

### **Inner Ring**

On the inner ring, "MPH" (mile per hour) refers to "speed index". This index is used to calculate the speed involving any data per hour. On the inner ring, "STAT" (statute miles) and "NAUT" (nautical miles) are for conversion of distance units.



The following examples serve as a guide of how to use the slide rule.

**SPEED CALCULATION:**

**What speed is required to go 10 nautical miles in 15 minutes?**

**Known Factors:** Distance: 10 nautical miles Time: 15 minutes

- Align "10" arrow on the outer ring with "15" on the inner ring.
- The speed required can be found directly above the "MPH" marking on the inner ring

**The answer: 40 nautical miles per hour**

**Time Calculation: How long will it take to go 10 nautical miles at a speed of 40 miles per hour?**

**Known Factors:** Speed: 40 miles per hour Distance: 10 nautical miles

- Align "40" on the outer ring with the mark "MPH" marking on the inner ring.
- The time required can be found directly below the "10" arrow on the outer ring, which is "15" on the inner ring.

**The answer: 15 minutes**

**DISTANCE CALCULATION:**

**How far can you travel at 40 miles per hour for 15 minutes?**

**Known Factors:** Speed: 40 nautical miles per hour Time: 15 minutes

- Align "40" on the outer ring directly above the mark "MPH" on the inner ring.

- The distance travelled can be obtained above the "15" marker on the inner ring. The number indicated on the outer ring is "10".

**The answer: the distance travelled is 10 nautical miles.**

#### **UNIT CONVERSION:**

To convert distance from nautical miles to statute miles and kilometers

**Known Factor:** Distance to convert is 10 nautical miles

- Align the "10" arrow on the outer ring above the "NAUT" on the inner ring. The conversion in statute miles (11.5) is found above the inner ring "STAT" marking, and the conversion to kilometers (18.5) is found above the inner ring "MPH" marking.

## **HOW TO ADJUST BRACELET**

(Variations of the following bracelet sections apply to all watch models).

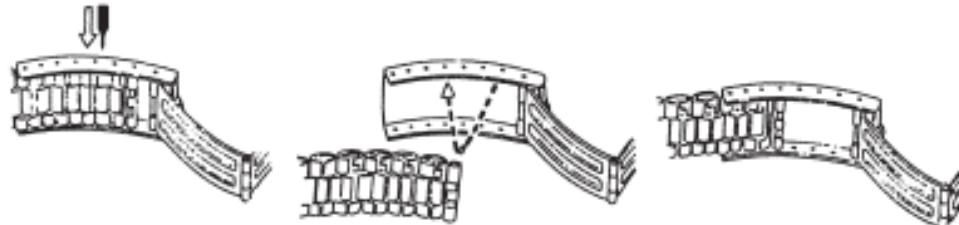
#### **SLIDING CLASP BRACELET**

- Open locking plate.
- Move clasp to desired bracelet length.
- Exert pressure while holding locking plate and slide clasp back and forth until it engages in grooves on underside of bracelet.
- Press locking plate down until it snaps closed. Clasp can be damaged if excessive force is used.



## FOLDOVER CLASP BRACELET

1. Find spring bar that connects bracelet to clasp.
2. Using a pointed tool, push in spring bar and gently twist bracelet to disengage.
3. Determine wrist size, then insert spring bar in correct bottom hole.
4. Push down on spring bar, align with top hole and release to lock in place.



## BRACELET LINK REMOVAL

### REMOVING LINKS:

1. Place bracelet upright and insert pointed tool in opening of link.
2. Push pin forcefully in direction of arrow until link is detached (pins are designed to be difficult to remove).
3. Repeat until desired number of links are removed.

### RE-ASSEMBLY:

1. Rejoin bracelet parts.
2. Push pin back into link in opposite direction of arrow.
3. Press pin down securely into bracelet until it is flush.

## **BATTERY**

The battery should provide 4-6 years of normal watch use. The actual battery life may vary depending on actual use.

When the battery needs to be changed, we recommend that only TIMEX replace it. Your watch will need to be recalibrated to correct time and date after changing the battery. To return your watch to Timex use a pre-paid shipper. To obtain a pre-paid shipper please call 1-800-448-4639 or visit the retailer where you purchased your watch or go to [www.Timex.com](http://www.Timex.com). Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge); a U.S.\$8.00 check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; In other countries Timex will charge you for postage and handling.

**NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.**

**DO NOT DISPOSE OF BATTERY IN FIRE. DO NOT RECHARGE. KEEP LOOSE BATTERIES AWAY FROM CHILDREN.**

## **TIMEX INTERNATIONAL WARRANTY**

Your TIMEX® watch is warranted against manufacturing defects by Timex Group USA, Inc. for a period of ONE YEAR from the original purchase date. Timex and its worldwide affiliates will honor this International Warranty.

Please note that Timex may, at its option, repair your watch by installing new or thoroughly reconditioned and inspected components or replace it with an identical or similar model. **IMPORTANT — PLEASE NOTE THAT THIS**

**WARRANTY DOES NOT COVER DEFECTS OR DAMAGES  
TO YOUR WATCH:**

1. after the warranty period expires;
2. if the watch was not originally purchased from an authorized Timex retailer;
3. from repair services not performed by Timex;
4. from accidents, tampering or abuse; and
5. lens or crystal, strap or band, watch case, attachments or battery. Timex may charge you for replacing any of these parts.

THIS WARRANTY AND THE REMEDIES CONTAINED HEREIN ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. TIMEX IS NOT LIABLE FOR ANY

SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some countries and states do not allow limitations on implied warranties and do not allow exclusions or limitations on damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from country to country and state to state.

To obtain warranty service, please return your watch to Timex, one of its affiliates or the Timex retailer where the watch was purchased, together with a completed original Watch Repair Coupon or, in the U.S. and Canada only, the completed original Watch Repair Coupon or a written statement identifying your name, address, telephone number and date and place of purchase. Please include the following with your watch to cover postage and handling (this is not a repair charge): a US\$ 8.00

check or money order in the U.S.; a CAN\$7.00 cheque or money order in Canada; and a UK£3.50 cheque or money order in the U.K. In other countries, Timex will charge you for postage and handling. NEVER INCLUDE A SPECIAL WATCHBAND OR ANY OTHER ARTICLE OF PERSONAL VALUE IN YOUR SHIPMENT.

For the U.S., please call 1-800-448-4639 for additional warranty information. For Canada, call 1-800-263-0981. For Brazil, call +55 11 5572 9733. For Mexico, call 01-800-01-060-00. For Central America, the Caribbean, Bermuda and the Bahamas, call (501) 370-5775 (U.S.). For Asia, call 852-2815-0091. For the U.K., call 44 020 8687 9620. For Portugal, call 351 212 946 017. For France, call 03 81 63 42 51 (10 a.m. - 12 Noon). For Germany/Austria, call 43 662 88921 30. For the Middle East and Africa, call 971-4-310850.

## **EXTENDED WARRANTY**

Available in U.S. only. Extend your warranty for an additional 4 years from date of purchase for \$5. You can pay with AMEX, Discover, Visa or MasterCard by calling 1 800-448-4639 during normal business hours. Payment must be made within 30 days of purchase. Name, address, telephone number, purchase date, and 5-digit model number required. You can also mail a check for \$5 to: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2013 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO and INTELLIGENT QUARTZ are trademarks of Timex Group B.V. and its subsidiaries.

## **MONTRES TIMEX®**

Félicitations pour votre achat d'une montre Timex® INTELLIGENT QUARTZ™. Lire les instructions attentivement pour bien comprendre le fonctionnement de votre montre Timex.

Il est possible que ce modèle ne présente pas toutes les fonctions décrites dans le dépliant.

Pour de plus amples renseignements et pour enregistrer le produit, visiter le site :

**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **SOMMAIRE**

Comment mettre la montre en marche .....	93
Résistance aux chocs et à l'eau .....	94
Veilleuse Indiglo® .....	96
Réglage de la date et de l'heure .....	97
Calendrier perpétuel .....	99
Chronographe avec Fly-Back .....	102
Boussole chrono avec Fly-Back .....	108
Chronographe Linéaire .....	122
Heure mondiale .....	128

Boussole .....	135
Marée Température et Boussole .....	142
Altimètre .....	152
Profondeur .....	161
Fonction Tachymètre .....	166
Fonction Règle à Calcul de la Bague D'Encadrement ..	168
Comment ajuster le bracelet .....	173
Démontage de maillons du bracelet .....	175
Pile .....	176
Garantie .....	178

**Bienvenue dans l'univers des montres Timex® avec la technologie Intelligent Quartz™, la technologie à quartz du futur.** La technologie Timex Intelligent Quartz combine la puissance d'un microprocesseur à la fiabilité et la précision des montres à quartz analogiques. Avec les montres Timex Intelligent Quartz, la technologie est inscrite dans le design, offrant un degré de complexité du cadran sans précédent. Jusqu'à trois aiguilles indépendantes additionnelles sont utilisées pour afficher, sous un format analogique traditionnel, tout un ensemble de données habituellement disponibles uniquement sur les montres numériques.

## **COMMENT METTRE LA MONTRE EN MARCHE**

(Ne concerne pas les modèles à calendrier perpétuel.) Pour mettre la montre en marche, retirer la bague de protection en plastique située sous la couronne, puis enfoncer la couronne vers le boîtier.

Si le boîtier présente un bouton fileté, la couronne doit être vissée après le réglage de la montre.

Pour visser, enfoncer fermement la couronne sur le bouton fileté et la maintenir enfoncée tout en la faisant tourner dans le sens horaire. Continuer à visser la couronne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Il faudra dévisser la couronne (dans le sens anti-horaire) avant de la tirer la prochaine fois que la montre doit être réglée.

## **RÉSISTANCE AUX CHOCS ET À L'EAU**

Si la montre est étanche, la profondeur maximale (WR\_M) est indiquée.

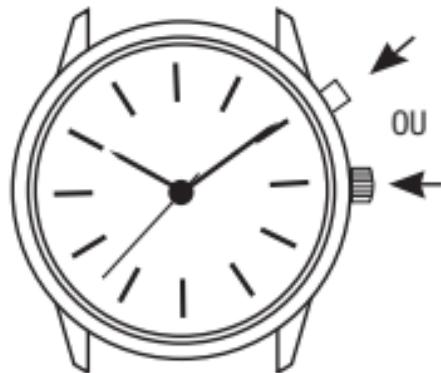
Profondeur d'étanchéité	p.s.i.a.* Pression de l'eau sous la surface
30m/98pi	60
50m/164pi	86
100m/328pi	160
200m/656pi	284

**ATTENTION : POUR PRÉSERVER L'ÉTANCHÉITÉ, NE PAS ENFONCER LES BOUTONS SOUS L'EAU, SAUF SUR LES MODÈLES ÉTANCHES JUSQU'À 200 MÈTRES. NE JAMAIS TIRER LA COURONNE ALORS QUE LA MONTRE EST SOUS L'EAU.**

1. La montre est étanche aussi longtemps que le verre, les couronnes et le boîtier sont intacts.
2. La montre n'est pas conçue pour la plongée.
3. Rincer à l'eau douce après tout contact avec l'eau de mer.
4. La résistance aux chocs est indiquée sur la face de la montre ou le dos du boîtier. Les montres sont conçues pour se conformer à l'essai de choc ISO. Toutefois, prendre garde à éviter d'endommager le verre.

## **VEILLEUSE INDIGLO®**

Appuyez sur le bouton ou la couronne pour activer l'éclairage. La technologie électroluminescente utilisée dans la veilleuse INDIGLO® permet d'illuminer le cadran de la montre la nuit et dans des conditions de faible éclairage.



## **RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE**

**REMARQUE :** La couronne de montre possède 3 positions : enfoncée, intermédiaire et extrême. Pour vous familiariser avec les différentes positions, tirez la couronne en position extrême et poussez-la doucement jusqu'à ce qu'elle se place en position intermédiaire par un clic.

**Pour régler la date et l'heure :**

### **Heure**

Tirez complètement la couronne et tournez jusqu'à afficher l'heure exacte. Assurez-vous que le réglage matin/soir (AM/PM) est correct en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.

## Date (Ne concerne pas les modèles à calendrier perpétuel)

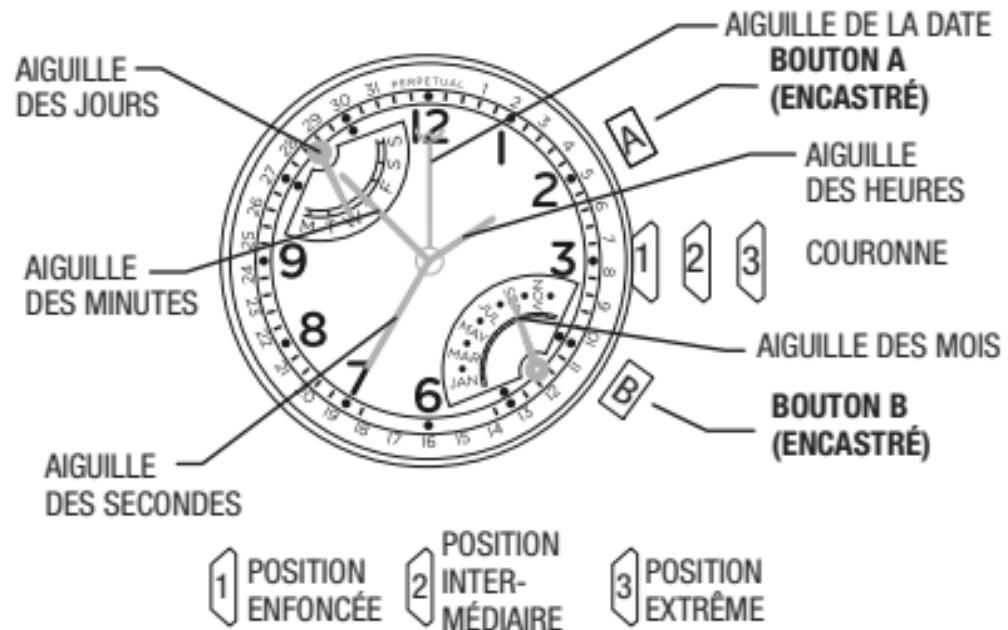
Tirez la couronne en position intermédiaire puis tournez jusqu'à apparition de la date courante dans le dateur.

Remarque : La date change entre 10 pm (22h00) et 2 am (2h00). Ne changez pas la date pendant ce laps de temps. Ceci aurait pour effet d'endommager le mouvement de la montre.

Enfoncez la couronne après avoir réglé l'heure. L'aiguille des secondes commencera à se déplacer.

**REMARQUE** : Pour les mois de moins de 31 jours, la date devra être modifiée.

## CALENDRIER PERPÉTUEL VUE D'ENSEMBLE



## **INTRODUCTION**

Grâce au calendrier perpétuel, la date ne nécessite aucun réglage jusqu'en 2100. La montre tient automatiquement compte des mois courts et des années bissextiles et affiche toujours le jour et la date corrects. Le jour et la date ont été préréglés à l'usine Timex. Il ne reste qu'à régler l'heure. La montre possède également deux boutons poussoirs encastrés permettant au centre de services Timex de régler le jour et la date après remplacement de la pile. Autrement ils ne servent à rien.

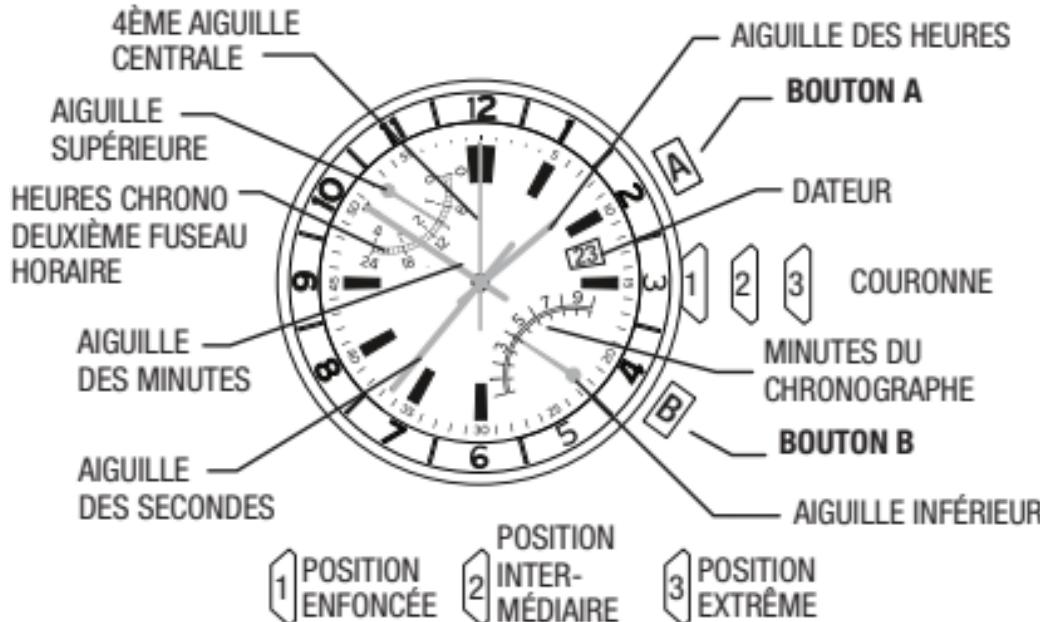
## **PRISE EN COMPTE DES ANNÉES BISSEXTILES**

Afin de se maintenir à la bonne date, la montre comprend un réglage permettant de tenir compte de l'année bissextile courante. Ce réglage est effectué à l'usine Timex ou après le remplacement de la pile et ne peut être modifié mais seulement affiché.

Pour l'afficher, tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille de date affiche le réglage : 1 = 1 an après une année bissextile; 2 = 2 ans après une année bissextile; 3 = 3 ans après une année bissextile; 4 = l'année bissextile. Enfoncer la couronne pour valider ; les aiguilles retournent à leur affichage habituel du jour, du mois et de la date.

## **CHRONOGRAPH AVEC FLY-BACK**

### **VUE D'ENSEMBLE**



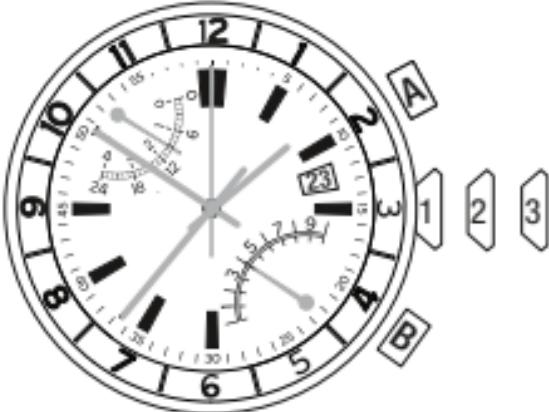
## **RÉGLAGE DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE**

Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ça n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.

## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille supérieure indique l'heure pour le second fuseau horaire. Notez qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu. Le plus souvent, les fuseaux horaires varient par intervalles d'heure. Dans ce cas, la valeur des minutes correspondra à celle affichée par l'aiguille des minutes de la montre.



## POUR RÉGLER LE SECOND FUSEAU HORAIRE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille supérieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.
2. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à celle de votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées. Si les aiguilles ne sont pas alignées, ou si le second fuseau horaire diffère en minute, appuyez sur le bouton B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale à la position désirée.
3. Appuyez sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille supérieure par intervalles d'une heure jusqu'à ce qu'elle atteigne l'heure désirée dans le second fuseau horaire. Pour faire avancer l'aiguille rapidement, appuyez et tenez enfoncé le bouton A.

4. Enfoncez la couronne pour valider.

### **CHRONOGRAPH AVEC FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE**

La montre comporte un chronographe avec fly-back ou retour à la volée de 4 heures.

1. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (START/STOP [Démarrage/Arrêt]).

La 4ème aiguille centrale indique les secondes avec une résolution d'1/5 de seconde. L'aiguille inférieure indique le dernier chiffre des minutes, en comptant jusqu'à 10 et en répétant l'opération.

L'aiguille supérieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.

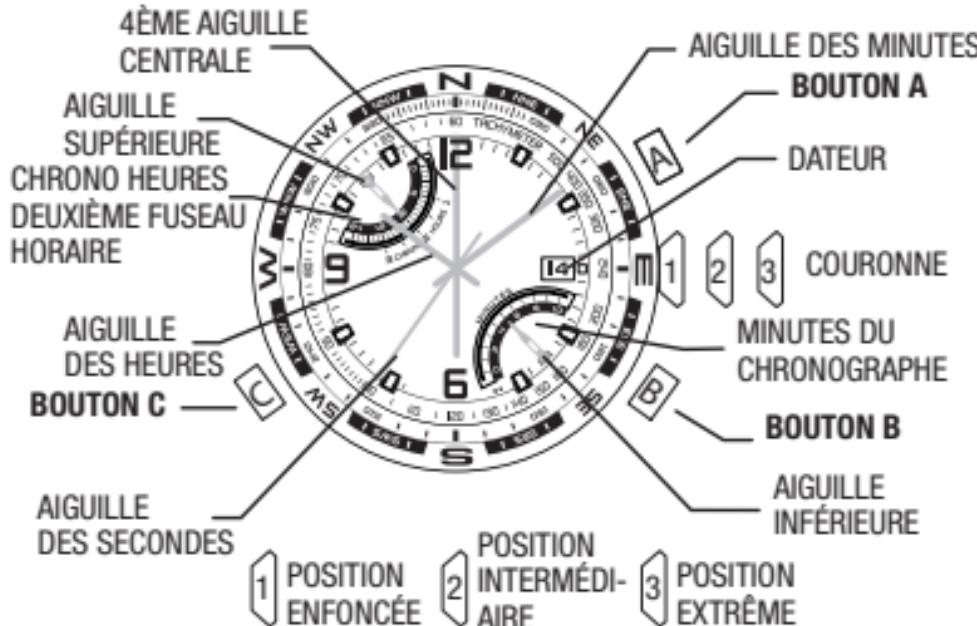
2. Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton A (START/STOP). Toutes les aiguilles s'arrêtent.
3. Pour redémarrer, appuyez de nouveau sur le bouton A (START/STOP).
4. Pour remettre à zéro la fonction fly-back du chronographe, appuyez sur le bouton B (FLY-BACK/RESET [Remise à zéro]).

Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire.

5. Pour remettre à zéro et/ou redémarrer le chronographe avec fonction fly-back, appuyez sur le bouton B (Fly-back/Remise à zéro). Relâchez-le quand vous voulez redémarrer.

## **BOUSSOLE CHRONO AVEC FLY-BACK**

### **VUE D'ENSEMBLE**



### **RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)**

#### **POUR RÉALIGNER UNE AIGUILLE INDICATRICE :**

1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ce n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.

## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille supérieure indique normalement l'heure pour le second fuseau horaire. Noter qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu.

Pour régler le second fuseau horaire :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille supérieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.



2. Appuyez sur B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. L'aiguille supérieure et la 4ème aiguille centrale se déplacent ensemble, l'aiguille supérieure se déplaçant d'une heure lorsque la 4ème aiguille centrale effectue un tour. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées.
3. Appuyez sur A pour déplacer l'aiguille supérieure vers l'avant par intervalles d'une heure. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

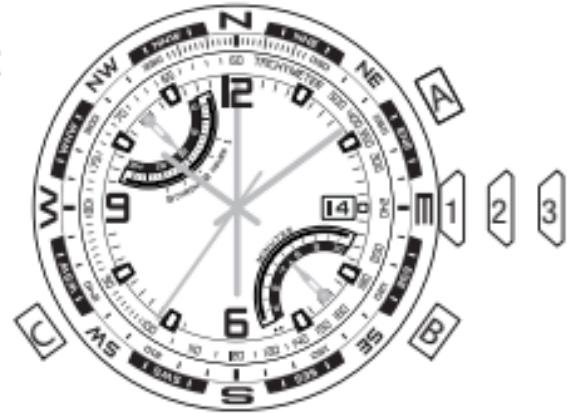
Il est tout à fait possible d'utiliser alternativement le second fuseau horaire pour indiquer l'heure de votre fuseau horaire sur une échelle de 24 heures. Si vous

utilisez le second fuseau horaire de cette manière, assurez-vous que l'affichage heure/minute correspond bien à l'affichage sur 24 heures en vérifiant que la date change à minuit et non à midi.

### **CHRONOGRAPHE AVEC FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE**

La montre comporte un chronographe avec fly-back ou retour à la volée de 4 heures.

1. Pour démarrer, appuyez sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). L'aiguille centrale indique les secondes avec une résolution de 1/5 seconde et l'aiguille inférieure indique le



dernier chiffre des minutes, en comptant jusqu'à dix puis en répétant l'opération. L'aiguille supérieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.

2. Pour arrêter, appuyez à nouveau sur A (DÉMARRER/ARRÊTER). Toutes les aiguilles s'arrêtent alors.
3. Pour reprendre le chronométrage, appuyez à nouveau sur A (DÉMARRER/ARRÊTER), ou, pour remettre le chronographe à zéro, appuyez sur B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET). Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire.

4. Vous pouvez également remettre à zéro et/ou redémarrer le chronographe lorsqu'il est en marche. Pour cela, appuyez et maintenez enfoncé le bouton B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET) pour remettre le chronographe à zéro et relâchez-le lorsque vous désirez redémarrer. Il n'est pas nécessaire d'attendre que toutes les aiguilles aient atteint la position zéro avant de relâcher le bouton ; le chronométrage commence de manière interne dès que le bouton est relâché. Cette fonction « fly-back » (rattrapante) vous permet de mesurer un temps intermédiaire.

Il est possible d'utiliser la boussole en même temps que le chronographe sans affecter le fonctionnement de ce dernier. Se reporter à FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE.

## ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder

à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veillez également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

Pour étalonner la boussole :

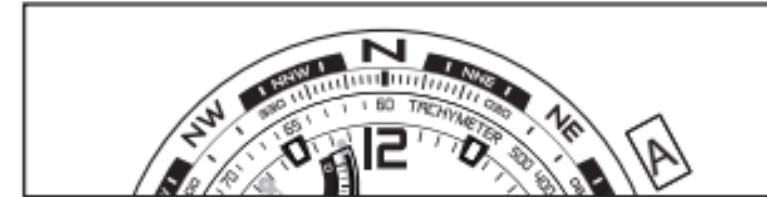
1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.

2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur C (BOUSSOLE) pour commencer. L'aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant 15 secondes environ par tour.



4. Ensuite, appuyez sur C (BOUSSOLE), en maintenant la montre en position horizontale. L'aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faire tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.
6. Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenir le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure ci-dessous.

7. Enfoncer la couronne pour valider.



**Déclinaison magnétique réglée sur -14° (14°W)**

#### **FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE**

Normalement, la boussole est inactive et l'aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur C (BOUSSOLE) pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, l'aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête

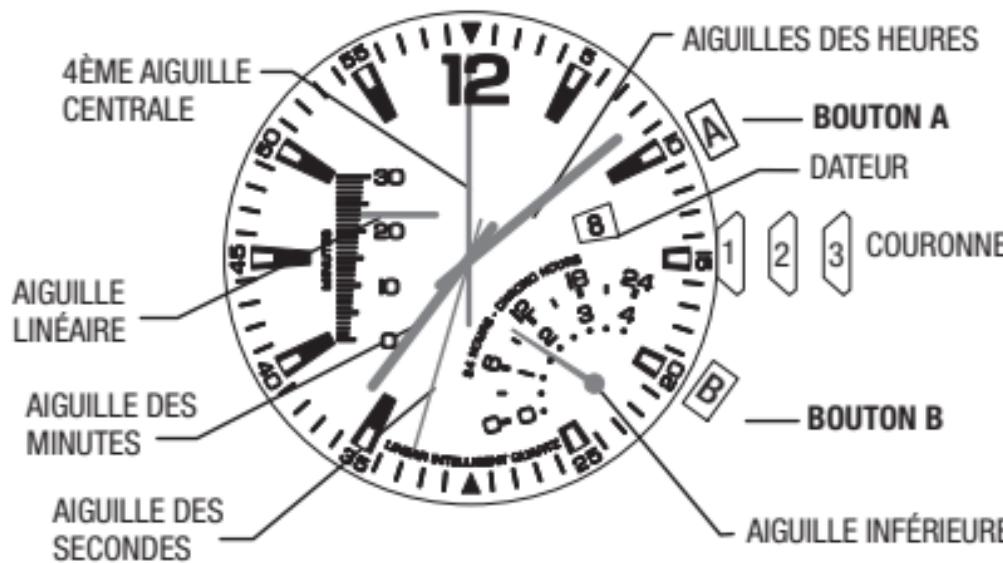
automatiquement et l'aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur C (BOUSSOLE) à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

Il est possible d'activer la boussole alors que le chronographe est en train de fonctionner. Le fonctionnement de la 4ème aiguille centrale s'en trouve alors simplement modifié de manière temporaire. Les aiguilles supérieure et inférieure continuent d'indiquer le temps chronométré et toutes les fonctions du chronographe restent accessibles à l'aide des boutons A (DÉMARRER/ARRÊTER) et B (FLY-BACK OU RETOUR À LA VOLÉE/RESET).

**REMARQUE :** Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes. Lorsque la boussole est activée, il se peut aussi que les aiguilles inférieure et supérieure changent légèrement de position pour revenir en position initiale après désactivation de la boussole. Ceci est normal et permet d'obtenir les meilleurs relevés d'orientation.

## CHRONOGRAPH LINÉAIRE

### VUE D'ENSEMBLE



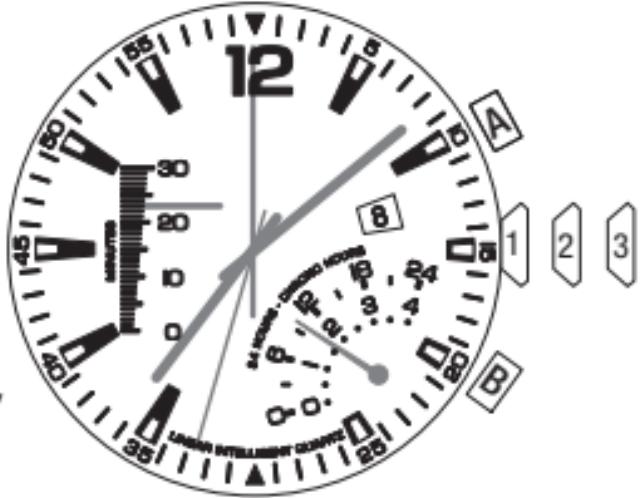
## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE LINÉAIRE ET DE LA 4ÈME AIGUILLE CENTRALE

Pour réaligner la 4ème aiguille centrale :

1. Tirez complètement la couronne. L'aiguille inférieure se règle automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ça n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Si le chronographe a été réinitialisé et que l'aiguille linéaire n'indique pas zéro, appuyez sur le bouton B et maintenez-le enfoncé pour lancer un étalonnage complet de l'indicateur linéaire, ce qui prendra jusqu'à 32 secondes à exécuter.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

## SECOND FUSEAU HORAIRE

L'aiguille inférieure indique l'heure pour le second fuseau horaire. Notez qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu. Le plus souvent, les fuseaux horaires varient par intervalles d'heure. Dans ce cas, la valeur des minutes correspondra à celle affichée par l'aiguille des minutes de la montre.



## RÉGLAGE DU SECOND FUSEAU HORAIRE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille inférieure indique l'heure du second fuseau horaire et la 4ème aiguille centrale indique les minutes.
2. Si la valeur des minutes du second fuseau horaire est identique à celle de votre fuseau horaire, l'aiguille des minutes et la 4ème aiguille centrale doivent être alignées. Si les aiguilles ne sont pas alignées, ou si le second fuseau horaire diffère en minute, appuyez sur le bouton B pour faire avancer la 4ème aiguille centrale à la position désirée.
3. Appuyez sur le bouton A pour faire avancer l'aiguille inférieure par intervalles d'une heure jusqu'à ce qu'elle atteigne l'heure désirée dans le second fuseau horaire. Pour faire avancer l'aiguille rapidement, appuyez et tenez enfoncé le bouton A.

4. Enfoncez la couronne pour valider.

## **CHRONOGRAPH LINÉAIRE**

La montre comporte un chronographe multi-cadrans avec indicateur 4 heures.

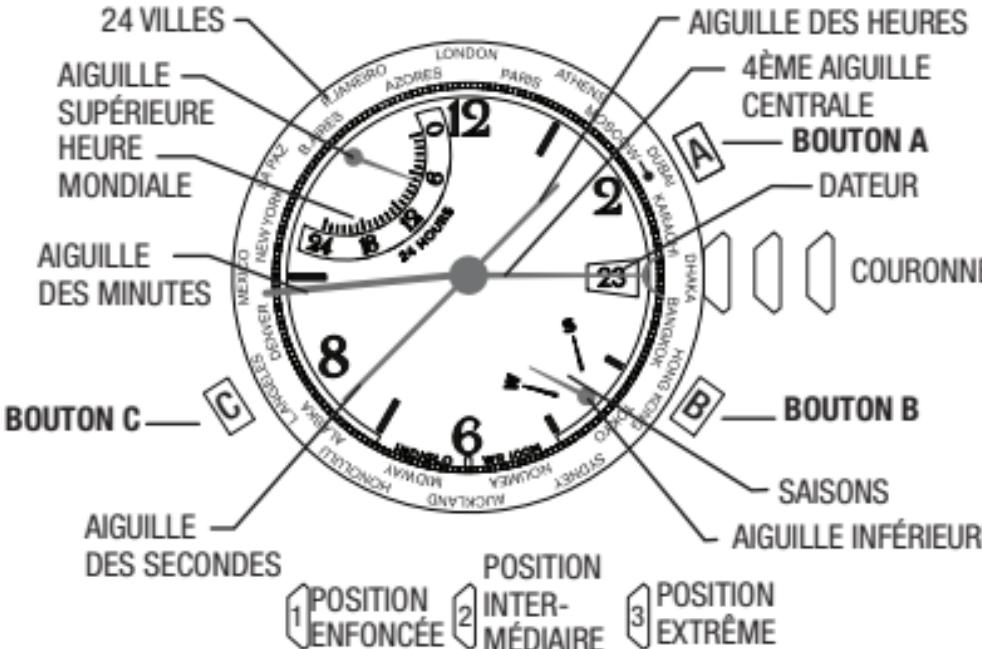
1. Pour démarrer, appuyez sur le bouton A (Démarrage/Arrêt). La 4ème aiguille centrale indique les secondes avec une résolution d'1/5 de seconde. L'aiguille linéaire indique les minutes, en comptant jusqu'à trente et en recommençant. L'aiguille inférieure indique le temps total, heures et minutes, avec des divisions toutes les dix minutes. Le chronographe fonctionne jusqu'à quatre heures avant de s'arrêter automatiquement.
2. Pour l'arrêter, appuyez de nouveau sur le bouton A (Démarrage/Arrêt). Toutes les aiguilles s'arrêtent.

3. Pour remettre le chronographe à zéro, appuyez sur le bouton B (Temps intermédiaire/Remise à zéro).

Lors de la remise à zéro du chronographe, toutes les aiguilles se placent sur zéro. Après huit secondes, la montre reprend l'affichage normal du second fuseau horaire. Pendant que le chronographe fonctionne, il est possible de prendre un temps intermédiaire. Appuyez sur le Bouton B (Temps intermédiaire/Remise à zéro) et toutes les aiguilles s'arrêteront tandis que le chronographe continue de fonctionner. Appuyez à nouveau sur le Bouton B (Temps intermédiaire/Remise à zéro) pour reprendre l'affichage du temps écoulé sur le chronographe en marche.

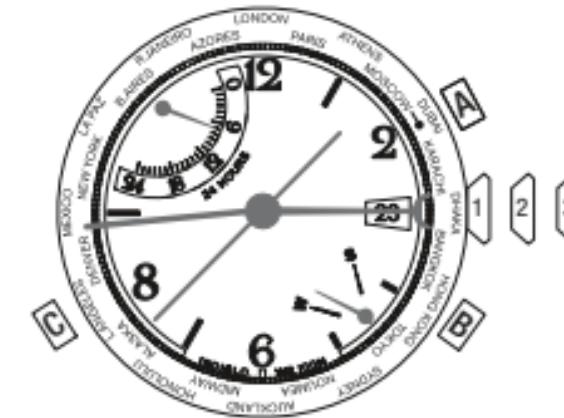
## HEURE MONDIALE

### VUE D'ENSEMBLE



### POUR RÉGLER L'HEURE MONDIALE :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire. L'aiguille centrale indique la ville située dans le fuseau horaire mondial et l'aiguille supérieure indique l'heure dans cette ville.



2. Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale et indiquer la ville correspondant à votre fuseau horaire. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. N'importe quelle ville peut être choisie.
3. Tirer complètement la couronne. L'aiguille centrale retournera à la position 12h00, comme indiqué dans RÉGLAGE DES AIGUILLES INDICATRICES. Après cinq secondes, l'aiguille supérieure indique l'heure locale (c'est à dire l'heure qu'il est dans la ville sélectionnée à l'étape précédente), l'aiguille centrale indique les minutes de l'heure locale et l'aiguille inférieure indique la saison (voir RÉGLAGE DES SAISONS). **IMPORTANT :** Ne pas manipuler les boutons-poussoirs ou la couronne jusqu'à ce que l'aiguille centrale ait complété son ajustement. (Environ 10 secondes après avoir complètement tiré la couronne.)
4. Si la saison affichée n'est pas celle correspondant au fuseau horaire local, appuyez sur C pour la modifier. Si le fuseau horaire local observe le passage à l'heure d'été, l'aiguille supérieure se déplacera d'une heure.
5. Appuyez sur A ou B pour respectivement reculer ou avancer l'heure afin de régler l'heure dans le fuseau horaire local. Maintenir le bouton enfoncé pour régler l'heure rapidement. Les aiguilles se déplacent ensemble ; l'aiguille supérieure se déplace d'une heure lorsque l'aiguille centrale effectue un tour. Après le réglage, l'aiguille centrale et l'aiguille des minutes doivent être alignées.
6. Enfoncez la couronne pour valider.

## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)

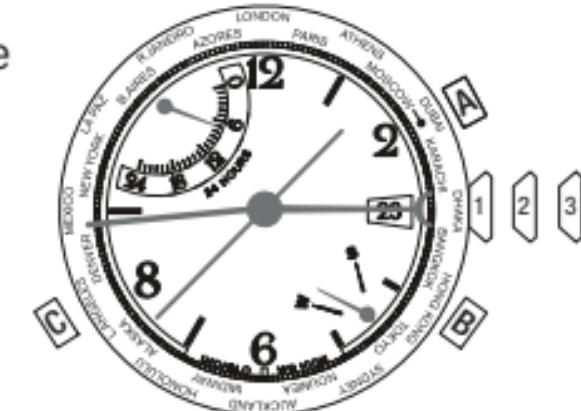
Pour réaligner une aiguille indicatrice :

1. Tirez complètement la couronne. Les aiguilles supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en bout de trajectoire.
2. La 4ème aiguille centrale doit indiquer 12 heures. Si ce n'est pas le cas au bout de 5 secondes, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures.
3. Enfoncez la couronne pour valider.

**REMARQUE** : Si aucun bouton n'est enfoncé dans les cinq secondes suivant l'arrêt des aiguilles, la montre procède au réglage du temps mondial (se reporter à RÉGLAGE DE L'HEURE MONDIALE).

## L'HEURE DANS UNE VILLE SÉLECTIONNÉE

Appuyez sur A ou B pour déplacer l'aiguille centrale respectivement vers l'arrière ou vers l'avant et sélectionner une ville. L'aiguille supérieure se déplace pour indiquer l'heure dans la ville sélectionnée. Noter qu'il s'agit d'une échelle sur 24 heures, minuit se situant à chacune de ses extrémités et midi au milieu.



## RÉGLAGE DES SAISONS

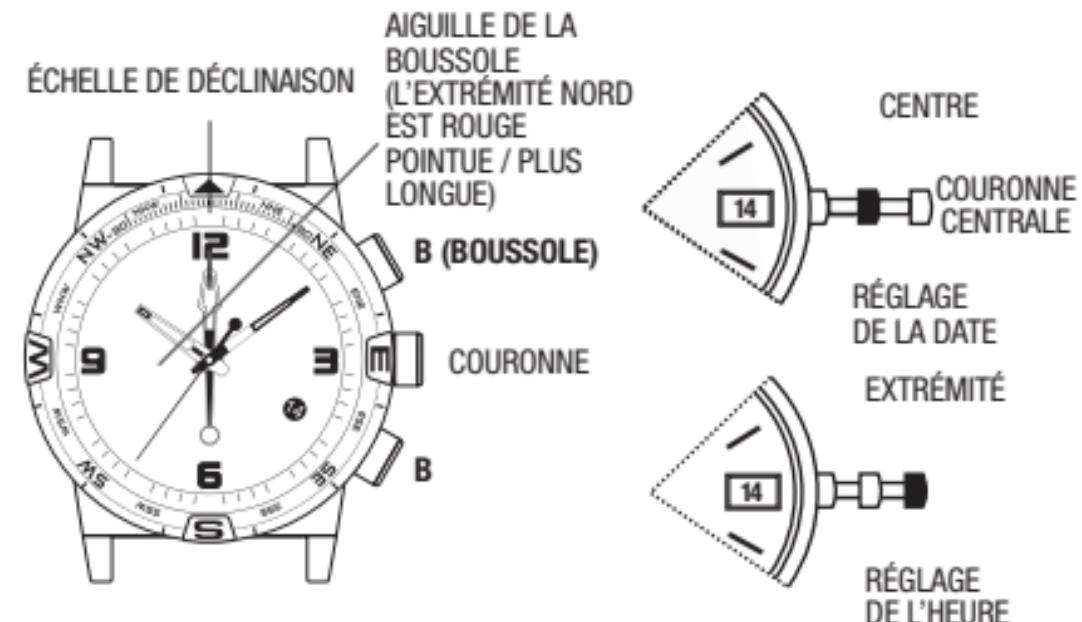
Le réglage des saisons permet à la montre de tenir compte du passage à l'heure d'été.

La montre gère cela à l'aide d'un réglage signalant les deux périodes concernées par le changement d'heure dans toutes les villes. Pour la montre, la période correspondant à l'heure d'été est SUMMER et la période correspondant à l'heure d'hiver est WINTER.

Lorsque, pour une ville, la saison est réglée sur SUMMER (été), toutes les villes se trouvant dans le même hémisphère sont automatiquement réglées sur SUMMER tandis que toutes les villes situées dans l'autre hémisphère sont automatiquement réglées sur WINTER (hiver). La montre connaît la situation des villes dans chaque hémisphère.

Appuyez sur C pour changer de saison.

## **BOUSSOLE** **VUE D'ENSEMBLE**



## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE LA BOUSSOLE

Tirez la COURONNE complètement. L'aiguille de la boussole devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Tenez le bouton enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la COURONNE CENTRALE pour valider et refaire l'étalonnage.

## ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle

ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veiller également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils

électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

### Pour étalonner la boussole :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse renversée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur A ou B pour commencer. La 4ème aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant au moins 15 secondes par tour.



4. Ensuite, appuyez sur A ou B, en maintenant la montre en position horizontale. La 4ème aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.

6. Appuyez sur A ou B pour déplacer la 4ème aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure à la page suivante.
7. Enfoncez la couronne pour valider.



Déclinaison magnétique réglée sur  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )

## FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE

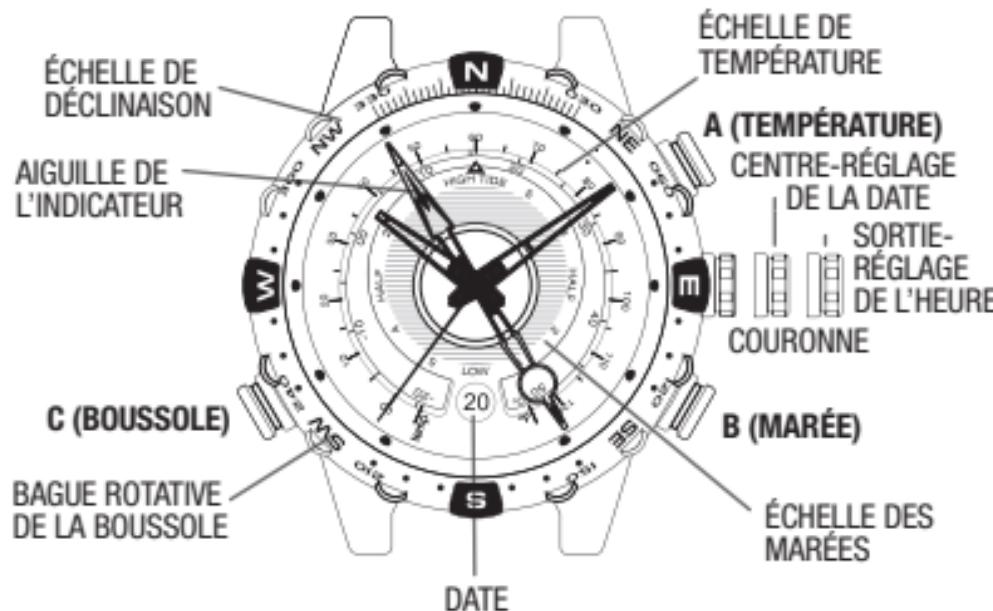
Normalement, la boussole est inactive et la 4ème aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur A ou B pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, la 4ème aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête automatiquement et la 4ème aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur A ou B à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

**REMARQUE :** Au cours de l'utilisation de la boussole, la trotteuse se déplace par intervalles de deux secondes.

## MARÉE TEMPÉRATURE ET BOUSSOLE

### VUE D'ENSEMBLE



## RÉGLAGE DE L'AIGUILLE DE L'INDICATEUR

Tirez la couronne complètement. L'aiguille indicatrice devrait indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Tenir le bouton poussoir enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la couronne pour valider.

## SÉLECTIONNER MARÉE/TEMPÉRATURE

L'aiguille de l'indicateur montre en permanence soit la marée, soit la température. Lorsque la température est indiquée, appuyez sur le bouton poussoir MARÉE pour sélectionner l'heure des marées. L'aiguille indique d'abord la marée basse puis la marée actuelle. Lorsque la marée

est indiquée, appuyez sur le bouton poussoir TEMPÉRATURE pour sélectionner le thermomètre. L'aiguille se place au début de l'échelle des températures et indique ensuite la température courante.

### **THERMOMÈTRE**

Lorsque la montre est portée au poignet, la mesure par le thermomètre est influencée par la chaleur corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, enlever la montre et la placer à l'ombre pendant quelques minutes.

La montre peut également mesurer la température de l'eau si elle y est plongée. Veiller à sélectionner l'affichage de la température avant de placer la montre dans l'eau car les boutons ne doivent pas être enfouis sous l'eau.

Les mesures par le thermomètre sont prises toutes les minutes, et plus fréquemment encore si la température est en train de changer.

### **HEURE DES MARÉES**

Dans ce mode, l'aiguille de l'indicateur se déplace toujours dans le sens des aiguilles d'une montre. Ainsi, la marée est montante lorsque l'aiguille pointe vers la gauche et descendante lorsque l'aiguille pointe vers la droite. Le nombre d'heures jusqu'à la prochaine marée haute/basse est indiqué sur l'échelle des marées.

Les marées étant aussi influencées par la position du soleil et la forme du littoral, la montre peut ne pas indiquer les heures exactes des marées hautes et basses. Des ajustements périodiques peuvent être nécessaires.

Pour étalonner le mode heure des marées, tirer la couronne en position CENTRE. Appuyez sur le bouton poussoir MARÉE ou TEMPÉRATURE pour placer l'aiguille sur la marée actuelle. Les boutons poussoirs pour MARÉE et TEMPÉRATURE font avancer respectivement l'aiguille

dans le sens des aiguilles d'une montre et inversement. Enfoncez la couronne pour valider.

## ÉTALONNAGE DE LA BOUSSOLE

La boussole doit être étalonnée avant utilisation.

Une boussole utilise le champ magnétique terrestre ; par conséquent, il importe d'éviter d'être à proximité de grands objets métalliques (automobiles, ponts, etc.) ou autres objets produisant un rayonnement électromagnétique, tels que téléviseurs ou ordinateurs, susceptible d'affecter le champ magnétique autour de la montre. Si la boussole est étalonnée à proximité de tels objets, elle ne fonctionnera correctement qu'à cet endroit. Si la boussole est étalonnée loin de tels objets, elle ne fonctionnera pas correctement près d'eux. Pour de meilleurs résultats, étalonner à l'endroit où elle sera utilisée.

Lors de l'étalonnage et des relevés d'orientation, il importe, comme avec toutes les boussoles, de maintenir la montre dans un plan horizontal. Procéder à l'étalonnage ou à des relevés d'orientation alors que la montre n'est pas en position horizontale peut aboutir à d'importantes erreurs. Veillez également à éviter les endroits susceptibles de présenter des concentrations de fer de roche ou industriel supérieures à la normale, dont l'effet pourrait produire des mesures inexactes. En présence de toute mesure suspecte, effectuer un nouvel étalonnage.

Veiller à ne pas ranger la montre à proximité d'une quelconque source magnétique (ordinateurs, appareils électriques, téléviseurs) car cela pourrait l'aimanter et fausser les mesures ultérieures. La précision typique des montres-boussoles est de +/- 10 degrés.

## Pour étalonner la boussole :

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Tenez la montre en position horizontale ou posez-la sur une surface plane (si le bracelet gêne, poser la montre sur une tasse retournée). La montre peut être posée à l'envers à condition d'en protéger le cadran.
3. Appuyez sur C (BOUSSOLE) pour commencer. La 4ème aiguille centrale effectue deux tours complets pour vous rappeler de faire pivoter la montre. Tenir la montre à plat et effectuer LENTEMENT deux tours complets, en comptant au moins 15 secondes par tour.



4. Ensuite, appuyez sur C (BOUSSOLE), en maintenant la montre en position horizontale. La 4ème aiguille centrale oscille pour confirmer que l'étalonnage est terminé et se déplace ensuite pour le réglage de la déclinaison magnétique du moment.
5. Si vous ne désirez pas régler l'angle de déclinaison, enfoncez la couronne. Dans le cas contraire, pour que la boussole compense automatiquement l'angle de déclinaison, faites tourner la lunette de la boussole jusqu'à ce que le nord soit à 12 heures.

6. Appuyez sur A ou B pour déplacer la 4ème aiguille centrale respectivement vers l'ouest (-) ou vers l'est (+) afin d'indiquer l'angle de déclinaison de l'endroit où vous vous trouvez à l'aide de l'échelle de déclinaison. Maintenez le bouton enfoncé pour déplacer l'aiguille rapidement. Voir l'exemple sur la figure à la page suivante.
7. Enfoncez la couronne pour valider.



Déclinaison magnétique réglée sur  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )

## FONCTIONNEMENT DE LA BOUSSOLE

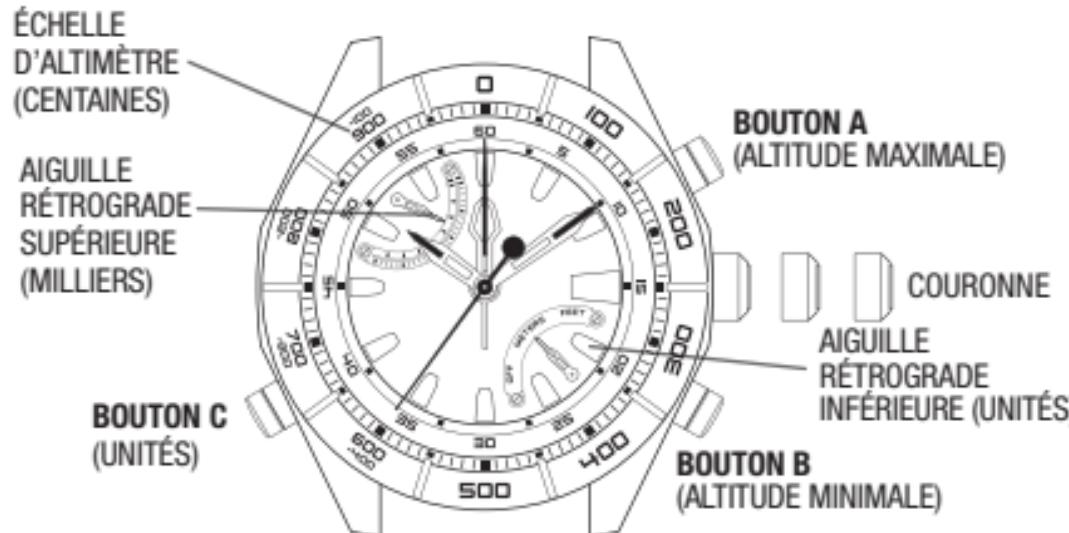
Normalement, la boussole est inactive et la 4ème aiguille centrale pointe sur 12 heures ou indique les secondes du chronographe.

Tout en maintenant la montre en position horizontale, appuyez sur C (BOUSSOLE) pour activer la boussole. L'aiguille se déplace et pointe vers le nord. Si on tourne la montre, la 4ème aiguille centrale se déplace, pointant toujours vers le nord. Après 20 secondes, la boussole s'arrête automatiquement et la 4ème aiguille centrale reprend son fonctionnement habituel. Ceci permet de prolonger la durée de vie de la pile. Appuyez sur C (BOUSSOLE) à tout moment pour maintenir la boussole activée pendant 20 secondes de plus.

**REMARQUE :** Au cours de l'utilisation de la boussole, la trottinette se déplace par intervalles de deux secondes.

## ALTIMÈTRE

### VUE D'ENSEMBLE



### RÉGLAGE DE L'AIGUILLE INDICATRICE (4ÈME AIGUILLE CENTRALE)

Tirez la couronne complètement. Les aiguilles rétrogrades supérieure et inférieure se règlent automatiquement en allant se placer en début de trajectoire. L'aiguille indicatrice (4ème aiguille centrale) doit indiquer 12 heures. Sinon, appuyez sur les boutons A et ou B pour faire avancer l'aiguille jusqu'à ce qu'elle indique 12 heures. Les boutons A et B font avancer respectivement l'aiguille dans le sens horaire et inversement. Tenez le bouton enfoncé pour la faire avancer rapidement. Enfoncez la couronne pour valider.

### ÉTALONNAGE DE L'ALTIMÈTRE

L'altimètre doit être étalonné avant son utilisation.

Sachant qu'un altimètre se base sur la pression atmosphérique pour déterminer l'altitude et que la pression

atmosphérique varie d'un point à un autre, il est très important de régler l'altimètre par rapport à une valeur d'altitude de référence connue ou par rapport à l'altitude de référence standard d'un point donné. Les brusques changements de la pression atmosphérique peuvent fausser les informations de votre altimètre de + ou - 100 m (328 pieds) même si vous êtes resté au même endroit. Si possible, étalonnez à nouveau sur une altitude connue quand un changement radical a eu lieu.

#### **Étalonnage de l'altimètre :**

1. Tirez la couronne en position intermédiaire et attendez l'arrêt des aiguilles indicatrices.
2. Si l'altimètre était désactivé au moment où vous avez tiré la couronne, l'aiguille rétrograde inférieure indiquera l'unité sélectionnée la dernière fois que

l'altimètre a été utilisé. Autrement, l'aiguille rétrograde inférieure indiquera l'unité sélectionnée dans le mode d'affichage de l'altitude. La 4ème aiguille centrale et l'aiguille rétrograde supérieure devraient indiquer l'altitude exacte.

3. Appuyez sur A ou B pour faire avancer l'aiguille respectivement dans le sens anti-horaire ou inversement, jusqu'à ce qu'elle indique la bonne altitude à étalonner. Tenez enfoncé A ou B pour faire avancer l'aiguille centrale plus rapidement. L'aiguille rétrograde supérieure se déplace par rapport à la valeur de l'altitude affichée par la 4ème aiguille centrale.
4. Enfoncez la couronne pour valider.

## ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE L'ALTIMÈTRE

Pour activer l'altimètre, appuyez sur C. L'aiguille rétrograde inférieure indique MÈTRES. La 4ème aiguille centrale indique sur l'anneau externe les valeurs de l'altitude courante en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude courante en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS, appuyez sur C une deuxième fois. Pour passer des PIEDS aux MÈTRES, appuyez deux fois sur C (l'altimètre est tout d'abord désactivé, puis activé avec les unités affichées en MÈTRES).



Exemple : Altitude = 2310 m



Exemple : Altitude = 7580 pieds

Pour désactiver l'altimètre avec les unités réglées sur PIEDS, appuyez sur C. Pour désactiver l'altimètre avec les unités réglées sur MÈTRES, appuyez deux fois sur C (l'aiguille inférieure indique tout d'abord PIEDS avant la désactivation).

La montre désactive automatiquement l'altimètre au bout de 60 minutes.

### RAPPEL DES ALTITUDES MIN/MAX

Pour afficher l'altitude maximale enregistrée, appuyez sur A. L'aiguille rétrograde inférieure indique l'unité de mesure dans laquelle l'altitude maximale a été enregistrée si l'altimètre était désactivé au moment où le bouton est enfoncé. Autrement, l'altitude maximale sera indiquée dans l'unité de mesure courante sélectionnée. La 4ème aiguille centrale indique les valeurs de l'altitude maximale en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude maximale en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

L'altitude maximale enregistrée s'affiche pendant dix secondes. Pour prolonger l'affichage de dix secondes,

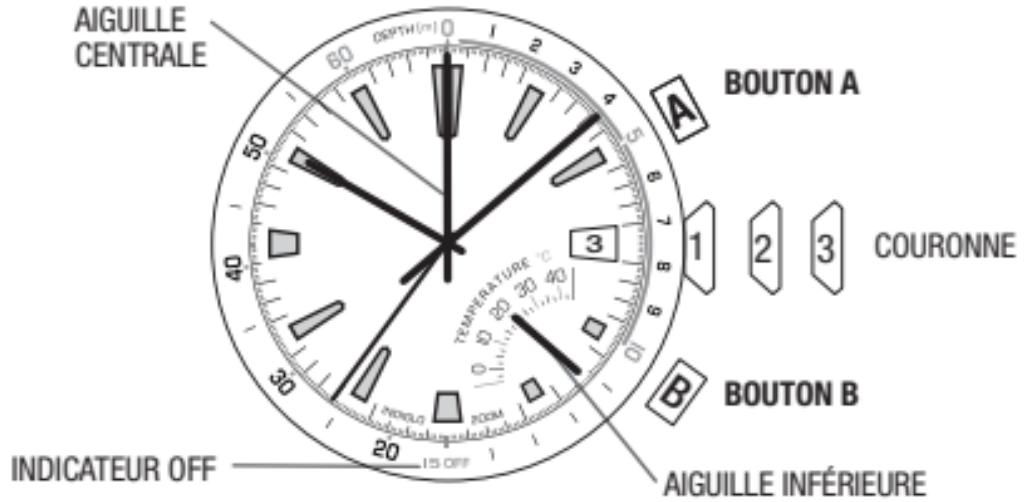
appuyez sur A avant l'expiration des dix premières secondes.

Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS, ou des PIEDS aux MÈTRES, appuyez sur C.

Pour afficher l'altitude minimale enregistrée, appuyez sur B. L'aiguille rétrograde inférieure indique l'unité de mesure dans laquelle l'altitude minimale a été enregistrée si l'altimètre était désactivé au moment où le bouton est pressé. Autrement, l'altitude minimale sera indiquée dans l'unité de mesure courante sélectionnée. La 4ème aiguille centrale indique les valeurs de l'altitude minimale en centaines et en dizaines avec des divisions tous les dix MÈTRES/PIEDS. L'aiguille rétrograde supérieure indique les valeurs de l'altitude minimale en milliers avec des divisions tous les mille MÈTRES/PIEDS.

L'altitude minimale enregistrée s'affiche pendant dix secondes. Pour prolonger l'affichage de dix secondes, appuyez sur B avant l'expiration des dix premières secondes. Pour changer les unités et passer des MÈTRES aux PIEDS ou des PIEDS aux MÈTRES, appuyez sur C.

## **PROFONDEUR** **VUE D'ENSEMBLE**



**Remarque** – Les aiguilles centrale et inférieure s'étaillonnent automatiquement lorsque la couronne est placée en position 3 pour le réglage de l'heure.

## **TEMPÉRATURE**

Le capteur de température est toujours en marche et prendra la température au moins une fois toutes les 60 secondes. La température est indiquée par l'aiguille inférieure et l'échelle qui l'accompagne.

Lorsque la montre est portée au poignet, la mesure de température est influencée par la chaleur corporelle. Pour obtenir des mesures plus précises, retirez la montre de votre poignet.

## **MARCHE/ARRÊT DU CAPTEUR DE PROFONDEUR**

Le capteur est normalement à l'arrêt et doit être mis en marche manuellement avant la submersion. Appuyez et relâchez le bouton B pour mettre en marche le capteur. La 4ème aiguille centrale passera de la position OFF (6 heures) à la position 12 heures et commencera à prendre des mesures au moins une fois toutes les 5 secondes.

En augmentant la profondeur, la 4ème aiguille centrale indiquera la profondeur actuelle comme indiqué sur l'échelle de profondeur. Si la lecture reste dans les limites de 0 à 2 mètres (0-6 pieds) pendant 5 minutes, le capteur s'arrêtera automatiquement. Pour arrêter le capteur manuellement, appuyez et tenez enfoncé le bouton B pendant 2 secondes. La 4ème aiguille centrale passera en position OFF (6 heures).

## **RAPPEL DE PROFONDEUR MAXIMALE / TEMPÉRATURE MINIMALE**

Après être remonté à la surface, dévissez la couronne et mettez-la en position intermédiaire. Les aiguilles centrales et inférieures se déplaceront pour indiquer respectivement la valeur maximale de profondeur et la valeur minimale de température enregistrées durant la descente

la plus récente. Lorsque le capteur de profondeur est réactivé, la mémoire sera effacée.

Si la montre n'a jamais été utilisée auparavant, les aiguilles centrales et inférieures indiqueront respectivement 0 mètre / pied et 0° C / 32 °F. La couronne doit être revisée avant l'utilisation / submersion.

### DÉTECTION DU NIVEAU DE PILE

La montre détermine le niveau de pile et propose à l'utilisateur un indicateur visuel correspond au niveau de pile actuel. L'état du niveau de pile est classifié en niveau normal, niveau de décharge de la pile et niveau de remplacement de la pile, avec chaque niveau indiqué par le mouvement de la seconde aiguille.

Pour l'état de niveau normal, la seconde aiguille se déplace d'une seconde à chaque mouvement correspondant à un fonctionnement normal.

Lorsque la montre est en état de niveau de décharge de la pile, la seconde aiguille se déplace à intervalles de 2 secondes, et se déplace de 2 secondes à chaque mouvement. Il est recommandé de remplacer la pile lorsque la montre est en état de niveau de décharge de la pile.

Lorsque la montre est en état de niveau de remplacement de la pile, la seconde aiguille se déplace à intervalles de 5 secondes, et se déplace de 5 secondes à chaque mouvement. À ce stade, le détecteur de profondeur ne peut être activé et l'utilisateur doit remplacer la pile immédiatement.

## **FONCTION TACHYMETRE**

(certains modèles)

En utilisant cette méthode, le tachymètre déterminera uniquement les vitesses supérieures à 60 unités par heure. Les vitesses plus lentes peuvent être mesurées en diminuant l'unité de mesure. La fonction réalisée par un tachymètre est indépendante de l'unité de distance (par exemple : mille terrestre, mille marin, kilomètre, mètre, etc.) tant que la même unité de longueur est utilisée pour tous les calculs.

1. Déterminer les marqueurs de début et de fin pour toutes vos distances prédéterminées.
2. Démarrer le chronographe une fois que la cible de la mesure de vitesse dépasse le marqueur de départ.

3. Arrêter le chronographe une fois que la cible de la mesure de vitesse dépasse le marqueur de fin.
4. L'aiguille des secondes du chronographe indique sur l'échelle tachymétrique la vitesse de la cible.

## **FONCTION RÈGLE À CALCUL DE LA BAGUE D'ENCADREMENT**

La fonction règle à calcul du cercle supérieur fonctionne en faisant pivoter l'anneau externe. L'anneau interne ne bouge pas. L'anneau externe est toujours lié à la « distance » ou à la « vitesse », ou de toute donnée variant avec le temps. L'anneau interne ne note que les unités de temps.

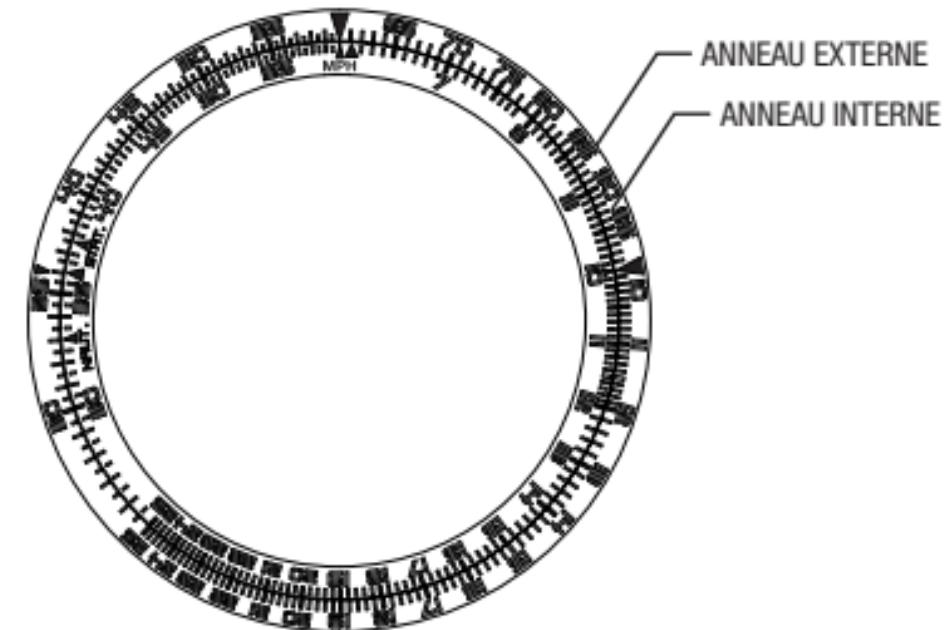
### **Anneau externe**

Sur l'anneau externe, le chiffre « 10 » représente les facteurs ou multiples de 10, tels que 0,1, 1,0, 10 ou 100.

### **Anneau interne**

Sur l'anneau interne, « MPH » (mille/heure) renvoie à « l'indice de vitesse ». Cet indice sert à calculer la vitesse mettant en jeu toutes les données à l'heure. Sur l'anneau

interne, « STAT » (mille terrestre) et « NAUT » (mille marin) servent à la conversion des unités de distance.



Les exemples suivants servent de guide sur la manière d'utiliser la règle à calculer.

**CALCUL DE LA VITESSE :**

**Quelle vitesse est requise pour faire 10 milles marins en 15 minutes ?**

**Facteurs connus :** Distance : 10 milles marins Temps : 15 minutes

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe avec « 15 » sur l'anneau interne.
- La vitesse requise figure directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.

**La réponse : 40 milles marins/heure**

**Calcul de temps : Combien temps faudra-t-il pour parcourir 10 milles marins à une vitesse de 40 milles/heure ?**

**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles/heure Distance : 10 milles marins

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe avec le marquage « MPH » sur l'anneau interne.
- Le temps requis figure directement sous la flèche « 10 » sur l'anneau externe, qui est « 15 » sur l'anneau interne.

**La réponse : 15 minutes**

**CALCUL DE DISTANCE :**

**Quelle distance pouvez-vous parcourir à 40 milles/heure pendant 15 minutes ?**

**Facteurs connus :** Vitesse : 40 milles marins/heure Temps : 15 minutes

- Alignez « 40 » sur l'anneau externe directement au-dessus du marquage « MPH » sur l'anneau interne.

- La distance parcourue peut être obtenue au-dessus du marquage « 15 » sur l'anneau interne. Le chiffre indiqué sur l'anneau externe est « 10 ».

**La réponse : la distance parcourue est de 10 milles marins.**

#### **CONVERSION D'UNITÉ :**

Pour convertir des milles marins en milles terrestres et kilomètres.

**Facteur connu :** La distance à convertir est de 10 milles marins

- Alignez la flèche « 10 » sur l'anneau externe au-dessus de « NAUT » sur l'anneau interne. La conversion en milles terrestres (11,5) figure au-dessus du marquage « STAT » de l'anneau interne, et la conversion en kilomètres (18,5) se trouve au-dessus du marquage « MPH » de l'anneau interne.

## **COMMENT AJUSTER LE BRACELET**

(Les sections suivantes s'appliquent aux bracelets de tous les modèles de montre.)

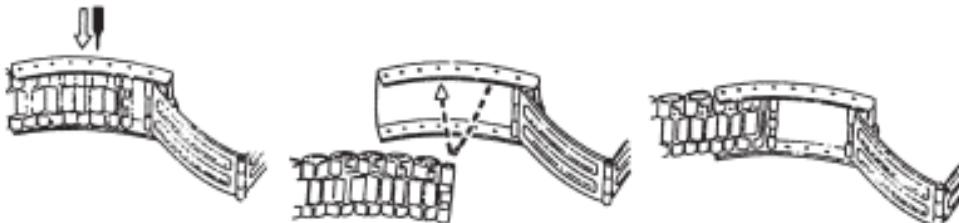
#### **BRACELET À FERMOIR COULISSANT**

- Ouvrez la plaquette de blocage.
- Glissez le fermoir jusqu'à la longueur de bracelet souhaitée.
- Appuyez tout en tenant la plaquette de blocage et glissez le fermoir d'avant en arrière jusqu'à ce qu'il s'engage dans les rainures sur la face inférieure du bracelet.
- Appuyez sur la plaquette de blocage jusqu'au déclic. Une force excessive peut endommager le fermoir.



## **BRACELET À FERMOIR DÉPLIANT**

1. Trouvez la barrette à ressort qui attache le bracelet au fermoir.
2. À l'aide d'un outil pointu, enfoncez la barrette et pivotez délicatement le bracelet pour le dégager.
3. Déterminer la taille du poignet puis introduire la barrette à ressort dans l'orifice inférieur correspondant.
4. Enfoncez la barrette, alignez-la sur l'orifice supérieur puis la relâcher pour la mettre en place.



## **DÉMONTAGE DE MAILLONS DU BRACELET**

### **DÉMONTAGE DE MAILLONS :**

1. Placez le bracelet verticalement et introduisez un outil pointu dans l'ouverture du maillon.
2. Poussez fortement la goupille dans le sens de la flèche jusqu'à détacher le maillon (les goupilles sont conçues pour résister à l'extraction).
3. Répétez l'opération jusqu'à ce que le nombre souhaité de maillons soit démonté.

### **RÉASSEMBLAGE :**

1. Mettez les pièces du bracelet en place.
2. Poussez la goupille dans le maillon dans le sens opposé à la flèche.
3. Enfoncez la goupille jusqu'à ce qu'elle ne dépasse plus du bracelet.

## **PILE**

La pile doit permettre à la montre de fonctionner pendant 4 à 6 ans dans des conditions normales d'utilisation.

L'autonomie réelle de la pile peut varier en fonction de l'utilisation qui est faite de la montre.

Si la pile doit être changée, nous recommandons que seul TIMEX s'en charge. La montre devra être étalonnée de nouveau pour régler l'heure et la date après le changement de la pile. Lorsque la montre est renvoyée à Timex, les frais de port doivent être prépayés. Pour obtenir un emballage pré-affranchi, composer le 1-800-448-4639, consulter le détaillant chez lequel la montre a été achetée ou visiter [www.TIMEX.com](http://www.TIMEX.com). Inclure le montant suivant avec la montre pour couvrir les frais de port et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) :

un chèque ou mandat-poste de 8,00 \$ US aux É.-U. ou de 7,00 \$ CAN au Canada. Dans les autres pays, les frais de port et de manutention seront facturés par Timex.

**N'INCLUEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR PERSONNELLE.**

**NE PAS JETER LA PILE AU FEU. NE PAS RECHARGER LA PILE. GARDER LES PILES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

## **GARANTIE INTERNATIONALE TIMEX**

Votre montre TIMEX® est garantie contre les défauts de fabrication par Timex Group USA, Inc. pour une période d'UN AN, à compter de la date d'achat. Timex ainsi que ses filiales du monde entier honoreront cette Garantie Internationale. Timex se réserve le droit de réparer votre montre en y installant des composants neufs ou révisés, ou bien de la remplacer par un modèle identique ou similaire. **IMPORTANT — CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS VOTRE MONTRE :**

1. après l'expiration de la période de garantie,
2. si la montre n'a pas été achetée initialement chez un revendeur Timex agréé ;
3. si la réparation n'a pas été effectuée par Timex ;

4. suite à un accident, une falsification ou un emploi abusif,
5. s'il s'agit du verre ou crystal, du bracelet ou brassard, du boîtier, des accessoires ou de la pile. Le remplacement de ces pièces peut vous être facturé par Timex.

CETTE GARANTIE ET LES RECOURS AUX PRÉSENTES SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TIMEX N'EST RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE OU INDIRECT. Certains pays ou états n'autorisent pas les limitations de garanties implicites et n'autorisent pas les exclusions ou limitations pour des dommages, auquel cas lesdites limitations pourraient ne pas vous concerner. Cette garantie vous confère des droits légaux précis. Il se

peut que vous bénéficiez d'autres droits, lesquels varient d'un pays à un autre ou d'un état à un autre.

Pour obtenir le service de garantie, veuillez retourner votre montre à Timex, à une de ses filiales ou au détaillant Timex où la montre a été achetée. Inclure un coupon de réparation original dûment rempli ou, aux É.-U. et au Canada seulement, le coupon original dûment complété ou une déclaration écrite comprenant votre nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que la date et le lieu d'achat. Veuillez inclure la somme suivante avec votre montre pour couvrir les frais de port et de manutention (ce ne sont pas des frais de réparation) : un chèque ou mandat de 8,00 \$ US. aux États-Unis, de 7,00 \$ CAN au Canada et de 3,50 £ au Royaume-Uni. Dans les autres pays, Timex vous facturera les frais d'envoi et de manutention.  
**N'INCLUDEZ JAMAIS DANS VOTRE ENVOI UN BRACELET**

**SPÉCIAL OU TOUT AUTRE ARTICLE AYANT UNE VALEUR PERSONNELLE.**

Aux É.-U. veuillez composer le 1-800-448-4639 pour plus de renseignements sur la garantie. Au Canada, composer le 1-800-263-0981. Au Brésil, composer le +55 11 5572 9733. Au Mexique, composer le 01-800-01-060-00. Pour l'Amérique centrale, les Caraïbes, les Bermudes et les Bahamas, composer le (501) 370-5775 (É.-U.). En Asie, composer le 852-2815-0091. Au R.U., composer le 44 020 8687 9620. Au Portugal, composer le 351 212 946 017. En France, composer le 03 81 63 42 51 (de 10H à 12H). En Allemagne ou Autriche, composer le 43 662 88921 30. Au Moyen-Orient et en Afrique, composer le 971-4-310850.

## **GARANTIE ÉTENDUE**

Disponible aux É.-U. exclusivement. La garantie peut être prolongée pour une période additionnelle de 4 ans à compter de la date d'achat pour la somme de 5 \$. Vous pouvez effectuer ce paiement avec AMEX, Discover, Visa ou MasterCard en composant le 1 800-800-448-4639 durant les heures normales d'ouverture. Le paiement doit être effectué dans les 30 jours qui suivent l'achat. Indiquer les nom, adresse, numéro de téléphone, date d'achat et numéro de modèle à 5 chiffres. Il est également possible d'envoyer un chèque de 5 \$ US par courrier à : Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203.

©2013 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO, et INTELLIGENT QUARTZ sont des marques déposées de Timex Group B.V. et de ses filiales.

## **TIMEX® HORLOGES**

Gefeliciteerd met de aankoop van uw TIMEX® INTELLIGENT QUARTZ™ horloge. Lees de instructies goed door zodat u weet hoe u uw Timex horloge moet bedienen.

Het is mogelijk dat uw horloge niet alle functies heeft die in dit boekje worden beschreven.

Bezoek voor meer informatie en om uw  
product te registreren:  
**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **INHOUDSOPGAVE**

Uw horloge starten .....	189
Waterbestendigheid en schokvastheid .....	190
Indiglo® nachtverlichting.....	192
Tijd en datum instellen.....	193
Eeuwige kalender.....	195
Fly-back chronograaf .....	198
Fly-back chronograaf/kompas .....	204
Lineaire Chronograaf.....	218
Wereldtijd .....	224

Kompas .....	231
Getij Temp en Kompas.....	239
Hoogtemeter .....	250
Diepte .....	259
Tachymeterfunctie .....	263
Rekenliniaalfunctie .....	265
Armband afstellen.....	270
Armbandschakels verwijderen .....	272
Batterij .....	273
Garantie .....	275

**Welkom in de wereld van Timex® horloges met Intelligent Quartz™ technologie, de toekomst van quartz-analoog technologie.** Timex Intelligent Quartz technologie combineert het vermogen van een microprocessor met de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van quartz-analoog uurwerken. Bij Timex Intelligent Quartz horloges is de technologie in het ontwerp ingebouwd en biedt de wijzerplaat een nieuw niveau van complexiteit. Maximaal drie extra, onafhankelijke wijzers tonen in een traditionele analoge indeling uitgebreide informatie die normaal alleen bij digitale horloges verkrijgbaar is.

## **UW HORLOGE STARTEN**

(Niet van toepassing op modellen met eeuwige kalender.) Om uw horloge te starten, haalt u de plastic bescherming onder de kroon weg en drukt u de kroon vervolgens tegen de kast aan.

Bij sommige horloges moet de instelkroon naar binnen worden gedraaid. Als de horlogekast een uitsteeksel met schroefdraad heeft, moet de kroon naar binnen worden gedraaid nadat het horloge is ingesteld.

Om de kroon naar binnen te draaien, houdt u hem stevig tegen het uitsteeksel met schroefdraad aan gedrukt terwijl u de kroon met de klok mee draait. Blijf de kroon vastdraaien totdat hij stevig vastzit. U moet de kroon losdraaien (tegen de klok in) voordat u hem eruit trekt wanneer u uw horloge weer wilt instellen.

## **WATERBESTENDIGHEID EN SCHOKVASTHEID**

Als het horloge waterbestendig is, wordt de metermarkering (WR\_M) aangegeven.

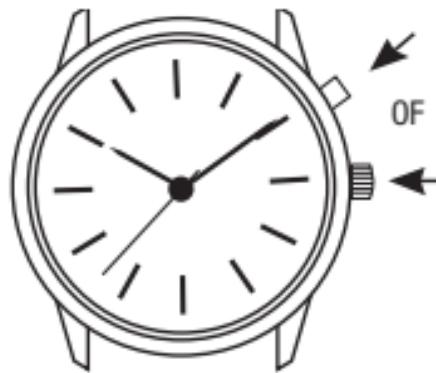
Waterbestendige diepte	p.s.i.a.* Waterdruk onder oppervlak
30 m/98 ft	60
50 m/164 ft	86
100 m/328 ft	160
200 m/656 ft	284

**WAARSCHUWING: OM HET HORLOGE WATERBESTENDIGHEID TE HOUDEN MAG U ONDER WATER OP GEEN ENKELE KNOP DRUKKEN TENZIJ IS AANGEGEVEN DAT UW HORLOGE TOT 200 METER WATERBESTENDIG IS.  
TREK DE KROON NOOIT UIT ONDER WATER.**

1. Het horloge is alleen waterbestendig zolang het horlogeglas, de kroon en de kast intact blijven.
2. Het horloge is geen gecertificeerd duikershorloge.
3. Spoel het horloge met zoet water af nadat het aan zout water is blootgesteld.
4. De schokvastheid wordt op de wijzerplaat of de achterkant van de behuizing aangegeven. De horloges zijn zodanig ontworpen dat ze aan de ISO-test voor schokvastheid voldoen. Beschadiging van het horlogeglas moet echter worden vermeden.

## **INDIGLO® NACHTVERLICHTING**

Druk op de knop of kroon om het licht in te schakelen. De in de INDIGLO® nachtverlichting gebruikte elektroluminescentietechnologie verlicht de wijzerplaat van het horloge 's nachts en wanneer er weinig licht is.



## **TIJD EN DATUM INSTELLEN**

**OPMERKING:** De kroon van het horloge heeft drie standen: gesloten, middelste en buitenste. Om bekend te raken met het verschil tussen de verschillende standen, trekt u de kroon naar de buitenste stand en drukt u vervolgens lichtjes op de kroon totdat u hem in de middelste stand voelt klikken.

### **De datum en tijd instellen:**

#### **Tijd**

Trek de kroon naar de buitenste stand en draai hem totdat de juiste tijd wordt weergegeven. Verzeker u ervan dat de instelling voor AM/PM juist is door te controleren of de datum om middernacht en niet om twaalf uur 's middags verandert.

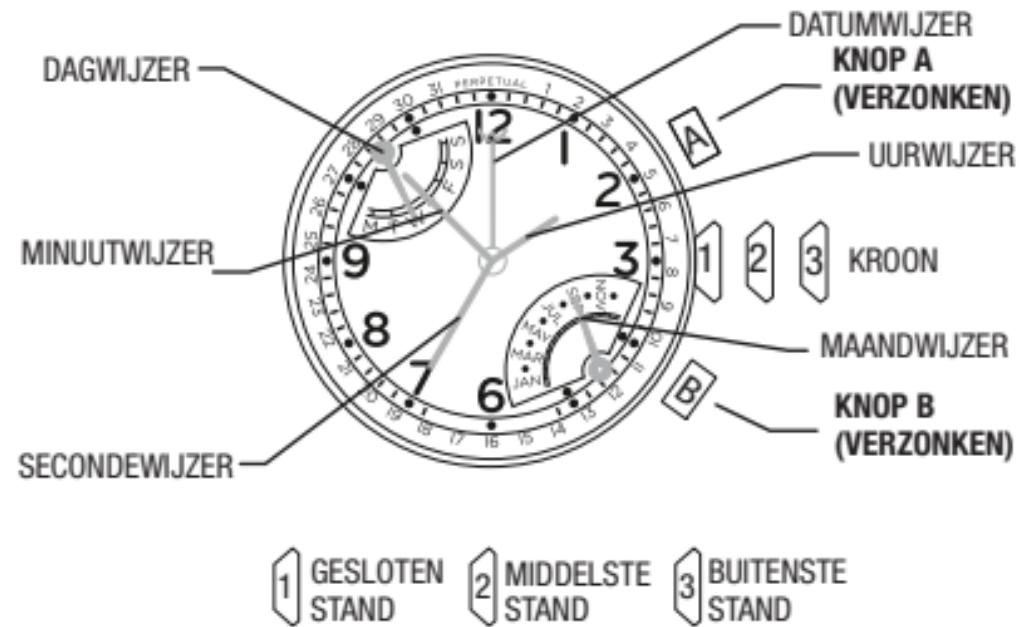
## Datum (niet van toepassing op modellen met eeuwige kalender)

Trek de kroon tot de middelste stand en draai hem totdat de juiste datum in het datumvenster verschijnt. **Opmerking:** De datum verandert tussen 22 en 2 uur. Verander de datum niet tijdens deze tijd. Anders raakt het mechaniek van het horloge beschadigd.

Druk de kroon naar de gesloten stand nadat de datum/tijd is ingesteld. De secondewijzer begint nu te bewegen.

**OPMERKING:** Voor maanden met minder dan 31 dagen moet de datum worden bijgesteld.

## EEUWIGE KALENDER OVERZICHT



## **INLEIDING**

Dankzij de eeuwige kalender van het horloge hoeft u de datum tot 2100 niet bij te stellen. Het horloge voert automatisch bijstellingen uit voor korte maanden en schrikkeljaren en toont daardoor altijd de juiste dag en datum. De dag en datum zijn in de Timex-fabriek vooringesteld. U hoeft alleen de tijd af te stellen. Het horloge heeft twee verzonken drukknoppen voor gebruik door een Timex servicecentrum om de dag en datum na het vervangen van de batterij in te stellen. Verder hebben ze geen nut.

## **VERSTELLEN VOOR SCHRIKKELJAAR**

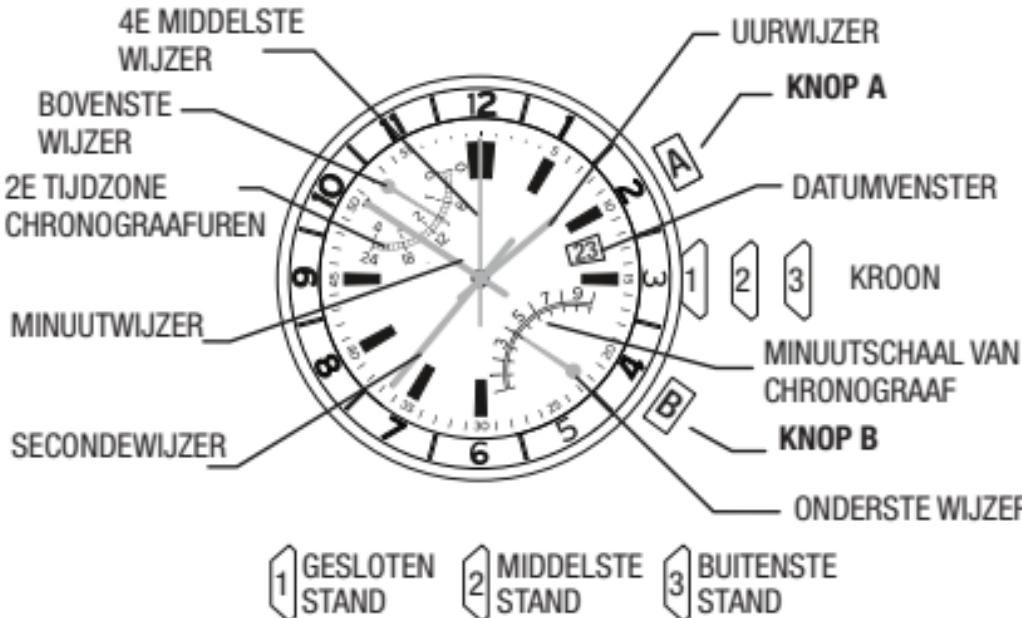
Om de juiste datum te behouden heeft het horloge een instelling voor de verstelling van het huidige schrikkeljaar. Deze instelling wordt in de Timex-fabriek of nadat

de batterij is vervangen, uitgevoerd en kan niet worden veranderd, alleen bekijken.

Voor het bekijken van de verstelling trekt u de kroon naar de middelste stand. De datumwijzer toont de verstelling: 1 = 1 jaar na schrikkeljaar; 2 = 2 jaar na schrikkeljaar; 3 = 3 jaar na schrikkeljaar; 4 = schrikkeljaar. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent en de wijzers geven dan weer de normale weergave van de dag, maand en datum aan.

## **FLY-BACK CHRONOGRAAF**

### **OVERZICHT**



## **4E MIDDELSTE WIJZER AFSTELLEN**

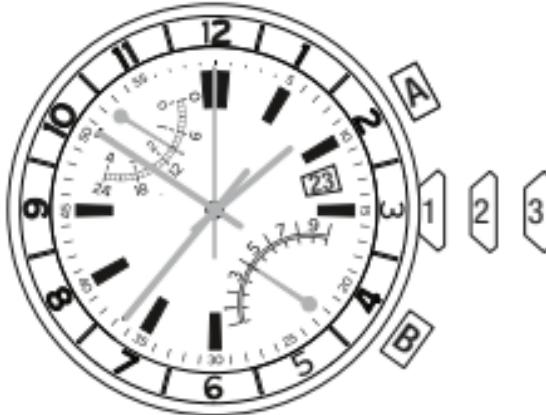
Een verkeerd ingestelde 4e middelste wijzer bijstellen:

1. Trek de kroon naar de buitenste stand. De bovenste en onderste wijzer gaan automatisch naar het einde van hun traject.
2. De 4e middelste wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als de 4e middelste wijzer niet binnen 5 seconden nadat de kroon naar de buitenste stand is getrokken, naar 12 uur wijst, drukt u op knop A of B om de wijzer tegen de klok in of met de klok mee te draaien totdat hij naar 12 uur wijst.
3. Druk de kroon naar de gesloten stand wanneer u klaar bent.

## TWEEDE TIJDZONE

De bovenste wijzer toont de tijd voor de tweede tijdzone.

U kunt zien dat de schaal 24 uur heeft met middernacht aan beide einden en 12 uur 's middags in het midden. Meestal verschillen de tijdzones in stappen van uren. In dergelijke gevallen is de minuutwaarde van de tweede tijdzone hetzelfde als wat de minuutwijzer van het horloge aangeeft.



## DE TWEEDE TIJDZONE INSTELLEN:

1. Trek de kroon naar de middelste stand. De bovenste

wijzer toont de tweede tijdzone en de 4e middelste wijzer toont de minuten.

2. Als we aannemen dat de tijd van de tweede tijdzone dezelfde minuten heeft als de eerste tijdzone, hoort de 4e middelste wijzer in lijn te liggen met de minuutwijzer. Als de wijzers niet in lijn liggen of uw tweede tijdzone een andere minuut binnen het uur is, drukt u op knop B om de 4e middelste wijzer vooruit te draaien tot deze in de gewenste stand is.
3. Druk op knop A om de bovenste wijzer in stappen van één uur vooruit te draaien totdat deze het gewenste uur van de tweede tijdzone bereikt. Houd knop A ingedrukt om de wijzer snel te draaien.
4. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## **FLY-BACK CHRONOGRAAF**

Het horloge heeft een fly-back chronograaf van 4 uur.

1. Druk op knop A (START/STOP) om te beginnen.

De 4e middelste wijzer toont de seconden met een resolutie van 1/5 seconde. De onderste wijzer toont het laatste cijfer van de minuten, oplopend tot tien en herhaalt zich dan. De bovenste wijzer toont de totale tijd, inclusief uren en minuten, met een verdeling om de tien minuten. De chronograaf loopt tot vier uur voordat hij automatisch stopt.

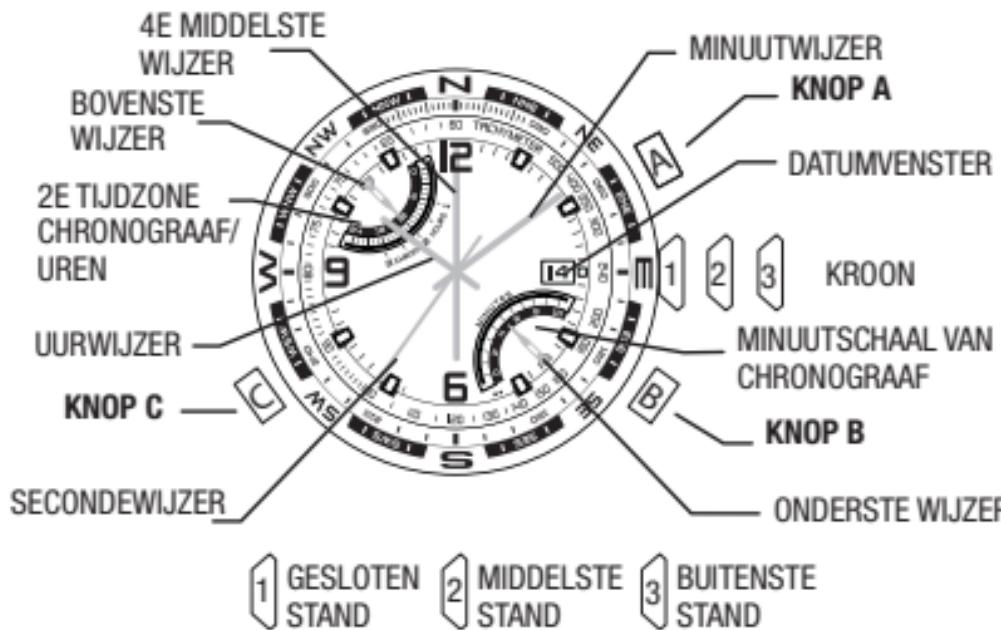
2. Druk nogmaals op knop A (START/STOP) om te stoppen. Alle wijzers stoppen met draaien.
3. Druk nogmaals op knop A (START/STOP) om te hervatten.

4. Druk op knop B (FLY-BACK/RESET) om de fly-back chronograaf op nul terug te stellen.

Wanneer de chronograaf wordt teruggesteld, gaan alle wijzer naar nul. Na acht seconden verschijnt de gewone weergave van de tweede tijdzone weer.

5. Houd knop B (Fly-back/Reset) ingedrukt om de fly-back chronograaf terug te stellen en/of opnieuw te starten terwijl hij loopt. Laat hem los wanneer u opnieuw wilt starten.

## **FLY-BACK CHRONOGRAAF/KOMPAS OVERZICHT**



## **RODE WIJZER (4E MIDDENSTE WIJZER) AFSTELLEN**

Een verkeerd ingestelde rode wijzer bijstellen:

1. Trek de kroon naar de buitenste stand. De bovenste en onderste wijzer gaan automatisch naar het einde van hun traject.
2. De 4e middelste wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als dit niet binnen 5 seconden nadat de kroon naar de buitenste stand is getrokken, gebeurt, drukt u op A of B om de wijzer respectievelijk tegen de klok in of met de klok mee te draaien totdat hij naar 12 uur wijst.
3. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## TWEEDE TIJDZONE

De bovenste wijzer toont normaliter de tijd voor de tweede tijdzone. U kunt zien dat de schaal 24 uur heeft met middernacht aan beide einden en 12 uur 's middags in het midden.

De tijd van de tweede tijdzone instellen:

1. Trek de kroon naar de middelste stand. De bovenste wijzer toont de tweede tijdzone in militaire tijd en de 4e middelste wijzer toont de minuten.



2. Druk op B om de 4e middelste wijzer vooruit te draaien. Houd de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. De bovenste en 4e middelste wijzer draaien tegelijk; terwijl de 4e middelste wijzer eenmaal ronddraait, draait de bovenste wijzer één uur verder. Als we aannemen dat de tweede tijdzone dezelfde minuten heeft als uw eerste tijdzone, hoort de 4e middelste wijzer in lijn te liggen met de minuutwijzer.
3. Druk op A om de bovenste wijzer in stappen van één uur vooruit te draaien. Houd de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien.
4. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

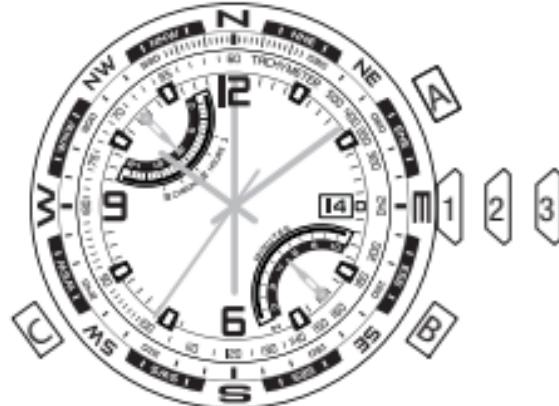
De tijd van de tweede tijdzone kan ook worden gebruikt om de tijd thuis in een 24-uurs indeling weer te geven, als u daar de voorkeur aan geeft. Wanneer u de tweede tijd op deze manier instelt, verzekert u er dan van dat de uur/

minutenweergave met de 24-uurs weergave overeenkomt door te controleren of de datum om middernacht en niet om 12 uur 's middags verandert.

## FLY-BACK CHRONOGRAAF

Het horloge heeft een fly-back chronograaf van 4 uur.

1. Druk op A (START/STOP) om te beginnen. De 4e middelste wijzer toont de seconden met een resolutie van 1/5 seconde en de onderste wijzer toont het laatste cijfer van de minuten, tellend tot tien en dan opnieuw. De bovenste wijzer toont de totale tijd, inclusief uren en minuten, met een



verdeling om de tien minuten. De chronograaf loopt tot vier uur voordat hij automatisch stopt.

2. Druk nogmaals op A (START/STOP) om te stoppen. Alle wijzers stoppen.
3. Druk nogmaals op A (START/STOP) om te hervatten of op B (FLY-BACK/RESET) om de chronograaf op nul terug te stellen.

Wanneer de chronograaf wordt teruggesteld, gaan alle wijzer naar nul. Na acht seconden verschijnt de gewone weergave van de tijd van de tweede tijdzone weer.

4. U kunt de chronograaf ook terugstellen en/of opnieuw starten terwijl hij loopt. Hiervoor houdt u B (FLY-BACK/RESET) ingedrukt om de chronograaf op nul te stellen en laat u B los wanneer u opnieuw wilt starten. U hoeft niet te wachten tot alle wijzers op nul staan voordat u

de knop loslaat; het opnemen van de tijd begint intern vanaf het moment dat u de knop loslaat. Met deze "fly-back" functie kunt u een rondetijd meten.

Het kompas kan worden gebruikt terwijl de chronograaf loopt zonder hierbij te storen. Zie WERKING VAN KOMPAS.

### KOMPAS KALIBREREN

Het kompas moet worden gekalibreerd voordat u het gebruikt.

Omdat een kompas gebruik maakt van het magnetische veld van de aarde, moet u zich bewust zijn van grote metalen voorwerpen zoals auto's en bruggen, of voorwerpen die elektromagnetische straling afgeven zoals televisies en computers die op het magnetische veld rond het horloge van invloed kunnen zijn. Als het kompas in

de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het alleen naar behoren op diezelfde plek. Als het kompas uit de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het niet naar behoren nabij deze voorwerpen. Voor de beste resultaten kalibreert u het kompas nabij de plek van beoogd gebruik.

Bij het kalibreren en het aflezen van de koers is het belangrijk, zoals bij alle kompassen, om het kompas horizontaal te houden. Het kalibreren of het aflezen van de koers terwijl het horloge niet horizontaal is, kan grote fouten tot gevolg hebben. Vermijd ook plaatsen die hogere dan normale concentraties hard en zacht ijzer hebben omdat ze onnauwkeurige koersen kunnen veroorzaken. Steeds wanneer een koers twijfelachtig is, moet u opnieuw kalibreren.

Berg het horloge niet op nabij een bron van magnetisme zoals een computer, huishoudelijke apparaten of een televisie omdat het horloge een magnetische lading kan krijgen met als gevolg onnauwkeurige koersen. De nauwkeurigheid van om de pols gedragen instrumenten ligt gewoonlijk binnen +/- 10 graden.

Het kompas kalibreren:

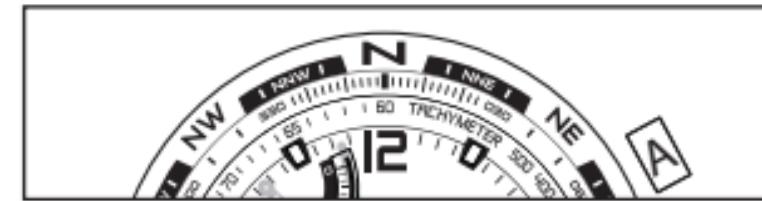
1. Trek de kroon naar de middelste stand en wacht tot de wijzers niet meer draaien.
2. Houd het horloge horizontaal of plaats het op een horizontaal oppervlak (als het bandje in de weg zit, plaatst u het horloge op een omgekeerd kopje). De wijzerplaat mag naar beneden gericht zijn maar bescherm hem wel goed.

3. Druk op C (KOMPAS) om te beginnen. De 4e middelste wijzer draait tweemaal rond om u eraan te herinneren het horloge te draaien. Terwijl het horloge horizontaal is, draait u het LANGZAAM tweemaal rond waarbij u er elke keer minstens 15 seconden over doet om het rond te draaien.



4. Wanneer u klaar bent, houdt u het horloge horizontaal en drukt u op C (kompas). De 4e middelste wijzer beweegt heen en weer om het einde van het kalibreren aan te geven en beweegt vervolgens naar de huidige magnetische miswijzigingsinstelling.
5. Als u de magnetische miswijzing niet wilt instellen, drukt u op de kroon. Anders, als u wilt dat het horloge automatisch de miswijzing compenseert, draait u de kompasring tot het noorden bij 12 uur is.
6. Druk op A of B om de 4e middelste wijzer respectievelijk naar het westen (-) of oosten (+) te verplaatsen zodat hij naar de miswijzing van uw locatie wijst met behulp van de miswijzingsschaal. Houd de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Zie de figuur hieronder voor een voorbeeld.

7. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.



Magnetische miswijzing ingesteld op  $-14^\circ$  ( $14^\circ\text{W}$ )

## WERKING VAN KOMPAS

Gewoonlijk wordt het kompas niet gebruikt; de 4e middelste wijzer wijst dan naar 12 uur of toont de seconden van de chronograaf.

Terwijl u het horloge horizontaal houdt, drukt u op C (KOMPAS) om het kompas te activeren. De kompasnaald draait tot hij naar het noorden wijst. Als het horloge wordt gedraaid, blijft de 4e middelste wijzer draaien en wijst hij steeds naar het noorden. Na 20 seconden gaat het kompas automatisch uit en keert de 4e middelste wijzer naar de normale stand terug. Hierdoor gaat de batterij langer mee. Druk op elk gewenst moment op C (KOMPAS) om het kompas nog 20 seconden aan te laten staan.

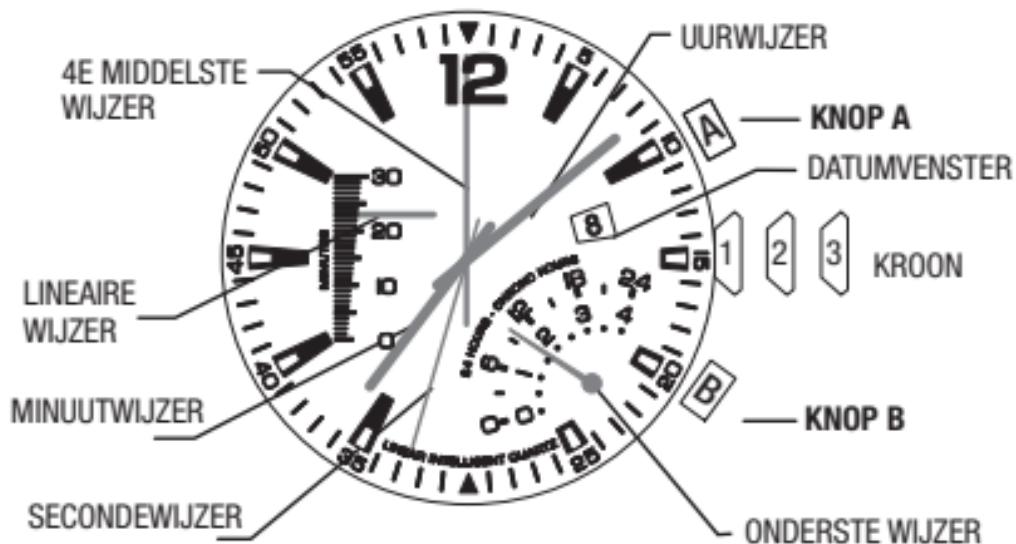
Het kompas kan worden geactiveerd terwijl de chrono- graaf in gebruik is. De werking van de 4e middelste wijzer wordt alleen maar tijdelijk omgeschakeld. De bovenste en

onderste wijzer blijven de chronograafijd tonen en alle chronograaffuncties zijn beschikbaar via knop A (START/STOP) en B (FLY-BACK/RESET).

**OPMERKING:** Terwijl het kompas werkt, draait de secondewijzer in stappen van twee seconden. Wanneer het kompas geactiveerd is, kunnen de bovenste en onderste wijzer zich ook een klein beetje verplaatsen; ze keren naar de juiste stand terug wanneer het kompas wordt gedeactiveerd. Dit is normaal en levert de meest nauwkeurige kompaswaarden.

## **LINEAIRE CHRONOGRAAF**

### **OVERZICHT**



## **LINEAIRE EN 4E MIDDENSTE WIJZER AFSTELLEN**

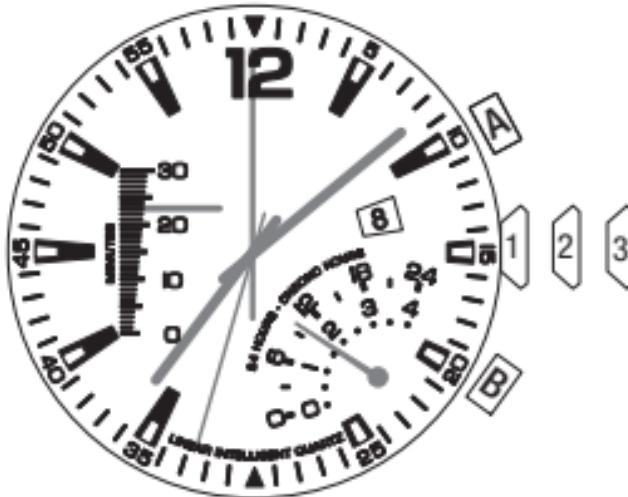
Een verkeerd ingestelde 4e middelste wijzer bijstellen:

1. Trek de kroon naar de buitenste stand. De onderste wijzer wordt automatisch naar het einde van het traject gereset.
2. De 4e middelste wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als de 4e middelste wijzer niet binnen 5 seconden nadat de kroon naar de buitenste stand is getrokken, naar 12 uur wijst, drukt u op knop A om de wijzer met de klok mee te draaien totdat hij naar 12 uur wijst.
3. Als de chronograaf is teruggesteld en de lineaire wijzer niet naar nul wijst, houdt u knop B gedurende 5 seconden ingedrukt om een volledige kalibratie van de lineaire wijzer uit te voeren. Dit duurt maximaal 32 seconden.
4. Druk de kroon naar de gesloten stand wanneer u klaar bent.

## TWEEDE TIJDZONE

De onderste wijzer toont de tijd voor de tweede tijdzone.

U kunt zien dat de schaal 24 uur heeft met middernacht aan beide einden en 12 uur 's middags in het midden. Meestal verschillen de tijdzones in stappen van uren. In dergelijke gevallen is de minuutwaarde van de tweede tijdzone hetzelfde als wat de minuutwijzer van het horloge aangeeft.



## DE TWEEDE TIJDZONE INSTELLEN:

1. Trek de kroon naar de middelste stand. De onderste wijzer toont de tijd van de tweede tijdzone en de 4e middelste wijzer toont de minuten.
2. Als we aannemen dat de tijd van de tweede tijdzone dezelfde minuten heeft als de eerste tijdzone, hoort de 4e middelste wijzer in lijn te liggen met de minuutwijzer. Als de wijzers niet in lijn liggen of uw tweede tijdzone een andere minuut binnen het uur is, drukt u op knop B om de 4e middelste wijzer vooruit te draaien tot deze in de gewenste stand is.
3. Druk op knop A om de onderste wijzer in stappen van één uur vooruit te draaien totdat deze het gewenste uur van de tweede tijdzone bereikt. Houd knop A ingedrukt om de wijzer snel te draaien.

4. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

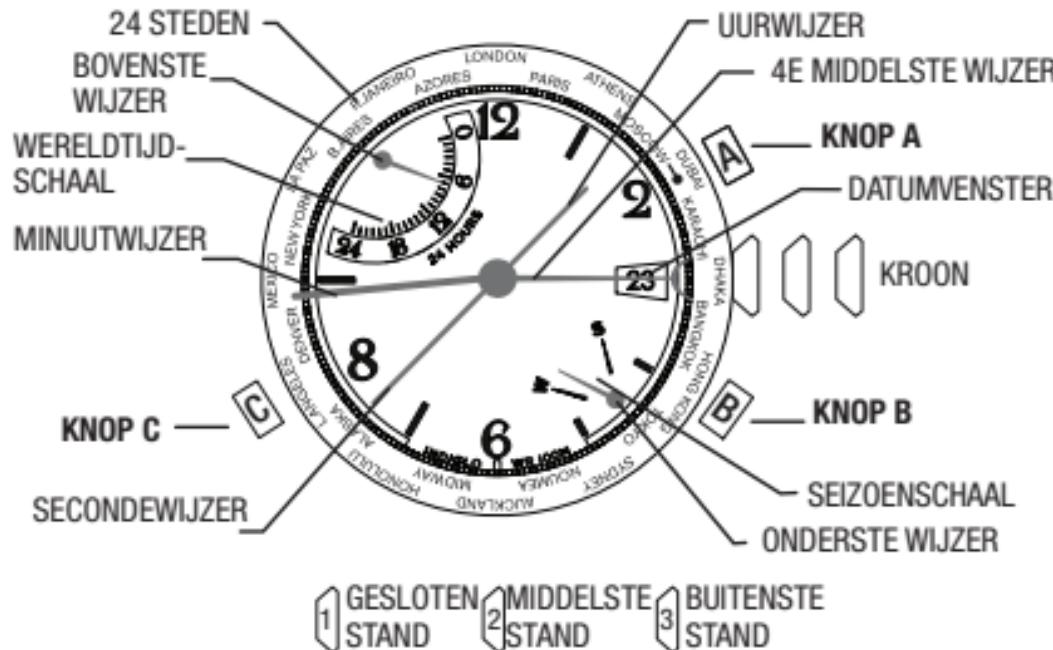
### **LINEAIRE CHRONOGRAAF**

Het horloge heeft een chronograaf van 4 uur met tussentijd.

1. Druk op knop A (Start/Stop) om te beginnen. De 4e middelste wijzer toont de seconden met een resolutie van 1/5 seconde. De lineaire wijzer toont de minuten, oplopend tot dertig en herhaalt zich dan. De onderste wijzer toont de totale tijd, inclusief uren en minuten, met een verdeling om de tien minuten. De chronograaf loopt tot vier uur voordat hij automatisch stopt.
2. Druk nogmaals op knop A (Start/Stop) om te stoppen. Alle wijzers stoppen met draaien.
3. Druk op knop B (Split/Reset) om de chronograaf op nul terug te stellen.

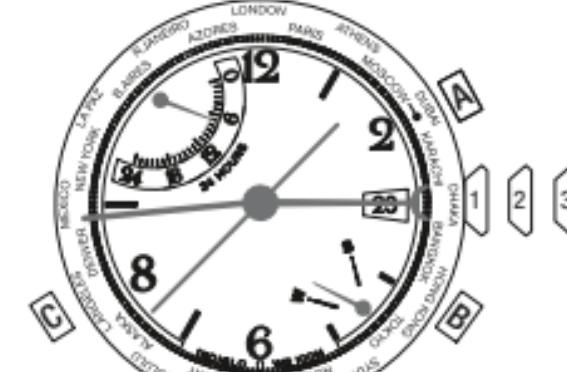
Wanneer de chronograaf wordt teruggesteld, gaan alle wijzers naar nul. Na acht seconden verschijnt het gewone display van de tweede tijdzone weer. Terwijl de chronograaf loopt, kunt u een tussentijd opnemen. Druk op knop B (Split/Reset) en alle wijzers stoppen terwijl de chronograaf blijft lopen. Druk nogmaals op knop B (Split/Reset) om het display van de verstrekken tijd van de lopende chronograaf weer te zien.

## WERELDTIJD OVERZICHT



### DE WERELDTIJD INSTELLEN:

1. Trek de kroon naar de middelste stand. De middelste wijzer toont de stad in de wereldtijdzone en de bovenste wijzer toont de tijd in die stad.



2. Druk op A of B om de middelste wijzer naar de stad te draaien die uw thuistijdzone vertegenwoordigt. Houd

de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Elke stad kan worden gebruikt.

3. Trek de kroon naar de buitenste stand. De stadkeuzewijzer keert terug naar de stand 12 uur zoals aangegeven in RODE WIJZER AFSTELLEN. Na een pauze van vijf seconden toont de bovenste wijzer de wereldtijd (de tijd in de stad die u in de vorige stap hebt geselecteerd), de middelste wijzer toont de minuten van de wereldtijd en de onderste wijzer toont het seizoen (zie SEIZOEN INSTELLEN). BELANGRIJK: Raak geen van de drukknoppen of de kroon aan voordat de middelste wijzer de afstelling heeft voltooid. (Ongeveer 10 seconden nadat de kroon naar de buitenste stand is getrokken.)

4. Als het weergegeven seizoen niet juist is voor de thuistijdzone, drukt u op C om het te veranderen. Als de thuistijdzone zomertijd heeft, draait de bovenste wijzer één uur verder.
5. Druk op A of B om de tijd respectievelijk voor- of achteruit te zetten, om de wereldtijdzone hetzelfde in te stellen als de thuistijdzone. Houd een knop ingedrukt om de tijd snel te veranderen. De wijzers draaien tegelijk; terwijl de middelste wijzer eenmaal ronddraait, draait de bovenste wijzer één uur verder. Na de instelling moeten de middelste en minuutwijzer uitgelijnd zijn.
6. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## RODE WIJZER (4E MIDDLESTE WIJZER) AFSTELLEN

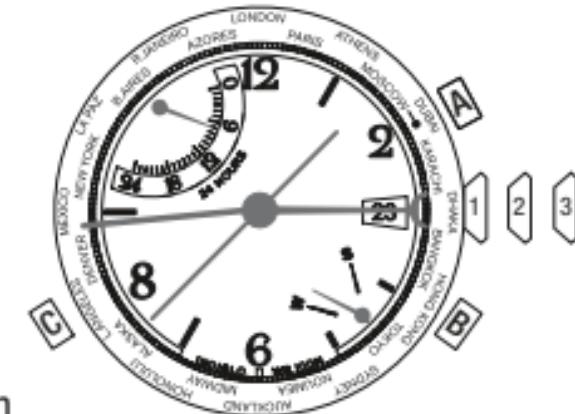
Een verkeerd ingestelde rode wijzer bijstellen:

1. Trek de kroon naar de buitenste stand. De bovenste en onderste wijzer gaan automatisch naar het einde van hun traject.
2. De 4e middelste wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als dit niet binnen 5 seconden nadat de kroon naar de buitenste stand is getrokken, gebeurt, drukt u op A of B om de wijzer respectievelijk tegen de klok in of met de klok mee te draaien totdat hij naar 12 uur wijst.
3. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

**OPMERKING:** Als vijf seconden lang nadat de wijzers zijn gestopt, geen knop wordt ingedrukt, gaat het horloge verder naar het instellen van de wereldtijd (zie WERELDTIJD INSTELLEN).

## WEERGAVE VAN STAD EN TIJD

Druk op A of B om de middelste wijzer respectievelijk achter- of vooruit te draaien en selecteer een stad. De bovenste wijzer draait om de tijd in de gekozen stad te tonen. U kunt zien dat de schaal 24 uur heeft met midnacht aan beide einden en 12 uur 's middags in het midden.



## SEIZOEN INSTELLEN

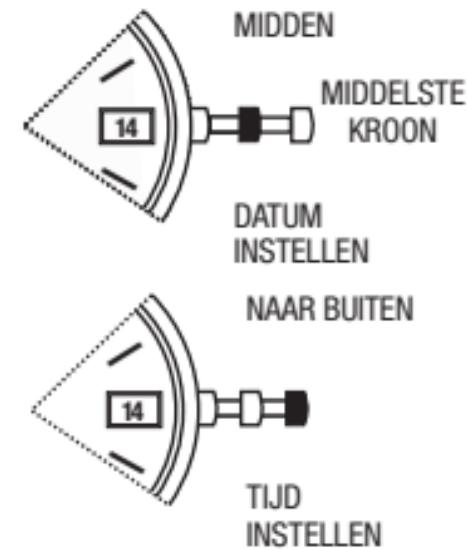
Met de seizoeninstelling kan het horloge zomertijd compenseren.

Het horloge heeft één instelling die de twee perioden vertegenwoordigt die alle steden met zomertijd hebben. Voor het horloge is de periode van zomertijd **ZOMER** (SUMMER) en de periode van standaardtijd **WINTER**.

Wanneer het seizoen in één stad op **ZOMER** is ingesteld, worden alle steden in hetzelfde halfrond automatisch op **ZOMER** ingesteld, terwijl alle steden in het andere halfrond automatisch op **WINTER** worden ingesteld. Het horloge weet welke steden in elk halfrond zijn.

Druk op C om het seizoen in de geselecteerde stad te veranderen.

## KOMPAS OVERZICHT



## **KOMPASNAALD AFSTELLEN**

Trek de KROON helemaal naar buiten. De kompasnaald hoort naar 12 uur te wijzen. Als dat niet het geval is, drukt u op A of B om de kompasnaald te verplaatsen totdat deze naar 12 uur wijst. Houd de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Druk op de MIDDENSTE KROON wanneer u klaar bent en kalibreer het kompas opnieuw.

## **KOMPAS KALIBREREN**

Het kompas moet worden gekalibreerd voordat u het gebruikt.

Omdat een kompas gebruik maakt van het magnetische veld van de aarde, moet u zich bewust zijn van grote metalen voorwerpen zoals auto's en bruggen, of voorwerpen die elektromagnetische straling afgeven zoals televisies en computers die op het magnetische veld rond het horloge van invloed kunnen zijn. Als het kompas in

de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het alleen naar behoren op diezelfde plek. Als het kompas uit de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het niet naar behoren nabij deze voorwerpen. Voor de beste resultaten kalibreert u het kompas nabij de plek van beoogd gebruik.

Bij het kalibreren en het aflezen van de koers is het belangrijk, zoals bij alle kompassen, om het kompas horizontaal te houden. Het kalibreren of het aflezen van de koers terwijl het horloge niet horizontaal is, kan grote fouten tot gevolg hebben. Vermijd ook plaatsen die hogere dan normale concentraties hard en zacht ijzer hebben omdat ze onnauwkeurige koersen kunnen veroorzaken. Steeds wanneer een koers twijfelachtig is, moet u opnieuw kalibreren.

Berg het horloge niet op nabij een bron van magnetisme zoals een computer, huishoudelijke apparaten of een televisie omdat het horloge een magnetische lading kan krijgen met als gevolg onnauwkeurige koersen. De nauwkeurigheid van om de pols gedragen instrumenten ligt gewoonlijk binnen +/- 10 graden.

#### Het kompas kalibreren:

1. Trek de kroon naar de middelste stand en wacht tot de wijzers niet meer draaien.
2. Houd het horloge horizontaal of plaats het op een horizontaal oppervlak (als het bandje in de weg zit, plaatst u het horloge op een omgekeerd kopje). De wijzerplaat mag naar beneden gericht zijn maar bescherm hem wel goed.

3. Druk op A of B om te beginnen. De 4e middelste wijzer draait tweemaal rond om u eraan te herinneren het horloge te draaien. Terwijl het horloge horizontaal is, draait u het LANGZAAM tweemaal rond waarbij u er elke keer minstens 15 seconden over doet om het rond te draaien.



4. Wanneer u klaar bent, houdt u het horloge horizontaal en drukt u op A of B. De 4e middelste wijzer beweegt heen en weer om het einde van het kalibreren aan te geven en beweegt vervolgens naar de huidige magnetische miswijzigingsinstelling.
5. Als u de magnetische miswijzing niet wilt instellen, drukt u op de kroon. Anders, als u wilt dat het horloge automatisch de miswijzing compenseert, draait u de kompasring tot het noorden bij 12 uur is.
6. Druk op A of B om de 4e middelste wijzer respectievelijk naar het westen (-) of oosten (+) te verplaatsen zodat hij naar de miswijzing van uw locatie wijst met behulp van de miswijzingsschaal. Houd een knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Zie de figuur op de volgende pagina voor een voorbeeld.

7. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.



**Magnetische miswijzing ingesteld op -14° (14°W)**

#### **WERKING VAN KOMPAS**

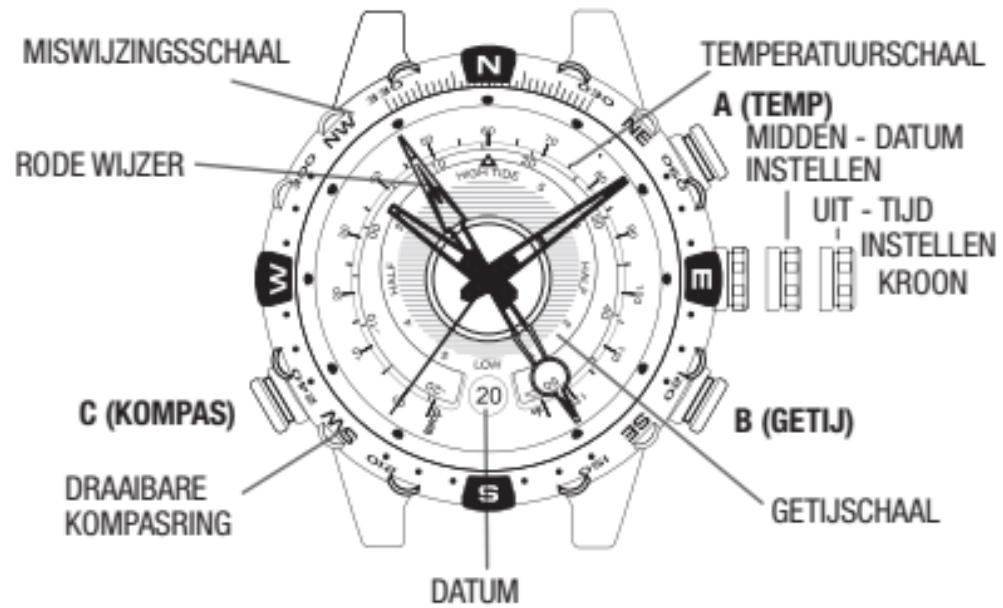
Gewoonlijk wordt het kompas niet gebruikt; de 4e middelste wijzer wijst dan naar 12 uur of toont de seconden van de chronograaf.

Terwijl u het horloge horizontaal houdt, drukt u op A of B om het kompas te activeren. De kompasnaald draait tot hij naar het noorden wijst. Als het horloge wordt gedraaid, blijft de 4e middelste wijzer draaien en wijst hij steeds

naar het noorden. Na 20 seconden gaat het kompas automatisch uit en keert de 4e middelste wijzer naar de normale stand terug. Hierdoor gaat de batterij langer mee. Druk op elk gewenst moment op A of B om het kompas nog 20 seconden aan te laten staan.

**OPMERKING:** Terwijl het kompas werkt, draait de secondewijzer in stappen van twee seconden.

## GETIJ TEMP EN KOMPAS OVERZICHT



## **RODE WIJZER AFSTELLEN**

Trek de kroon helemaal naar buiten. De rode wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als dat niet het geval is, drukt u op de drukknop GETIJ of TEMP om de wijzer te draaien totdat deze naar 12 uur wijst. De drukknoppen GETIJ en TEMP draaien de wijzer respectievelijk met de klok mee en tegen de klok in. Houd de drukknop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## **GETIJ/TEMPERATUUR SELECTEREN**

De rode wijzer toont continu het getij of de temperatuur. Wanneer de temperatuur wordt getoond, drukt u op de drukknop GETIJ om de getijklok te selecteren. De wijzer draait naar eb en dan naar het huidige getij. Wanneer het getij wordt getoond, drukt u op de drukknop TEMP om de thermometer te selecteren. De wijzer draait naar het

begin van de thermometerschaal en dan naar de huidige temperatuur.

## **THERMOMETER**

Wanneer het horloge om de pols wordt gedragen, wordt de temperatuur die door de thermometer wordt aangewezen, door lichaamswarmte beïnvloed. Voor nauwkeurigere waarden doet u het horloge af en legt u het minstens enkele minuten in de schaduw.

Het horloge kan ook de watertemperatuur meten als het ondergedompeld wordt. Zorg dat u het temperatuurdisplay selecteert voordat u het horloge in het water plaatst, omdat de knoppen onder water niet mogen worden ingedrukt.

De temperatuur wordt elke minuut genomen, vaker als de temperatuur verandert.

## **GETIJKLOK**

Voor de getijklok draait de rode wijzer altijd met de klok mee zodat het vloed wordt wanneer de wijzer naar links wijst en het eb wordt wanneer de wijzer naar rechts wijst. Het aantal uren tot volgende vloed/eb wordt op de getijsschaal getoond.

De getijden worden door de stand van zon en de vorm van de kustlijn beïnvloed, zodat de getijklok niet precies de tijd van eb en vloed kan geven. Periodieke bijstelling kan nodig zijn.

Voor het instellen van de getijklok trekt u de kroon naar de MIDDENSTE stand. Druk op de drukknop GETIJ of TEMP om de wijzer naar het huidige getij te draaien. De drukknoppen GETIJ en TEMP draaien de wijzer respectievelijk met de klok mee en tegen de klok in. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## **KOMPAS KALIBREREN**

Het kompas moet worden gekalibreerd voordat u het gebruikt.

Omdat een kompas gebruik maakt van het magnetische veld van de aarde, moet u zich bewust zijn van grote metalen voorwerpen zoals auto's en bruggen, of voorwerpen die elektromagnetische straling afgeven zoals televisies en computers die op het magnetische veld rond het horloge van invloed kunnen zijn. Als het kompas in de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het alleen naar behoren op diezelfde plek. Als het kompas uit de buurt van dergelijke voorwerpen wordt gekalibreerd, werkt het niet naar behoren nabij deze voorwerpen. Voor de beste resultaten kalibreert u het kompas nabij de plek van beoogd gebruik.

Bij het kalibreren en het aflezen van de koers is het belangrijk, zoals bij alle kompassen, om het kompas horizontaal te houden. Het kalibreren of het aflezen van de koers terwijl het horloge niet horizontaal is, kan grote fouten tot gevolg hebben. Vermijd ook plaatsen die hogere dan normale concentraties hard en zacht ijzer hebben omdat ze onnauwkeurige koersen kunnen veroorzaken. Steeds wanneer een koers twijfelachtig is, moet u opnieuw kalibreren.

Berg het horloge niet op nabij een bron van magnetisme zoals een computer, huishoudelijke apparaten of een televisie omdat het horloge een magnetische lading kan krijgen met als gevolg onnauwkeurige koersen. De nauwkeurigheid van om de pols gedragen instrumenten ligt gewoonlijk binnen +/- 10 graden.

### **Het kompas kalibreren:**

1. Trek de kroon naar de middelste stand en wacht tot de wijzers niet meer draaien.
2. Houd het horloge horizontaal of plaats het op een horizontaal oppervlak (als het bandje in de weg zit, plaatst u het horloge op een omgekeerd kopje). De wijzerplaat mag naar beneden gericht zijn maar bescherm hem wel goed.

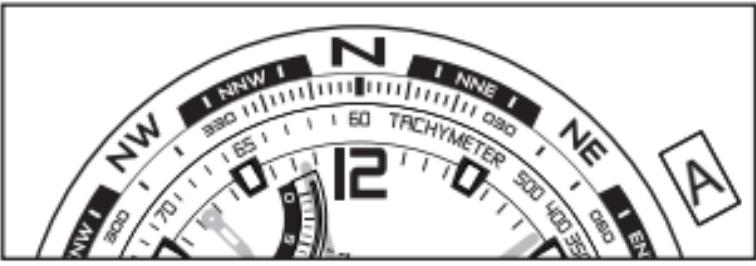
- Druk op C (KOMPAS) om te beginnen. De 4e middelste wijzer draait tweemaal rond om u eraan te herinneren het horloge te draaien. Terwijl het horloge horizontaal is, draait u het LANGZAAM tweemaal rond waarbij u er elke keer minstens 15 seconden over doet om het rond te draaien.



- Wanneer u klaar bent, houdt u het horloge horizontaal en drukt u op C (kompas). De 4e middelste wijzer beweegt heen en weer om het einde van het

kalibreren aan te geven en beweegt vervolgens naar de huidige magnetische miswijzigingsinstelling.

- Als u de magnetische miswijzing niet wilt instellen, drukt u op de kroon. Anders, als u wilt dat het horloge automatisch de miswijzing compenseert, draait u de kompasring tot het noorden bij 12 uur is.
- Druk op A of B om de 4e middelste wijzer respectievelijk naar het westen (-) of oosten (+) te verplaatsen zodat hij naar de miswijzing van uw locatie wijst met behulp van de miswijzingsschaal. Houd een knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Zie de figuur op de volgende pagina voor een voorbeeld.
- Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.



Magnetische miswijzing ingesteld op  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}W$ )

#### WERKING VAN KOMPAS

Gewoonlijk wordt het kompas niet gebruikt; de 4e middelste wijzer wijst dan naar 12 uur of toont de seconden van de chronograaf.

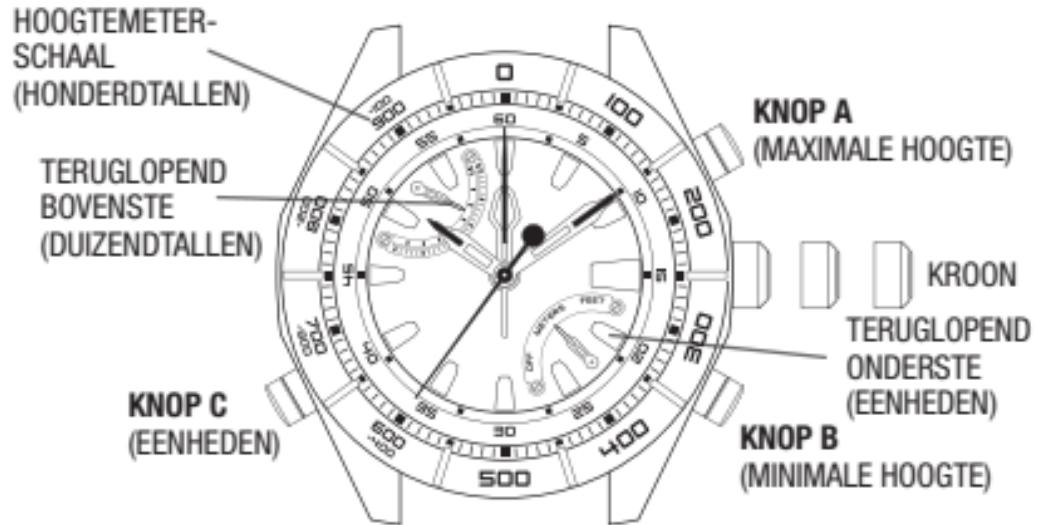
Terwijl u het horloge horizontaal houdt, drukt u op C (KOMPAS) om het kompas te activeren. De kompasnaald draait tot hij naar het noorden wijst. Als het horloge wordt gedraaid, blijft de 4e middelste wijzer draaien en wijst

hij steeds naar het noorden. Na 20 seconden gaat het kompas automatisch uit en keert de 4e middelste wijzer naar de normale stand terug. Hierdoor gaat de batterij langer mee. Druk op elk gewenst moment op C (KOMPAS) om het kompas nog 20 seconden aan te laten staan.

**OPMERKING:** Terwijl het kompas werkt, draait de secondewijzer in stappen van twee seconden.

## **HOOGTEMETER**

### **OVERZICHT**



### **RODE WIJZER (4E MIDDLESTE WIJZER) AFSTELLEN**

Trek de kroon helemaal naar buiten. De bovenste en onderste teruglopende wijzer worden automatisch teruggesteld naar het begin van hun schaal. De (4e middelste) wijzer hoort naar 12 uur te wijzen. Als dat niet het geval is, drukt u op knop A en/of B om de wijzer te draaien totdat deze naar 12 uur wijst. Knop A en B draaien de wijzer respectievelijk met de klok mee en tegen de klok in. Houd de knop ingedrukt om de wijzer snel te draaien. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

### **HOOGTEMETER KALIBREREN**

De hoogtemeter moet worden gekalibreerd voordat u hem gebruikt.

Omdat een hoogtemeter gebruik maakt van druk om de hoogte te bepalen en de druk van plaats tot plaats

verschilt, is het belangrijk om de hoogtemeter op een bekende referentiehoogte waarde of een standaard referentiehoogte van een bepaalde plaats in te stellen. Plotselinge veranderingen in druk vanwege weersveranderingen kunnen de waarde op uw hoogtemeter +/-100 m (328 ft) doen afwijken, zelfs als uw locatie niet is veranderd. Opnieuw op een bekende hoogte kalibreren wanneer drastische veranderingen in druk zich voordoen.

### **De hoogtemeter kalibreren:**

1. Trek de kroon naar de middelste stand en wacht tot de wijzers niet meer draaien.
2. Als de hoogtemeter UIT was toen u de kroon naar buiten trok, wijst de onderste teruglopende wijzer naar de eenheid die was geselecteerd toen de hoogtemeter voor het laatst werd gebruikt; anders wijst

de onderste teruglopende wijzer naar de momenteel geselecteerde eenheid in het hoogtedisplay. De 4e middelste wijzer en de bovenste teruglopende wijzer horen naar de huidige hoogte te wijzen.

3. Druk op A of B om de 4e middelste wijzer respectievelijk tegen de klok in of met de klok mee te draaien totdat deze naar de gewenste kalibratiehoogte wijst. Als u A of B ingedrukt houdt, beweegt de middelste wijzer sneller. De bovenste teruglopende wijzer draait al naargelang de hoogte waarde die door de 4e middelste wijzer wordt weergegeven.
4. Druk de kroon naar binnen wanneer u klaar bent.

## HOOGTEMETER AAN/UIT

Druk op C om de hoogtemeter aan te zetten. De onderste teruglopende wijzer wijst naar METERS. Aan de hand van de markeringen op de bovenste ring toont de 4e middelste wijzer de waarde van de huidige hoogte in honderden tientallen met een verdeling om de tien METER/FT. De bovenste teruglopende wijzer toont de waarde van de huidige hoogte in duizendtallen met een verdeling om de duizend METER/FT.

Druk nogmaals op C om de eenheid van METERS in FEET te veranderen. Druk tweemaal op C om de eenheid van FEET in METERS te veranderen (de hoogtemeter wordt eerst uit- en daarna weer aangezet met de eenheid in METERS).



Voorbeeld: Hoogte=2310 m



Voorbeeld: Hoogte=7580 ft

Druk op C om de hoogtemeter uit te zetten met de huidige eenheid ingesteld op FEET. Druk tweemaal op C om de hoogtemeter uit te zetten met de eenheid ingesteld op METERS (de onderste wijzer gaat eerst naar FEET voordat hij naar de stand UIT gaat).

Het horloge zet de hoogtemeter automatisch 60 minuten na activering uit.

#### **MIN/MAX HOOGTE VAN HOOGTEMETER TERUGROEPEN**

Druk op A om de maximale geregistreerde hoogte te bekijken. De onderste teruglopende wijzer toont de maateenheid waarin de maximale hoogte is geregistreerd als de hoogtemeter UIT was toen de knop werd ingedrukt; anders toont deze de maximale hoogte met de momenteel geselecteerde eenheid. De 4e middelste wijzer toont de waarde van de maximale hoogte in honderd- en tientallen met een verdeling om de tien METER/FT. De bovenste teruglopende wijzer toont de waarde van de maximale hoogte in duizendtallen met een verdeling om de duizend METER/FT.

De maximale geregistreerde hoogte wordt tien seconden weergegeven. Om het display nog tien seconden weer

te geven drukt u op A voordat de vorige tien seconden verstrekken zijn.

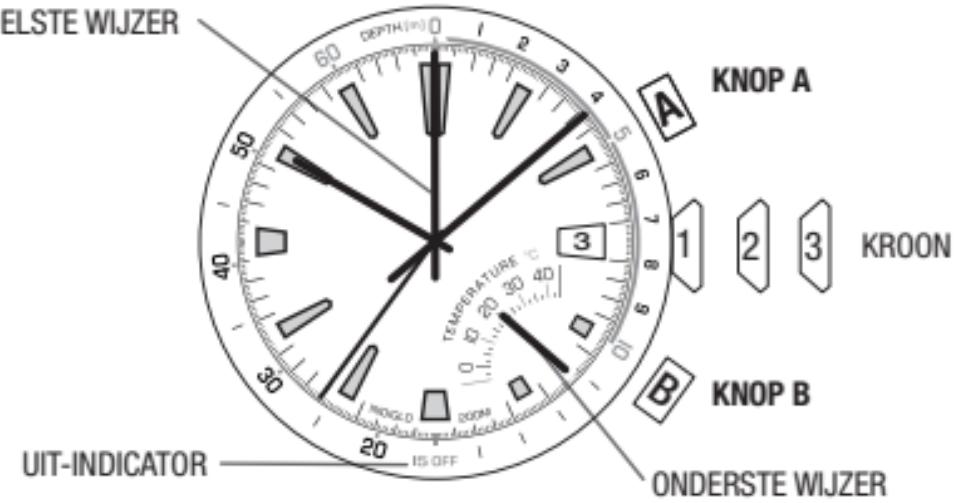
Druk op C om de eenheid van METERS in FEET of van FEET in METERS te veranderen.

Druk op B om de minimale geregistreerde hoogte te bekijken. De onderste teruglopende wijzer toont de maateenheid waarin de minimale hoogte is geregistreerd als de hoogtemeter UIT was toen de knop werd ingedrukt; anders toont deze de minimale hoogte met de momenteel geselecteerde eenheid. De 4e middelste wijzer toont de waarde van de minimale hoogte in honderd- en tientallen met een verdeling om de tien METER/FT. De bovenste teruglopende wijzer toont de waarde van de minimale hoogte in duizendtallen met een verdeling om de duizend METER/FT.

De minimale geregistreerde hoogte wordt tien seconden weergegeven. Om het display nog tien seconden weer te geven drukt u op B voordat de vorige tien seconden verstrekken zijn. Druk op C om de eenheid van METERS in FEET of van FEET in METERS te veranderen.

## DIEPTE OVERZICHT

MIDDELSTE WIJZER



**Opmerking** – De middelste en onderste wijzer worden automatisch gekalibreerd wanneer u de kroon naar stand 3 brengt om de tijd in te stellen.

## **TEMPERATUUR**

De temperatuursensor is altijd aan en leest de temperatuur minstens eenmaal per 60 seconden af. De temperatuur wordt aangegeven door de onderste wijzer en bijbehorende schaal.

Wanneer het horloge om de pols wordt gedragen, wordt de afgelezen temperatuur door lichaamswarmte beïnvloed. Voor nauwkeurigere waarden kunt u het horloge van de pols verwijderen.

## **DIEPTESENSOR AAN/UIT**

De sensor is normaliter uit en moet vóór onderdompling handmatig aangezet worden. Druk op knop B en laat hem los om de sensor aan te zetten. De 4e middelste wijzer gaat van de stand UIT (6 uur) naar de stand 12 uur en begint minstens eenmaal per 5 seconden de diepte te meten. Naarmate de diepte toeneemt, wijst de 4e

middelste wijzer naar de werkelijke diepte zoals aangegeven op de diepteschaal. Als de waarden gedurende 5 minuten binnen het bereik van 0 tot 2 meter (0-6 ft) blijven, gaat de sensor automatisch uit. Om de sensor handmatig uit te zetten, houdt u knop B 2 seconden ingedrukt. De 4e middelste wijzer gaat naar de stand UIT (6 uur).

## **MAXIMALE DIEPTE/MINIMALE TEMPERATUUR**

### **TERUGGROEPEN**

Nadat u boven bent gekomen, Schroeft u de kroon los en trekt u hem naar de middelste stand. De middelste en onderste wijzers bewegen om respectievelijk de maximale dieptewaarde en de minimale temperatuurwaarde weer te geven, die tijdens de meest recente afdaling zijn geregistreerd. Wanneer de dieptesensor weer wordt geactiveerd, wordt het geheugen gewist.

Als het horloge nog niet gebruikt is, dan bewegen de middelste en onderste wijzers en geven respectievelijk 0 meter/ft en 0 °C/32 °F weer. De kroon moet weer erin geschroefd worden vóór gebruik/onderdompeling.

### **DETECTIE VAN BATTERIJNIVEAU**

Het horloge bepaalt de status van het batterijniveau en geeft de gebruiker een visuele indicatie van het huidige batterijniveau. De status van het batterijniveau wordt geclassificeerd als Normaal, Batterij bijna leeg en Batterij vervangen, waarbij elk niveau wordt aangeduid door de beweging van de secondewijzer.

Voor de status Normaal beweegt de secondewijzer elke seconde één stand van de wijzer, wat de normale werking is.

Wanneer het horloge de status Batterij bijna leeg heeft, beweegt de secondewijzer alleen met tussenpozen van

2 seconden en wel twee wijzerstanden. De gebruiker wordt aangeraden om de batterij te vervangen wanneer het horloge de status Batterij bijna leeg heeft.

Wanneer het horloge de status Batterij vervangen heeft, beweegt de secondewijzer alleen met tussenpozen van 5 seconden en wel vijf wijzerstanden. Nu kan de dieptesensor niet worden geactiveerd en moet de gebruiker de batterij onmiddellijk vervangen.

### **TACHYMETERTFUNCIE**

**(niet alle modellen)**

De tachymeter bepaalt alleen snelheden hoger dan 60 eenheden per uur met behulp van deze methode; lagere snelheden kunnen worden gemeten door de maateenheid te verlagen. De door een tachymeter uitgevoerde functie is onafhankelijk van de afstandseenheid (bv. wettelijke

mijl, zeemijl, kilometer, meter enz.) zolang dezelfde lengte-eenheid voor alle berekeningen wordt gebruikt.

1. Bepaal de begin- en eindmarkeringen voor uw vooraf bepaalde afstand.
2. Start de chronograaf zodra het doel voor snelheidsmeting de beginmarkering passeert.
3. Stop de chronograaf zodra het doel voor snelheidsmeting de eindmarkering passeert.
4. De secondewijzer van de chronograaf wordt vergeleken met de tachymetermarkeringen om de snelheid van het doel te bepalen.

## **REKENLINIAALFUNCTIE**

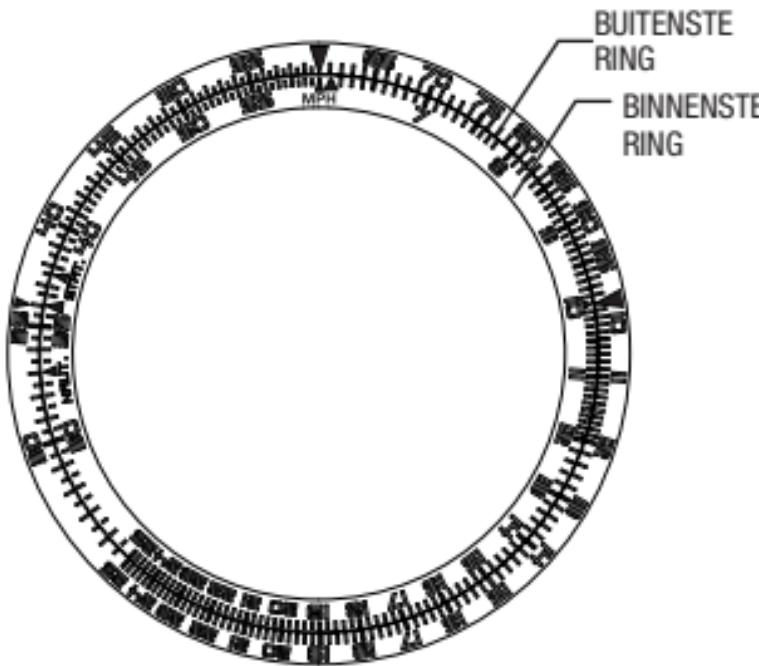
De rekenliniaalfunctie van de bovenste ring werkt door de buitenste ring te draaien. De binnenste ring draait niet. De buitenste ring heeft altijd betrekking op "afstand" of "snelheid" of gegevens die afhankelijk van tijd variëren. De binnenste ring vermeldt alleen tijdeenheden.

### **Buitenste ring**

Op de buitenste ring geeft het getal "10" factoren of meervouden van 10 weer zoals 0,1, 1,0, 10 of 100.

### **Binnenste ring**

Op de binnenste ring verwijst "MPH" (mijl per uur) naar "snelheidsindex". Deze index wordt gebruikt om de snelheid van gegevens per uur te berekenen. Op de binnenste ring zijn "STAT" (wettelijke mijlen) en "NAUT" (zeemijlen) voor het omzetten van afstandseenheden.



De volgende voorbeelden dienen als leidraad voor het gebruik van de rekenliniaal.

### **SNELHEID BEREKENEN:**

**Welke snelheid is nodig om 10 zeemijl in 15 minuten af te leggen?**

**Bekende factoren:** Afstand: 10 zeemijl Tijd: 15 minuten

- Lijn de pijl "10" op de buitenste ring uit met "15" op de binnenste ring.
- De vereiste snelheid vindt u vlak boven het merkteken "MPH" op de binnenste ring.

**Het antwoord: 40 zeemijl per uur**

**Tijd berekenen: Hoe lang duurt het om 10 zeemijl af te leggen met een snelheid van 40 mijl per uur?**

**Bekende factoren:** Snelheid: 40 mijl per uur Afstand: 10 zeemijl

- Lijn "40" op de buitenste ring uit met het merkteken "MPH" op de binnenste ring.
- De vereiste tijd vindt u vlak onder de pijl "10" op de buitenste ring. Dit is "15" op de binnenste ring.

**Het antwoord: 15 minuten**

**AFSTAND BEREKENEN:**

**Welke afstand kunt u in 15 minuten afleggen bij een snelheid van 40 mijl per uur?**

**Bekende factoren:** Snelheid: 40 zeemijl per uur Tijd: 15 minuten

- Lijn "40" op de buitenste ring uit vlak boven het merkteken "MPH" op de binnenste ring.

- De afgelegde afstand vindt u boven het merkteken "15" op de binnenste ring. Het getal op de buitenste ring is "10".

**Het antwoord: de afgelegde afstand is 10 zeemijl.**

**EENHEID OMZETTEN:**

De afstand van zeemijl omzetten in wettelijke mijl en kilometer.

**Bekende factor:** De om te zetten afstand is 10 zeemijl.

- Lijn de pijl "10" op de buitenste ring uit boven "NAUT" op de binnenste ring. De omzetting in wettelijke mijl (11,5) vindt u boven het merkteken "STAT" op de binnenste ring en de omzetting in kilometer (18,5) vindt u boven het merkteken "MPH" op de binnenste ring.

## **ARMBAND AFSTELLEN**

(Variaties van de volgende gedeelten over de armband gelden voor alle horlogemodellen.)

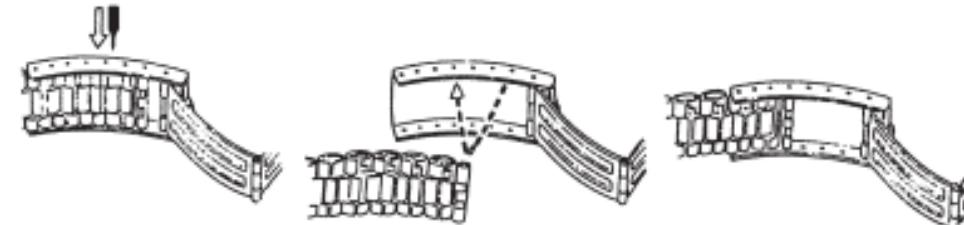
### **ARMBAND MET CLIPSLUITING**

1. Open het borgplaatje.
2. Breng de sluiting naar de gewenste lengte voor de armband.
3. Oefen druk uit terwijl u het borgplaatje vasthouwt en de sluiting heen en weer schuift totdat hij in de groeven aan de onderkant van de armband grijpt.
4. Druk het borgplaatje naar beneden totdat het dicht klikt. De sluiting kan beschadigd raken als te veel kracht wordt uitgeoefend.



### **ARMBAND MET KLAPSLUITING**

1. Zoek het veerstaafje op waarmee de armband aan de sluiting vastzit.
2. Druk het veerstaafje met een puntig stuk gereedschap naar binnen en draai de armband voorzichtig los.
3. Meet de pols en steek het veerstaafje in het juiste onderste gat.
4. Druk het veerstaafje naar beneden, breng het in lijn met het bovenste gat en laat het los zodat het vast komt te zitten.



## **ARMBANDSCHAKELS VERWIJDEREN**

### **SCHAKELS VERWIJDEREN:**

1. Zet de armband rechtop en steek een puntig stuk gereedschap in de opening van de schakel.
2. Duw de pen krachtig in de richting van de pijl totdat de schakel los is (de pennen zijn met opzet moeilijk te verwijderen).
3. Herhaal dit tot het gewenste aantal schakels verwijderd is.

### **WEER IN ELKAAR ZETTEN:**

1. Maak de onderdelen van de armband weer aan elkaar vast.
2. Duw de pen terug in de schakel in de richting tegengesteld aan de pijl.

3. Druk de pen stevig naar beneden in de armband totdat de pen er niet meer uitsteekt.

## **BATTERIJ**

De batterij hoort bij normaal gebruik 4-6 jaar mee te gaan. De werkelijke levensduur van de batterij varieert al naargelang het werkelijke gebruik.

Wanneer de batterij vervangen moet worden, raden wij aan dat dit uitsluitend door TIMEX wordt gedaan. Uw horloge moet opnieuw op de juiste tijd en datum worden gekalibreerd nadat de batterij is vervangen. Stuur uw horloge in een gefrankeerde enveloppe naar Timex. Voor een gefrankeerde enveloppe belt u 1-800-448-4639 of gaat u naar de winkelier waar u uw horloge hebt gekocht of gaat u naar [www.TIMEX.com](http://www.TIMEX.com). Wilt u het volgende met uw horloge sturen voor port en behandeling (dit zijn geen

reparatiekosten): een cheque of postwissel voor US\$ 8,00 in de VS.; een cheque of postwissel voor CAN\$ 7,00 in Canada; en in andere landen zal Timex port en behandeling in rekening brengen.

**STUUR NOOIT EEN SPECIAAL HORLOGEBANDJE OF ENIG ANDER ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.**

**DE BATTERIJ NIET IN HET VUUR WEGGOOIEN. NIET OPLADEN. LOSSE BATTERIJEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN.**

**INTERNATIONALE GARANTIE VAN TIMEX**

Het TIMEX® horloge heeft een garantie van de Timex Group USA, Inc. voor gebreken in fabricage gedurende een periode van **EEN JAAR** vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Timex en gelieerde ondernemingen over de hele wereld erkennen deze internationale garantie.

Timex mag, naar eigen keuze, het horloge repareren door nieuwe of grondig gereviseerde en geïnspecteerde componenten te installeren of het vervangen door een identiek of gelijksoortig model. **BELANGRIJK — DEZE GARANTIE DEKT GEEN GEBREKEN OF SCHADE AAN HET HORLOGE:**

1. nadat de garantietermijn is verlopen;
2. als het horloge oorspronkelijk niet bij een erkende Timex-winkelier is gekocht;

3. als gevolg van reparaties die niet door Timex zijn uitgevoerd;
4. als gevolg van ongelukken, knoeien of misbruik en
5. het glas, de band, de kast, de accessoires of de batterij. Timex kan het vervangen van deze onderdelen in rekening brengen.

DEZE GARANTIE EN HET HIERIN UITEENGEZETTE VERHAAL ZIJN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, UITDrukkelijk OF IMPLICIET, MET INBEGRIp VAN IMPLICiete GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. TIMEX IS NIET AANSPRAKELijk VOOR SPECIALE, INCIDENTELE OF GEVOLGSCHADE. Sommige landen en staten staan geen beperkingen toe met betrekking tot impliciete garanties en staan geen uitsluitingen of beperkingen met betrekking

tot schade toe, zodat deze beperkingen wellicht niet voor u van toepassing zijn. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt ook andere rechten hebben die van land tot land en van staat tot staat verschillen. Voor het verkrijgen van service onder de garantie dient u uw horloge naar Timex, een van de gelieerde ondernemingen of de Timex-winkelier waar het horloge gekocht is, te retourneren, samen met een ingevulde, originele reparatiebon van het horloge of, alleen in de VS en Canada, de ingevulde originele reparatiebon van het horloge of een schriftelijke verklaring waarin uw naam, adres, telefoonnummer en datum en plaats van aankoop worden vermeld. Wilt u het volgende met uw horloge sturen voor port en behandeling (dit zijn geen reparatiekosten): een cheque of postwissel voor US\$ 8,00 in de VS; een cheque of postwissel voor CANS 7,00 in Canada;

en een cheque of postwissel voor UK£ 3,50 in het VK. In andere landen zal Timex port en behandeling in rekening brengen. STUUR NOOIT EEN SPECIAAL HORLOGEBANDJE OF ENIG ANDER ARTIKEL VAN PERSOONLIJKE WAARDE MEE.

Voor de VS kunt u 1-800-448-4639 bellen voor meer informatie over de garantie. Voor Canada belt u 1-800-263-0981. Voor Brazilië +55 11 5572 9733. Voor Mexico 01-800-01-060-00. Voor Midden-Amerika, het Caribische gebied, Bermuda en de Bahamas (501) 370-5775 (VS). Voor Azië 852-2815-0091. Voor het VK 44 020 8687 9620. Voor Portugal 351 212 946 017. Voor Frankrijk 03 81 63 42 51 (van 10-12 uur). Voor Duitsland/Oostenrijk 43 662 88921 30. Voor het Midden-Oosten en Afrika 971-4-310850.

## **VERLENGDE GARANTIE**

Alleen verkrijgbaar in de VS. Verleng uw garantie met 4 jaar vanaf de datum van aankoop voor \$5. U kunt betalen met AMEX, Discover, Visa of MasterCard door tijdens de gewone werktijden 1 800-448-4639 te bellen. De betaling moet binnen 30 dagen na aankoop worden gedaan. Naam, adres, telefoonnummer, aankoopdatum en het uit 5 tekens bestaande modelnummer zijn vereist. U kunt ook een cheque voor \$5 sturen naar: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203 VS.

©2013 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO en INTELLIGENT QUARTZ zijn handelsmerken van Timex Group B.V. en zijn dochterondernemingen.

## **OROLOGI TIMEX®**

Congratulazioni per l'acquisto di un orologio TIMEX® INTELLIGENT QUARTZ™. Si prega di leggere attentamente le istruzioni per capire come usare l'orologio Timex®.

L'orologio in dotazione potrebbe non disporre di tutte le funzioni descritte in questo opuscolo.

Per ulteriori informazioni, e per registrare il  
prodotto, si prega di visitare il sito:

**[www.timex.com](http://www.timex.com)**

## **INDICE ANALITICO**

Come avviare l'orologio .....	285
Resistenza all'acqua e agli urti .....	286
Illuminazione del quadrante Indiglo® .....	288
Impostazione di data e ora .....	289
Calendario perpetuo .....	291
Cronografo fly-back (con ritorno indietro) .....	294
Bussola del cronografo fly-back.....	300
Cronografo lineare .....	313
Ora mondiale .....	320

Bussola .....	327
Marea temperatura e bussola .....	334
Altimetro .....	344
Profondità.....	353
Funzione di tachimetro.....	358
Funzione di regolo a scorrimento della lunetta.....	360
Come regolare il bracciale .....	365
Rimozione delle maglie del bracciale .....	368
Batteria.....	369
Garanzia .....	371

**Benvenuti nel mondo degli orologi Timex® dotati di tecnologia Intelligent Quartz™, il futuro della tecnologia analogica al quarzo.** La tecnologia Intelligent Quartz unisce il potere di un microprocessore all'affidabilità e all'accuratezza della misurazione del tempo analogica al quarzo. Negli orologi Timex Intelligent Quartz, la tecnologia è incorporata nel design, offrendo un nuovo livello di complessità al quadrante. Gli orologi impiegano fino a tre ulteriori lancette indipendenti per visualizzare in un tradizionale formato analogico una quantità di informazioni disponibili di solito soltanto negli orologi digitali.

## **COME AVVIARE L'OROLOGIO**

(Non pertiene ai modelli con calendario perpetuo.) Per avviare l'orologio, rimuovere dalla corona la protezione di plastica e premere la corona in dentro, contro la cassa.

Alcuni orologi richiedono l'avvitamento in dentro della corona di impostazione. Se la cassa dell'orologio in dotazione presenta una sporgenza con filettature, la corona deve essere avvitata dopo aver impostato l'orologio.

Per farlo, spingere fermamente la corona contro la sporgenza filettata e tenerla in posizione mentre la si gira in senso orario. Continuare ad avvitare la corona finché non rimane ben fissa. Occorrerà svitare la corona (girandola in senso anti-orario) prima di poterla estrarre la prossima volta che si vorrà impostare l'orologio.

## **RESISTENZA ALL'ACQUA E AGLI URTI**

Se l'orologio in dotazione è resistente all'acqua, riporta una dicitura in metri di profondità (WR\_M).

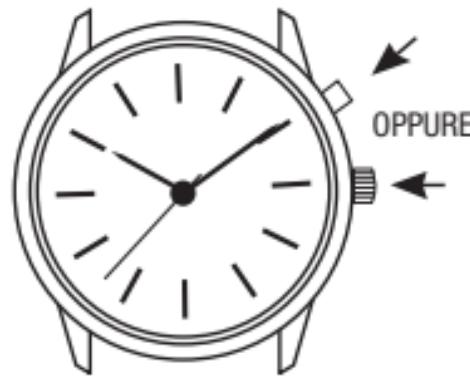
Profondità di immersione	p.s.i.a.*Pressione dell'acqua sotto la superficie
30 m/98 piedi	60
50 m/164 piedi	86
100 m/328 piedi	160
200 m/656 piedi	284

**AVVERTENZA: PER SALVAGUARDARE LA RESISTENZA ALL'ACQUA DELL'OROLOGIO, NON PREMERE ALCUN PULSANTE SOTT'ACQUA, A MENO CHE NON SIA INDICATO CHE L'OROLOGIO È IMPERMEABILE FINO A 200 METRI. NON ESTRARRE MAI LA CORONA MENTRE CI SI TROVA SOTT'ACQUA.**

1. L'orologio è resistente all'acqua solo se la lente, la corona e la cassa restano intatti.
2. L'orologio non è un orologio per immersioni certificato.
3. Sciacquare l'orologio con acqua dolce dopo l'esposizione all'acqua marina.
4. La resistenza agli urti verrà indicata sul quadrante o sul retro della cassa dell'orologio. Gli orologi sono progettati in modo da superare il test ISO di resistenza agli urti. Occorre tuttavia prestare attenzione per evitare di danneggiare il cristallo dell'orologio.

## **ILLUMINAZIONE DEL QUADRANTE INDIGLO®**

Premere un pulsante o la corona per attivare l'illuminazione del quadrante. La tecnologia elettroluminescente impiegata nell'illuminazione del quadrante INDIGLO® illumina l'intero quadrante dell'orologio di notte e in condizioni di scarsa luminosità.



## **IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA**

**NOTA:** la corona dell'orologio presenta tre posizioni: chiusa, intermedia ed esterna. Per familiarizzarsi con la differenza fra le varie posizioni, estendere la corona alla sua posizione più esterna, e poi spingerla molto leggermente finché non la si sente scattare nella posizione intermedia.

### **Per impostare la data e l'ora**

#### **Ora**

Estrarre la corona nella sua posizione esterna e girarla finché non viene mostrata l'ora giusta. Controllare la corretta impostazione di AM/PM (mattina/pomeriggio) verificando che la data cambi alla mezzanotte, e non a mezzogiorno.

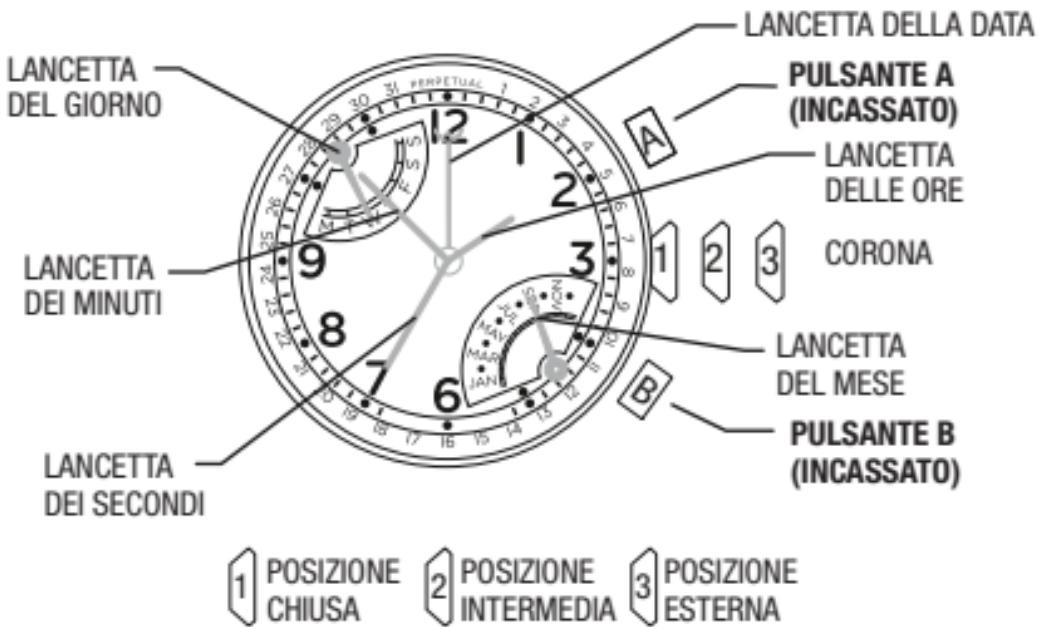
### **Data (non pertiene ai modelli con Calendario perpetuo)**

Estrarre la corona nella sua posizione intermedia e girarla finché nella finestrella della data non appare la data giusta. Nota: la data cambia fra le 10 di sera e le 2 del mattino. Non cambiarla manualmente durante questo periodo, onde evitare di danneggiare il movimento dell'orologio.

Dopo aver impostato data/ora, spingere la corona sulla posizione di chiusura. La lancetta dei secondi inizierà a muoversi.

**NOTA:** per i mesi che hanno meno di 31 giorni, la data dovrà essere regolata.

## **CALENDARIO PERPETUO** **PANORAMICA**



## **INTRODUZIONE**

Grazie alla funzione di calendario perpetuo dell'orologio, la data non ha bisogno di essere regolata fino al 2100. L'orologio tiene automaticamente conto dei mesi brevi e degli anni bisestili, mostrando sempre il giorno e la data giusti. Il giorno e la data sono stati impostati presso la fabbrica Timex: occorre solo regolare l'ora. L'orologio presenta due pulsanti incassati per l'uso esclusivo da parte del Timex Service Center per impostare il giorno e la data dopo la sostituzione della batteria. Questi pulsanti non hanno altro uso.

## **COMPENSAZIONE PER L'ANNO BISESTILE**

Per mantenere corretta la data, l'orologio include un'impostazione per la compensazione dell'anno bisestile corrente. Questa impostazione viene eseguita presso la fabbrica Timex oppure dopo la sostituzione della batteria, e non può essere cambiata, ma solo visualizzata.

Per visualizzare la compensazione, estrarre la corona nella sua posizione intermedia. La lancetta della data mostra la compensazione: 1 = 1 anno dopo l'anno bisestile; 2 = 2 anni dopo l'anno bisestile; 3 = 3 anni dopo l'anno bisestile; 4 = anno bisestile. Al termine, spingere in dentro la corona, e le lancette riprendono la loro normale indicazione di giorno, mese e data.

## **CRONOGRAFO FLY-BACK (CON RITORNO INDIETRO)**

### **PANORAMICA**



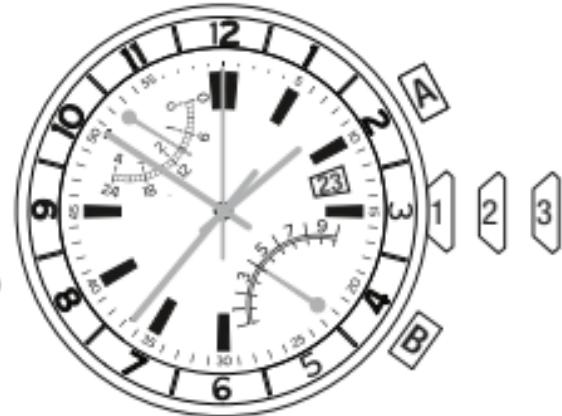
### **REGOLAZIONE DELLA QUARTA LANCETTA CENTRALE**

Per regolare di nuovo una quarta lancetta centrale allineata erroneamente

1. Estrarre la corona nella sua posizione esterna. Le lancette superiore e inferiore si ripristinano automaticamente al termine della loro rivoluzione.
2. La quarta lancetta centrale deve puntare sulle ore 12. Se entro 5 secondi da quando si è estratta la corona nella sua posizione esterna la quarta lancetta centrale non punta sulle ore 12, premere il Pulsante A o B per spostare la lancetta in senso antiorario o in senso orario finché non punta sulle ore 12.
3. Al completamento della regolazione, spingere la corona sulla posizione di chiusura.

## SECONDO FUSO ORARIO

La lancetta superiore indica l'ora per il secondo fuso orario. Tenere presente che la scala è di 24 ore, con la mezzanotte ad entrambe le estremità e il mezzogiorno nel mezzo. Nella maggior parte dei casi, i fusi orari differiscono in incrementi di un'ora. In tali casi, il valore dei minuti del secondo fuso orario sarà quello visualizzato dalla lancetta dei minuti dell'orologio.



## COME IMPOSTARE IL SECONDO FUSO ORARIO

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia. La lancetta superiore mostra l'ora del secondo fuso orario, mentre la 4a lancetta centrale indica i minuti.
2. Presumendo che l'ora del secondo fuso orario coincida per il valore dei minuti con l'ora del fuso orario primario, la quarta lancetta centrale e la lancetta dei minuti dovrebbero essere allineate. Se le lancette non sono allineate, o se i minuti del secondo fuso orario sono diversi all'interno dell'ora, premere il Pulsante B per spostare in avanti la quarta lancetta centrale finché non arriva alla posizione desiderata.
3. Premere il Pulsante A per spostare in avanti la lancetta superiore in incrementi di un'ora finché non raggiunge l'ora desiderata del secondo fuso orario. Per spostare

rapidamente la lancetta, premere e tenere premuto il Pulsante A.

4. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

### **CRONOGRAFO FLY-BACK**

L'orologio è dotato di un cronografo fly-back di 4 ore.

1. Per avviare il cronografo, premere il Pulsante A (START [Avvio]/STOP).

La quarta lancetta centrale mostra i secondi con una risoluzione di 1/5 di secondo. La lancetta inferiore mostra l'ultima cifra dei minuti, contando fino a dieci e ripetendo. La lancetta superiore indica il tempo totale, incluse le ore ed i minuti, con divisioni ogni dieci minuti. Il cronografo conta fino a quattro ore prima di fermarsi automaticamente.

2. Per fermare il cronografo, premere di nuovo il Pulsante A (START [Avvio]/STOP). Tutte le lancette si fermano.

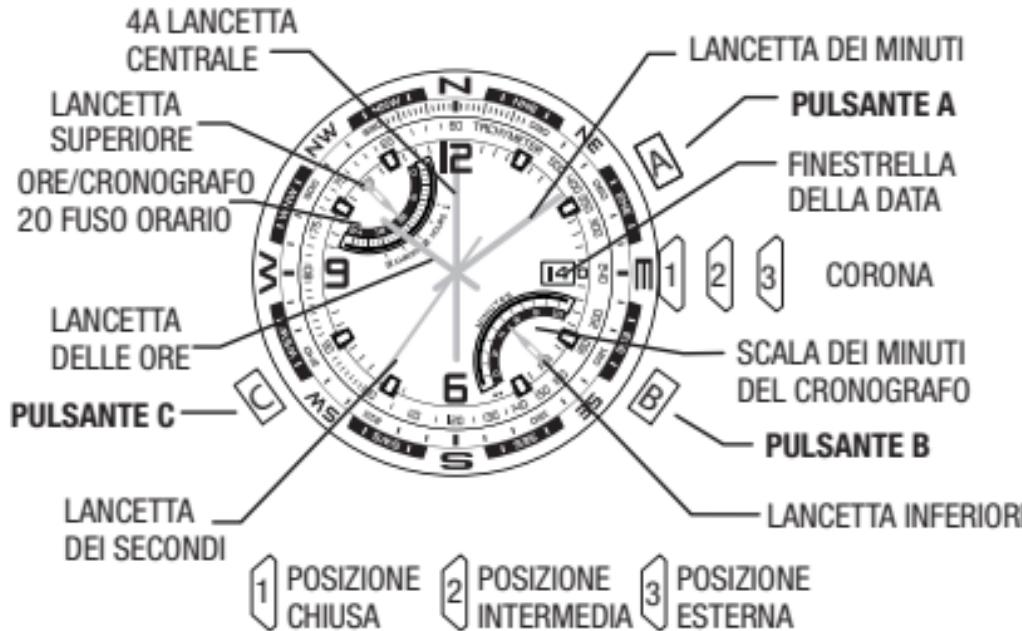
3. Per riprendere, premere di nuovo il Pulsante A (START [Avvio]/STOP).

4. Per azzerare il cronografo fly-back, premere il Pulsante B (FLY-BACK/RESET [Ripristina]).

Quando il cronografo è ripristinato, tutte le lancette passano sullo zero. Dopo altri otto secondi, l'orologio riprende il normale display del secondo fuso orario.

5. Per ripristinare e/o riavviare il cronografo fly-back mentre sta scorrendo, premere e tenere premuto il Pulsante B (Fly-back/Reset [Ripristina]). Rilasciarlo quando si desidera riavviarlo.

## **BUSSOLA DEL CRONOGRAFO FLY-BACK PANORAMICA**



## **REGOLAZIONE DELLA LANCETTA INDICATRICE (4A LANCETTA CENTRALE)**

Per regolare di nuovo una lancetta indicatrice allineata erroneamente

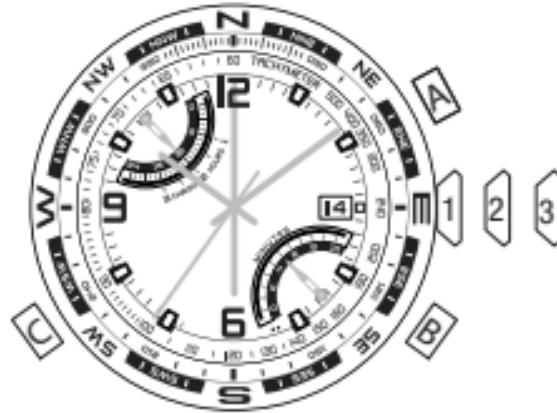
1. Estrarre la corona nella sua posizione esterna. Le lancette superiore e inferiore si ripristinano automaticamente al termine della loro rivoluzione.
2. La quarta lancetta centrale deve puntare sulle ore 12. Se non lo fa entro 5 secondi da quando si è estratta la corona alla sua posizione esterna, premere A o B per spostare la lancetta rispettivamente in senso antiorario od orario, finché non punta sulle ore 12.
3. Al termine, spingere in dentro la corona.

## SECONDO FUSO ORARIO

La lancetta superiore indica normalmente l'ora per il secondo fuso orario. Tenere presente che la scala è di 24 ore, con la mezzanotte ad entrambe le estremità e il mezzogiorno nel mezzo.

Come impostare l'ora del secondo fuso orario

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia. La lancetta superiore mostra l'ora del secondo fuso orario in formato a 24 ore, mentre la 4a lancetta centrale indica i minuti.



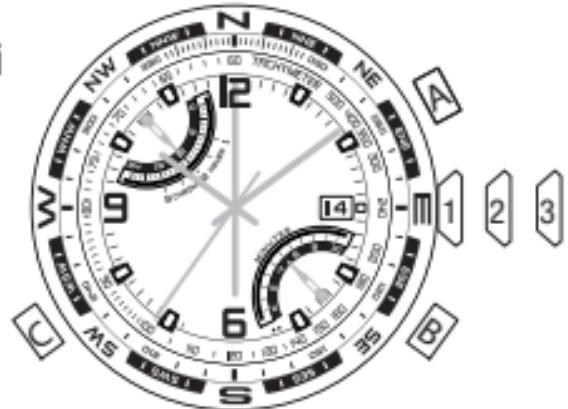
2. Premere B per spostare in avanti la 4a lancetta centrale. Tenere premuto il pulsante per spostare la lancetta rapidamente. Le lancette superiore e 4a centrale si spostano insieme; mentre la 4a lancetta centrale compie un giro completo, la lancetta superiore si sposta di un'ora. Presumendo che l'ora del secondo fuso orario coincida per il valore dei minuti con l'ora del fuso orario principale, la 4a lancetta centrale e la lancetta dei minuti dovrebbero essere allineate.
3. Premere A per spostare la lancetta superiore in avanti in incrementi di un'ora. Tenere premuto il pulsante per spostare la lancetta rapidamente.
4. Spingere in dentro la corona quando si finisce.  
Volendo, l'ora del secondo fuso orario può essere usata per visualizzare la propria ora di casa in un formato a

24 ore. Quando si imposta in questo modo il secondo fuso orario, assicurarsi che la visualizzazione di ore/minuti corrisponda alla visualizzazione a 24 ore, verificando che la data cambi alla mezzanotte, e non a mezzogiorno.

### CRONOGRAFO FLY-BACK

L'orologio è dotato di un cronografo fly-back di 4 ore.

1. Per avviare il cronografo, premere A (START [AVVIO]/STOP). La 4a lancetta centrale indica i secondi con una risoluzione di un quinto di secondo e la lancetta inferiore indica l'ultima cifra dei minuti, contando verso l'alto fino a dieci e ripetendo. La lancetta



superiore indica il tempo totale, incluse le ore ed i minuti, con divisioni ogni dieci minuti. Il cronografo conta fino a quattro ore prima di fermarsi automaticamente.

2. Per fermare il cronografo, premere di nuovo A (START [AVVIO]/STOP). Tutte le lancette si fermano.
3. Per riavviare, premere di nuovo A (START [AVVIO]/STOP), oppure per ripristinare (azzerare) il cronografo, premere B (FLY-BACK/RESET [RIPRISTINA]).  
Quando il cronografo è ripristinato, tutte le lancette passano sullo zero. Dopo altri otto secondi, l'orologio riprende il normale display dell'ora del secondo fuso orario.
4. Si può anche ripristinare e/o riavviare il cronografo mentre sta scorrendo. Per farlo, premere e tenere

premuto B (FLY-BACK/RESET [RIPRISTINA]) per azzerare il cronografo e rilasciarlo quando si desidera riavviarlo. Non occorre attendere che tutte le lancette raggiungano lo zero prima di rilasciare il pulsante; il cronometraggio inizierà internamente dal momento in cui viene rilasciato il pulsante. Questa funzione "fly-back" permette all'utente di misurare il tempo di giro. La bussola può essere usata mentre il cronografo sta scorrendo senza interferire con il suo funzionamento. Vedere FUNZIONAMENTO DELLA BUSSOLA.

### CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA

La bussola deve essere calibrata prima dell'uso.

Poiché una bussola utilizza il campo magnetico della Terra, si deve essere consapevoli della presenza di grandi oggetti metallici, come automobili o ponti, o di oggetti che

emettano radiazioni elettromagnetiche, come televisori o computer, che potrebbero influenzare il campo magnetico che circonda l'orologio. Se la bussola viene calibrata in prossimità di tali oggetti, funzionerà adeguatamente solo nello stesso luogo. Se la bussola viene calibrata lontano da tali oggetti, non funzionerà adeguatamente in loro prossimità. Per ottenere i risultati migliori, calibrare la bussola nella zona in cui si desidera utilizzarla.

Nel calibrare e nell'usare la bussola per le letture, è importante, come nel caso di tutte le bussole, mantenerla a livello. In caso contrario, si può incorrere in gravi errori di lettura. Evitare inoltre, per non ottenere letture inaccurate, zone in cui potrebbero essere presenti concentrazioni superiori al normale di ferro dolce o magnetizzazione permanente. Se una lettura appare sospetta, va eseguita una nuova calibrazione.

Non conservare l'orologio in prossimità di qualsiasi fonte di magnetismo, come un computer, un elettrodomestico o un televisore, in quanto l'orologio può assumere una carica magnetica e dare letture inaccurate. L'accuratezza tipica di strumenti indossati al polso rientra in +/- 10 gradi.

#### Per calibrare la bussola

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia e attendere che le lancette indicatrici smettano di muoversi.
2. Tenere l'orologio a livello o posarlo su una superficie a livello (se il cinturino interferisce, mettere l'orologio sopra una tazza capovolta). L'orologio può essere appoggiato sul quadrante, ma fare attenzione a proteggere il quadrante stesso.
3. Per iniziare, premere C (COMPASS/BUSSOLA). La

4a lancetta centrale ruota di due giri per ricordare all'utente di ruotare l'orologio. Mentre l'orologio è livellato, LENTAMENTE fargli eseguire due giri, impiegando per ogni giro almeno 15 secondi.



4. Al termine, premere C (compass), tenendo l'orologio livellato. La 4a lancetta centrale si muove avanti e indietro per segnalare la fine della calibrazione, e poi si sposta sull'attuale impostazione di declinazione magnetica.

- Se non si desidera impostare la declinazione magnetica, spingere in dentro la corona. Altrimenti, perché l'orologio esegua la compensazione automatica per l'angolo di declinazione, girare l'anello della bussola finché il nord non si trova in corrispondenza delle ore 12.
- Premere A o B per spostare la 4a lancetta centrale rispettivamente verso ovest (-) o verso est (+), per puntare sull'angolo di declinazione della propria ubicazione (vedere la tabella sotto) usando la scala di declinazione. Tenere premuto un pulsante per spostare la lancetta rapidamente. Per un esempio, vedere la figura sotto.
- Al termine, spingere in dentro la corona.



**Declinazione magnetica impostata su  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}$  O)**

### **FUNZIONAMENTO DELLA BUSSOLA**

Di solito, la bussola è inattiva, con la 4a lancetta centrale che punta sulle ore 12 o indica i secondi del cronografo.

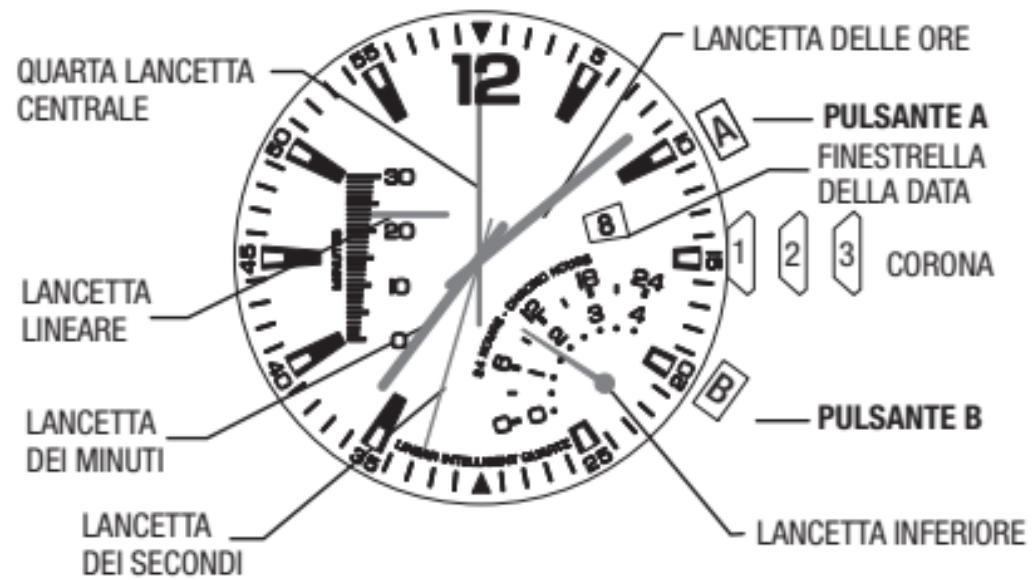
Tenendo l'orologio a livello, premere C (COMPASS/BUSSOLA) per attivare la bussola. L'ago della bussola si sposta per puntare a nord. Se l'orologio viene girato, la 4a lancetta centrale continuerà a spostarsi sempre puntando verso nord. Dopo 20 secondi, la bussola si spegne automaticamente e la lancetta centrale ritorna al suo funzionamento normale. In questo modo si risparmia

il consumo della batteria. Per riattivare la bussola per altri 20 secondi, premere di nuovo il pulsante C (COMPASS/BUSSOLA) in qualsiasi momento.

La bussola può essere attivata mentre il cronografo è in uso. La 4a lancetta centrale si limita a cambiare temporaneamente funzione. Le lancette superiore e inferiore continuano a mostrare il tempo del cronografo e tutte le funzioni del cronografo sono disponibili agendo sui pulsanti A (START [AVVIO]/STOP) e B (FLY-BACK/RESET [RIPRISTINA]).

**NOTA:** durante il funzionamento della bussola, la lancetta dei secondi si sposta a incrementi di due secondi. Inoltre, quando la bussola è attivata, le lancette superiore e inferiore potrebbero cambiare leggermente posizione, ritornando alle loro giuste posizioni una volta disattivata la bussola. Questo funzionamento è normale e offre la lettura più accurata della bussola.

## **CRONOGRAFO LINEARE PANORAMICA**



## **REGOLAZIONE DELLA LANCETTA LINEARE E DELLA QUARTA LANCETTA CENTRALE**

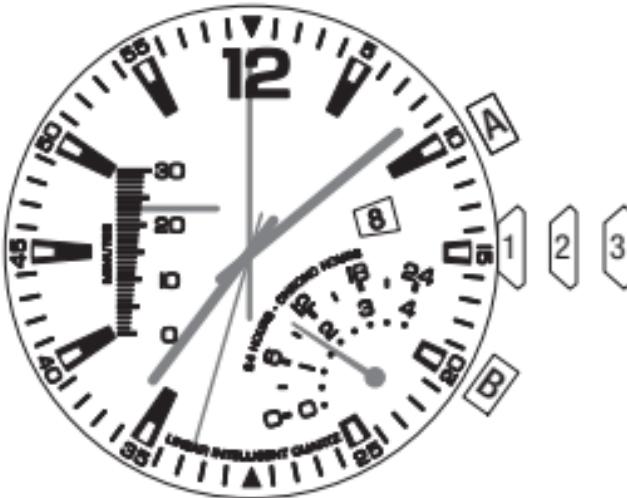
Come regolare di nuovo una quarta lancetta centrale allineata erroneamente

1. Estrarre la corona nella sua posizione esterna. La lancetta inferiore viene ripristinata automaticamente al termine del suo movimento.
2. La quarta lancetta centrale deve puntare sulle ore 12. Se entro 5 secondi da quando si è estratta la corona nella sua posizione esterna la quarta lancetta centrale non punta sulle ore 12, premere il Pulsante A per spostare la lancetta in senso orario finché non punta sulle ore 12.

3. Se il cronografo è stato ripristinato e la lancetta lineare non punta sullo zero, premere e tenere premuto il Pulsante B per 5 secondi, per innestare una calibrazione completa dell'indicatore lineare che richiederà un massimo di 32 secondi.
4. Al completamento della regolazione, spingere la corona sulla posizione di chiusura.

## SECONDO FUSO ORARIO

La lancetta inferiore indica l'ora per il secondo fuso orario. Tenere presente che la scala è di 24 ore, con la mezzanotte ad entrambe le estremità e il mezzogiorno nel mezzo. Nella maggior parte dei casi, i fusi orari differiscono in incrementi di un'ora. In tali casi, il valore dei minuti del secondo fuso orario sarà quello visualizzato dalla lancetta dei minuti dell'orologio.



## COME IMPOSTARE IL SECONDO FUSO ORARIO

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia. La lancetta inferiore mostra l'ora del secondo fuso orario, mentre la quarta lancetta centrale indica i minuti.
2. Presumendo che l'ora del secondo fuso orario coincida per il valore dei minuti con l'ora del fuso orario primario, la quarta lancetta centrale e la lancetta dei minuti dovrebbero essere allineate. Se le lancette non sono allineate, o se i minuti del secondo fuso orario sono diversi all'interno dell'ora, premere il Pulsante B per spostare in avanti la quarta lancetta centrale finché non arriva alla posizione desiderata.
3. Premere il Pulsante A per spostare in avanti la lancetta inferiore in incrementi di un'ora finché non raggiunge l'ora desiderata del secondo fuso orario. Per spostare

rapidamente la lancetta, premere e tenere premuto il Pulsante A.

4 Spingere in dentro la corona quando si finisce.

## CRONOGRAFO LINEARE

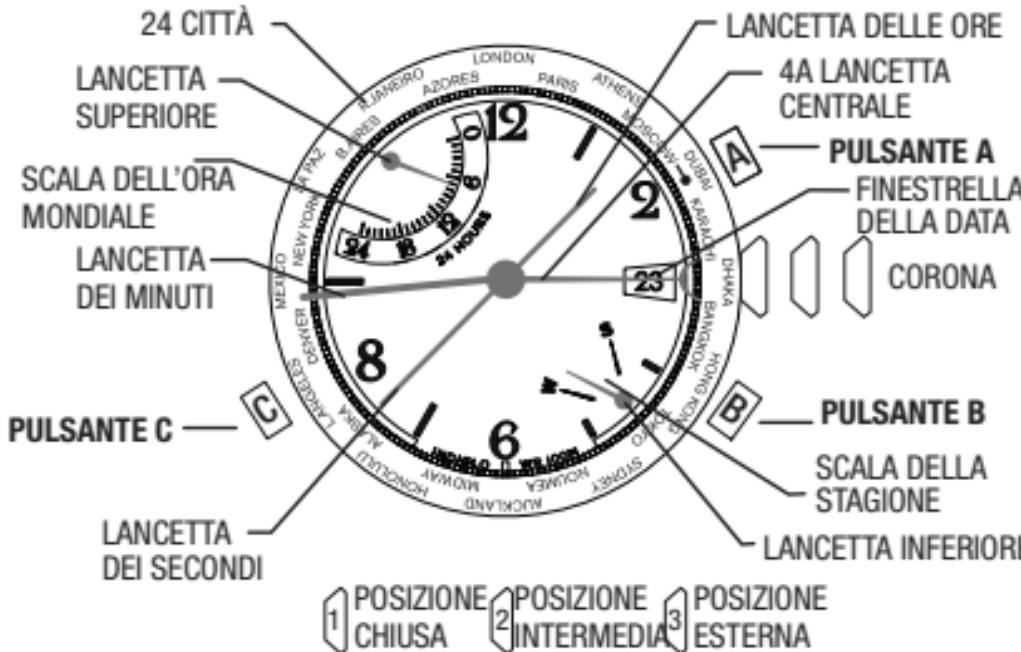
L'orologio è dotato di un cronografo diviso in 4 ore.

1. Per avviare il cronografo, premere il Pulsante A (Avvio/Stop). La quarta lancetta centrale mostra i secondi con una risoluzione di 1/5 di secondo. La lancetta lineare indica i minuti, contando fino a trenta e ripetendo. La lancetta inferiore indica il tempo totale, incluse le ore ed i minuti, con divisioni ogni dieci minuti. Il cronografo conta fino a quattro ore prima di fermarsi automaticamente.

2. Per fermare il cronografo, premere di nuovo il Pulsante A (Avvio/Stop). Tutte le lancette si fermano.
3. Per azzerare il cronografo, premere il Pulsante B (Tempo intermedio/Ripristina).

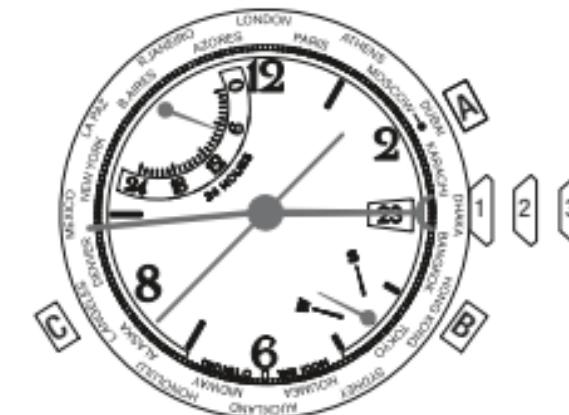
Quando il cronografo è ripristinato, tutte le lancette passano sullo zero. Dopo altri otto secondi, l'orologio riprende il normale display del secondo fuso orario. Mentre il cronografo sta scorrendo, si può registrare un tempo intermedio. Premere il Pulsante B (Tempo intermedio/Ripristina), e tutte le lancette si fermano mentre il cronografo continua a scorrere. Premere di nuovo il Pulsante B (Tempo intermedio/Ripristina) per riavviare la visualizzazione del tempo trascorso del cronografo che scorre.

## ORA MONDIALE PANORAMICA



## PER IMPOSTARE L'ORA MONDIALE

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia. La lancetta centrale indica la città del fuso orario mondiale, mentre la lancetta superiore indica l'ora in quella città.



- Premere A o B per spostare la lancetta centrale sulla città che rappresenta il proprio fuso orario locale. Tenere premuto un pulsante per spostare la lancetta rapidamente. Si può usare qualsiasi città.
- Estrarre la corona nella sua posizione esterna. La lancetta seletrice della città ritornerà sulla posizione delle ore 12:00, come indicato nella sezione COME REGOLARE LA LANCETTA INDICATRICE. Dopo una pausa di cinque secondi, la lancetta superiore mostrerà l'ora mondiale (l'ora della città selezionata al procedimento precedente), la lancetta centrale mostrerà i minuti dell'ora mondiale e quella inferiore mostrerà la stagione (vedere la sezione IMPOSTAZIONE DELLA STAGIONE). IMPORTANTE: non manipolare nessun pulsante né la corona finché la lancetta centrale non ha completato la sua regolazione.

(Circa 10 secondi dopo che la corona viene estratta nella sua posizione esterna.)

- Se la stagione visualizzata non è quella giusta per il fuso orario locale, premere C per cambiarla. Se il fuso orario locale osserva l'ora legale, la lancetta superiore si sposta di un'ora.
- Premere A o B per spostare l'ora indietro o avanti, rispettivamente, per impostare il fuso orario mondiale in modo che corrisponda al fuso orario locale. Tenere premuto un pulsante per cambiare l'ora rapidamente. Le lancette si spostano insieme; mentre la lancetta centrale compie una rivoluzione, la lancetta superiore si sposta di un'ora. Dopo l'impostazione, le lancette centrale e dei minuti dovrebbero essere allineate.
- Spingere in dentro la corona quando si finisce.

## REGOLAZIONE DELLA LANCETTA INDICATRICE (4A LANCETTA CENTRALE)

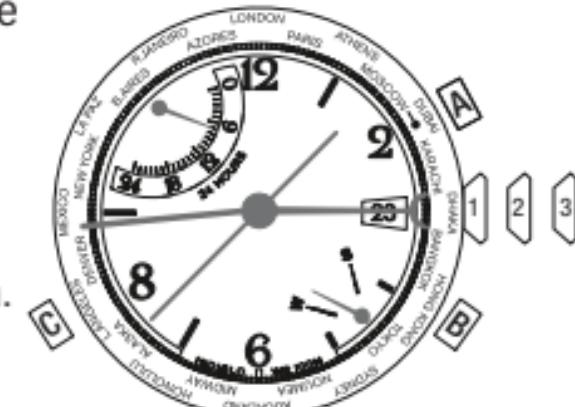
Per regolare di nuovo una lancetta indicatrice allineata erroneamente

1. Estrarre la corona nella sua posizione esterna. Le lancette superiore e inferiore si ripristinano automaticamente al termine della loro rivoluzione.
2. La quarta lancetta centrale deve puntare sulle ore 12. Se non lo fa entro 5 secondi da quando si è estratta la corona alla sua posizione esterna, premere A o B per spostare la lancetta rispettivamente in senso antiorario od orario, finché non punta sulle ore 12.
3. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

**NOTA:** se non viene premuto alcun pulsante per cinque secondi dopo che le lancette si fermano, l'orologio passa all'impostazione dell'ora mondiale (vedere IMPOSTAZIONE DELL'ORA MONDIALE).

## VISUALIZZAZIONE DELL'ORA DELLE CITTÀ

Premere A o B per spostare la lancetta centrale rispettivamente all'indietro o in avanti e selezionare una città. La lancetta superiore si sposta per mostrare l'ora nella città selezionata. Tenere presente che la scala è di 24 ore, con la mezzanotte ad entrambe le estremità e il mezzogiorno nel mezzo.



## IMPOSTAZIONE DELLA STAGIONE

L'impostazione della stagione permette all'orologio di compensare per l'ora legale (detta anche "ora estiva").

L'orologio offre un'impostazione per rappresentare i due periodi che hanno tutte le città che osservano l'ora legale. Per l'orologio, il periodo dell'ora legale è L'ESTATE ed il periodo dell'ora solare è L'INVERNO.

Quando la stagione in una città è impostata su ESTATE, tutte le città nello stesso emisfero sono impostate automaticamente su ESTATE, mentre tutte le città nell'altro emisfero sono impostate automaticamente su INVERNO. L'orologio sa quali città si trovano in ciascun emisfero.

Premere C per cambiare la stagione nella città selezionata.

## BUSSOLA PANORAMICA

SCALA DI DECLINAZIONE



AGO DELLA BUSSOLA  
(L'ESTREMITÀ  
DEL NORD HA LA  
PUNTA ROSSA/ È PIÙ  
LUNGA)

A (COMPASS/  
BUSSOLA)

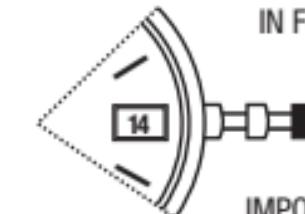
CORONA

POSIZIONE  
INTERMEDIA

CORONA  
CENTRALE

IMPOSTAZIONE  
DELLA DATA

IN FUORI



IMPOSTAZIONE  
DELL'ORA

## **REGOLAZIONE DELL'AGO DELLA BUSSOLA**

Estrarre completamente la CORONA. L'ago della bussola deve puntare sulle ore 12. In caso contrario, premere il pulsante A o B per spostare l'ago della bussola in modo che punti in tale direzione. Tenere premuto il pulsante per far spostare la lancetta rapidamente. Spingere in dentro la CORONA CENTRALE quando si finisce ed eseguire una nuova calibrazione della bussola.

## **CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA**

La bussola deve essere calibrata prima dell'uso.

Poiché una bussola utilizza il campo magnetico della Terra, si deve essere consapevoli della presenza di grandi oggetti metallici, come automobili o ponti, o di oggetti che emettono radiazioni elettromagnetiche, come televisori o computer, che potrebbero influenzare il campo magnetico che circonda l'orologio. Se la bussola viene calibrata in

prossimità di tali oggetti, funzionerà adeguatamente solo nello stesso luogo. Se la bussola viene calibrata lontano da tali oggetti, non funzionerà adeguatamente in loro prossimità. Per ottenere i risultati migliori, calibrare la bussola nella zona in cui si desidera utilizzarla.

Nel calibrare e nell'usare la bussola per le letture, è importante, come nel caso di tutte le bussole, mantenerla a livello. In caso contrario, si può incorrere in gravi errori di lettura. Evitare inoltre, per non ottenere letture inaccurate, zone in cui potrebbero essere presenti concentrazioni superiori al normale di ferro dolce o magnetizzazione permanente. Se una lettura appare sospetta, va eseguita una nuova calibrazione.

Non conservare l'orologio in prossimità di qualsiasi fonte di magnetismo, come un computer, un elettrodomestico o un televisore, in quanto l'orologio può assumere una

carica magnetica e dare letture inaccurate. L'accuratezza tipica di strumenti indossati al polso rientra in +/- 10 gradi.

### Per calibrare la bussola

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia e attendere che le lancette indicatrici smettano di muoversi.
2. Tenere l'orologio a livello o posarlo su una superficie a livello (se il cinturino interferisce, mettere l'orologio sopra una tazza capovolta). L'orologio può essere appoggiato sul quadrante, ma fare attenzione a proteggere il quadrante stesso.
3. Per iniziare, premere il pulsante A o B. La 4a lancetta centrale ruota di due giri per ricordare all'utente di ruotare l'orologio. Mentre l'orologio è livellato, LENTAMENTE fargli eseguire due giri, impiegando per ogni giro almeno 15 secondi.



4. Al termine, premere A o B, tenendo l'orologio livellato. La 4a lancetta centrale si muove avanti e indietro per segnalare la fine della calibrazione, e poi si sposta sull'attuale impostazione di declinazione magnetica.
5. Se non si desidera impostare la declinazione magnetica, spingere in dentro la corona. Altrimenti, perché l'orologio esegua la compensazione automatica per l'angolo di declinazione, girare l'anello della bussola finché il nord non si trova in corrispondenza delle ore 12.

- Premere A o B per spostare la quarta lancetta centrale rispettivamente verso ovest (-) o verso est (+), per puntare sull'angolo di declinazione della propria ubicazione usando la scala di declinazione. Tenere premuto un pulsante per spostare la lancetta rapidamente. Per un esempio, vedere la figura alla pagina successiva.
- Al termine, spingere in dentro la corona.



Declinazione magnetica impostata su  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}$  O)

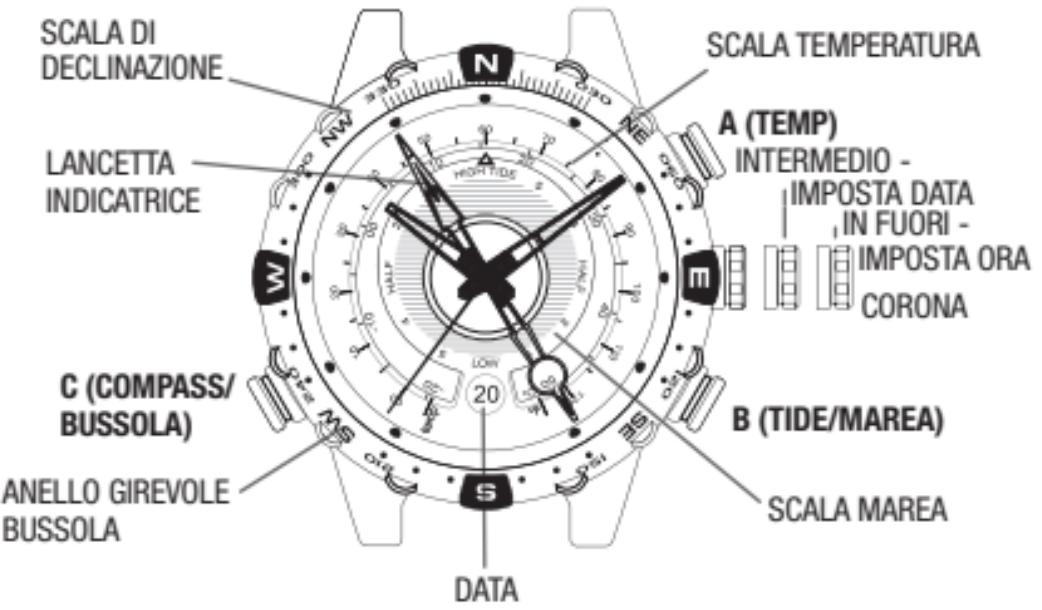
## FUNZIONAMENTO DELLA BUSSOLA

Di solito, la bussola è inattiva, con la 4a lancetta centrale che punta sulle ore 12 o indica i secondi del cronografo.

Tenendo l'orologio a livello, premere A o B per attivare la bussola. L'ago della bussola si sposta per puntare a nord. Se l'orologio viene girato, la 4a lancetta centrale continuerà a spostarsi sempre puntando verso nord. Dopo 20 secondi, la bussola si spegne automaticamente e la lancetta centrale ritorna al suo funzionamento normale. In questo modo si risparmia il consumo della batteria. Per riattivare la bussola per altri 20 secondi, premere A o B in qualsiasi momento.

**NOTA:** durante il funzionamento della bussola, la lancetta dei secondi si sposta a incrementi di due secondi.

## **MAREA TEMPERATURA E BUSSOLA PANORAMICA**



## **COME REGOLARE LA LANCETTA INDICATRICE**

Estrarre completamente la corona. L'ago della lancetta deve puntare sulle ore 12. In caso contrario, premere il pulsante TIDE (MAREA) o TEMP per spostare la lancetta in modo che punti in tale direzione. I pulsanti MAREA e TEMP spostano rispettivamente la lancetta in senso orario e antiorario. Tenere premuto il pulsante per far spostare la lancetta rapidamente. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

## **SELEZIONE DI MAREA/TEMPERATURA**

La lancetta indicatrice mostra costantemente la marea o la temperatura. Quando viene mostrata la temperatura, premere il pulsante MAREA per selezionare l'orologio della marea. La lancetta si sposta sulla bassa marea e poi sulla marea corrente. Quando viene mostrata la marea, premere il pulsante TEMP per selezionare il termometro.

La lancetta si sposta all'inizio della scala del termometro e poi sulla temperatura corrente.

## TERMOMETRO

Quando il termometro viene indossato al polso, la sua lettura viene influenzata dal calore corporeo. Per letture più accurate, togliersi l'orologio e metterlo all'ombra per svariati minuti.

L'orologio è in grado di misurare anche la temperatura dell'acqua, se sommerso. Assicurarsi di selezionare il display della temperatura prima di mettere l'orologio nell'acqua, in quanto non si deve premere alcun pulsante mentre l'orologio si trova sott'acqua.

Le letture del termometro vengono registrate ogni minuto, e con più frequenza se la temperatura sta cambiando.

## OROLOGIO DELLA MAREA

Per l'orologio della marea, la lancetta indicatrice ruota sempre in senso orario, quindi la marea si sta alzando quando la lancetta punta a sinistra e sta calando quando la lancetta punta a destra. Il numero di ore che mancano alla prossima alta/bassa marea è indicato sulla scala della marea.

Le maree sono influenzate dalla posizione del sole e dalla forma della linea costiera, quindi l'orologio della marea non può dare un orario preciso dell'alta e della bassa marea. Potrebbe essere necessario regolare periodicamente l'orologio della marea.

Per impostare l'orologio della marea, estrarre la corona nella posizione INTERMEDIA. Premere il pulsante TIDE (MAREA) o TEMP per spostare la lancetta sulla marea corrente. I pulsanti MAREA e TEMP spostano rispettiva-

mente la lancetta in senso orario e antiorario. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

### **CALIBRAZIONE DELLA BUSSOLA**

La bussola deve essere calibrata prima dell'uso.

Poiché una bussola utilizza il campo magnetico della Terra, si deve essere consapevoli della presenza di grandi oggetti metallici, come automobili o ponti, o di oggetti che emettono radiazioni elettromagnetiche, come televisori o computer, che potrebbero influenzare il campo magnetico che circonda l'orologio. Se la bussola viene calibrata in prossimità di tali oggetti, funzionerà adeguatamente solo nello stesso luogo. Se la bussola viene calibrata lontano da tali oggetti, non funzionerà adeguatamente in loro prossimità. Per ottenere i risultati migliori, calibrare la bussola nella zona in cui si desidera utilizzarla.

Nel calibrare e nell'usare la bussola per le letture, è importante, come nel caso di tutte le bussole, mantenerla a livello. In caso contrario, si può incorrere in gravi errori di lettura. Evitare inoltre, per non ottenere letture inaccurate, zone in cui potrebbero essere presenti concentrazioni superiori al normale di ferro dolce o magnetizzazione permanente. Se una lettura appare sospetta, va eseguita una nuova calibrazione.

Non conservare l'orologio in prossimità di qualsiasi fonte di magnetismo, come un computer, un elettrodomestico o un televisore, in quanto l'orologio può assumere una carica magnetica e dare letture inaccurate. L'accuratezza tipica di strumenti indossati al polso rientra in +/- 10 gradi.

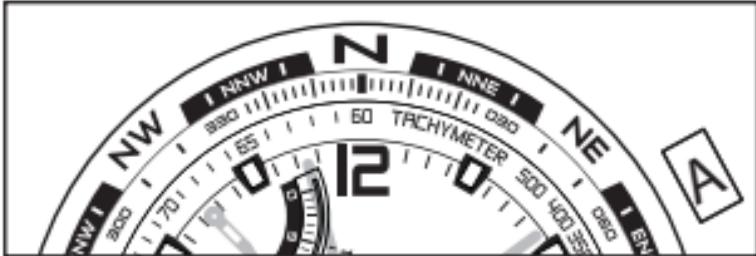
## Per calibrare la bussola

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia e attendere che le lancette indicatrici smettano di muoversi.
2. Tenere l'orologio a livello o posarlo su una superficie a livello (se il cinturino interferisce, mettere l'orologio sopra una tazza capovolta). L'orologio può essere appoggiato sul quadrante, ma fare attenzione a proteggere il quadrante stesso.
3. Per iniziare, premere C (COMPASS/BUSSOLA). La 4a lancetta centrale ruota di due giri per ricordare all'utente di ruotare l'orologio. Mentre l'orologio è livellato, LENTAMENTE fargli eseguire due giri, impiegando per ogni giro almeno 15 secondi.



4. Al termine, premere C (compass/bussola), tenendo l'orologio livellato. La 4a lancetta centrale si muove avanti e indietro per segnalare la fine della calibrazione, e poi si sposta sull'attuale impostazione di declinazione magnetica.
5. Se non si desidera impostare la declinazione magnetica, spingere in dentro la corona. Altrimenti, perché l'orologio esegua la compensazione automatica per l'angolo di declinazione, girare l'anello della bussola finché il nord non si trova in corrispondenza delle ore 12.

- Premere A o B per spostare la quarta lancetta centrale rispettivamente verso ovest (-) o verso est (+), per puntare sull'angolo di declinazione della propria ubicazione usando la scala di declinazione. Tenere premuto un pulsante per spostare la lancetta rapidamente. Per un esempio, vedere la figura alla pagina successiva.
- Al termine, spingere in dentro la corona.



Declinazione magnetica impostata su  $-14^{\circ}$  ( $14^{\circ}$  O)

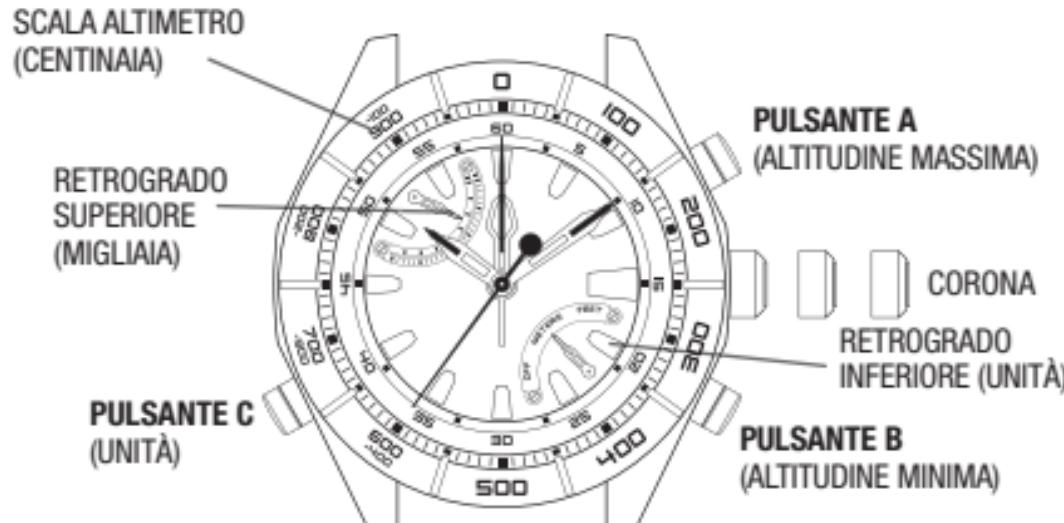
## FUNZIONAMENTO DELLA BUSSOLA

Di solito, la bussola è inattiva, con la 4a lancetta centrale che punta sulle ore 12 o indica i secondi del cronografo.

Tenendo l'orologio a livello, premere C (COMPASS/BUSSOLA) per attivare la bussola. L'ago della bussola si sposta per puntare a nord. Se l'orologio viene girato, la 4a lancetta centrale continuerà a spostarsi sempre puntando verso nord. Dopo 20 secondi, la bussola si spegne automaticamente e la lancetta centrale ritorna al suo funzionamento normale. In questo modo si risparmia il consumo della batteria. Per riattivare la bussola per altri 20 secondi, premere di nuovo il pulsante C (COMPASS/BUSSOLA) in qualsiasi momento.

**NOTA:** durante il funzionamento della bussola, la lancetta dei secondi si sposta a incrementi di due secondi.

## **ALTIMETRO PANORAMICA**



## **REGOLAZIONE DELLA LANCETTA INDICATRICE (4A LANCETTA CENTRALE)**

Estrarre completamente la corona. Le lancette del retrogrado superiore e inferiore si azzerano automaticamente all'inizio delle loro scale. La lancetta indicatrice (quarta lancetta centrale) deve puntare sulle ore 12. In caso contrario, premere il pulsante A e/o B per spostare la lancetta in modo che punti in tale direzione. I pulsanti A e B spostano rispettivamente la lancetta in senso orario e antiorario. Tenere premuto il pulsante per far spostare la lancetta rapidamente. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

## **CALIBRAZIONE DELL'ALTIMETRO**

L'altimetro deve essere calibrato prima dell'uso.

Poiché un altimetro usa la pressione per determinare l'altitudine, e la pressione varia a seconda della località,

è importante impostare l'altimetro su un valore di altitudine noto di riferimento, oppure su un'altitudine di riferimento standard di un determinato luogo. Cambiamenti di pressione improvvisi, dovuti a cambiamenti atmosferici, possono causare un'inesattezza della lettura dell'altimetro pari a +100 m (328 piedi), anche se la località in cui ci si trova non è cambiata. Ricalibrare l'altimetro su un'altitudine nota quando si verificano cambiamenti di pressione drastici.

### Per calibrare l'altimetro

1. Estrarre la corona nella sua posizione intermedia e attendere che le lancette indicatrici smettano di muoversi.
2. Se l'altimetro era spento (OFF) nel momento in cui si è estratta la corona, la lancetta del retrogrado inferiore

punta all'unità selezionata l'ultima volta che l'altimetro è stato usato; altrimenti, la lancetta del retrogrado inferiore punta sull'unità attualmente selezionata nel display dell'altitudine. La 4a lancetta centrale e la lancetta del retrogrado superiore dovrebbero puntare sull'altitudine attuale.

3. Premere A o B per spostare la 4a lancetta centrale rispettivamente in senso antiorario od orario, finché non punta sull'altitudine di calibrazione desiderata. Tenendo premuti i pulsanti A o B si sposta la lancetta centrale più rapidamente. La lancetta del retrogrado superiore si sposta in relazione al valore di altitudine visualizzato dalla 4a lancetta centrale.
4. Spingere in dentro la corona quando si finisce.

## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELL'ALTIMETRO

Per accendere l'altimetro, premere C. La lancetta del retrogrado inferiore punta sui METRI (METERS). Usando i contrassegni sull'anello superiore, la 4a lancetta centrale indica il valore delle centinaia e delle decine relative all'altitudine attuale con divisioni ogni dieci METRI/PIEDI. La lancetta del retrogrado superiore mostra il valore delle migliaia dell'attuale altitudine con divisioni ogni mille METRI/PIEDI.

Per cambiare le unità da METRI a PIEDI, premere C una seconda volta. Per cambiare le unità da PIEDI a METRI, premere C due volte (l'altimetro viene dapprima spento e poi riaccesso con le unità in METRI).



Esempio: altitudine = 2310 m



Esempio: altitudine = 7580 piedi

Per spegnere l'altimetro con le unità correnti impostate sui PIEDI, premere C. Per spegnere l'altimetro con le unità impostate sui METRI, premere C due volte (la lancetta inferiore va su PIEDI prima di andare sulla posizione di spegnimento OFF).

L'orologio spegne automaticamente l'altimetro dopo 60 minuti dall'attivazione.

### **RICHIAMO DELL'ALTIUDINE MIN/MAX DELL'ALTIMETRO**

Per visualizzare l'altitudine massima registrata, premere A. La lancetta del retrogrado inferiore mostra l'unità di misura in cui l'altitudine massima è stata registrata se l'altimetro è spento (OFF) al momento della pressione del pulsante; altrimenti, mostra l'altitudine massima usando l'unità di misura selezionata attualmente. La 4a lancetta centrale mostra il valore delle centinaia e delle decine dell'altitudine massima con divisioni ogni dieci METRI/PIEDI. La lancetta del retrogrado superiore mostra il valore delle migliaia dell'altitudine massima con divisioni ogni mille METRI/PIEDI.

L'altitudine massima registrata viene visualizzata per dieci secondi. Per estendere la durata di visualizzazione per altri dieci secondi, premere A prima che scada il periodo di durata precedente di dieci secondi.

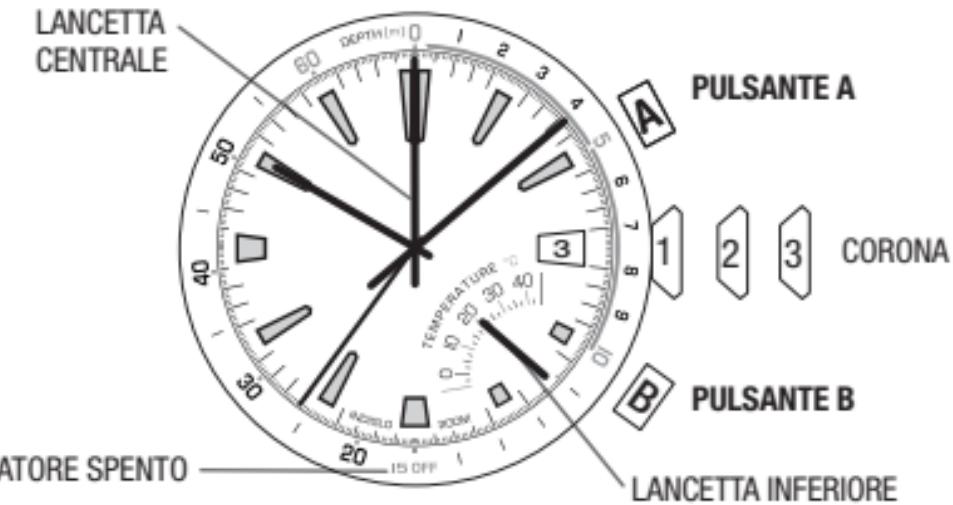
Per cambiare le unità da METRI a PIEDI o da PIEDI a METRI, premere C.

Per visualizzare l'altitudine minima registrata, premere B. La lancetta del retrogrado inferiore mostra l'unità di misura in cui l'altitudine minima è stata registrata se l'altimetro è spento (OFF) al momento della pressione del pulsante; altrimenti, mostra l'altitudine minima usando l'unità di misura selezionata attualmente. La 4a lancetta centrale mostra il valore delle centinaia e delle decine dell'altitudine minima con divisioni ogni dieci METRI/PIEDI. La lancetta del retrogrado superiore mostra il valore delle

migliaia dell'altitudine minima con divisioni ogni mille METRI/PIEDI.

L'altitudine minima registrata viene visualizzata per dieci secondi. Per estendere la durata di visualizzazione per altri dieci secondi, premere B prima che scada il periodo di durata precedente di dieci secondi. Per cambiare le unità da METRI a PIEDI o da PIEDI a METRI, premere C.

## PROFONDITÀ PANORAMICA



**Nota** – Le lancette centrale e inferiore vengono calibrate automaticamente quando si sposta la corona sulla posizione 3 per impostare l'ora.

## **TEMPERATURA**

Il sensore della temperatura è sempre abilitato e registra una lettura almeno una volta ogni 60 secondi. La temperatura è indicata dalla lancetta inferiore e dalla scala relativa.

Quando il lettore viene indossato al polso, la sua lettura della temperatura viene influenzata dal calore corporeo. Per letture più accurate, togliere l'orologio dal polso.

## **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DEL SENSORE DELLA PROFONDITÀ**

Il sensore è normalmente spento e deve essere acceso manualmente prima di un'immersione. Premere e rilasciare il pulsante B per accendere il sensore. La 4a lancetta centrale si sposta dalla posizione SPENTO (ore 6) alla posizione delle ore 12 e inizia a registrare letture almeno una volta ogni 5 secondi. Con l'aumentare della profondità,

la 4a lancetta centrale punta sulla profondità effettiva, che viene indicata sulla scala della profondità. Se le letture restano nell'intervallo compreso fra 0 e 2 metri (0-6 piedi) per 5 minuti, il sensore si spegne automaticamente. Per spegnere il sensore manualmente, premere e tenere premuto il pulsante B per 2 secondi. La 4a lancetta centrale passa alla posizione di SPENTO (ore 6).

## **RICHIAMO DELLA PROFONDITÀ MASSIMA/TEMPERATURA MINIMA**

Dopo la risalita in superficie, svitare la corona ed estrarla nella posizione intermedia. Le lancette centrale e inferiore si spostano per visualizzare, rispettivamente, il valore della massima profondità e il valore della minima temperatura registrati durante l'immersione più recente. Quando il sensore della profondità viene di nuovo attivato, la memoria viene cancellata.

Se l'orologio non è ancora stato usato, le lancette centrale e inferiore si spostano per visualizzare rispettivamente 0 metri/piedi e 0 °C/32 °F. Prima dell'uso/immersione, la corona deve essere riavvitata all'interno.

### **RILEVAMENTO DEL LIVELLO DI CARICA DELLA BATTERIA**

L'orologio determina lo stato del livello di carica della batteria e offre all'utente un'indicazione visiva corrispondente a tale livello. Lo stato del livello di carica della batteria viene classificato come Livello normale, Livello batteria bassa e Livello sostituire batteria, con ciascun livello indicato dal movimento della lancetta dei secondi.

Per lo stato Livello normale, la lancetta dei secondi si sposta di una posizione ogni secondo, ovvero segue il suo funzionamento normale.

Quando l'orologio presenta uno stato di Livello batteria bassa, la lancetta dei secondi si sposta solo ad intervalli di 2 secondi, e si sposta di due posizioni alla volta. Si raccomanda all'utente di sostituire la batteria quando l'orologio si trova in questo stato Livello batteria bassa.

Quando l'orologio presenta uno stato di Livello sostituire batteria, la lancetta dei secondi si sposta solo ad intervalli di 5 secondi, e si sposta di cinque posizioni alla volta. A questo punto, il sensore della profondità non può essere attivato, e l'utente deve sostituire immediatamente la batteria.

## **FUNZIONE DI TACHIMETRO**

**(non tutti i modelli)**

Il tachimetro determina solo le velocità superiori a 60 unità orarie, usando questo metodo; le velocità inferiori possono essere misurate diminuendo l'unità di misura. La funzione svolta da un tachimetro è indipendente dall'unità di distanza (per es. miglia terrestri, miglia nautiche, chilometri, metri ecc.) purché venga usata per tutti i calcoli la stessa unità di lunghezza.

1. Determinare i marcatori di inizio e di fine per la distanza predeterminata.
2. Avviare il cronografo una volta che l'obiettivo della misurazione di velocità supera il marcatore di inizio.

3. Fermare il cronografo una volta che l'obiettivo della misurazione di velocità supera il marcatore di fine.
4. La lancetta dei secondi del cronografo viene confrontata con i marcatori del tachimetro per determinare la velocità dell'obiettivo.

## **FUNZIONE DI REGOLO A SCORRIMENTO DELLA LUNETTA**

La funzione di regolo a scorrimento dell'anello superiore funziona ruotando l'anello esterno. L'anello interno non si muove. L'anello esterno si riferisce sempre alla "distanza" o alla "velocità", o a qualsiasi dato che varia con il passare del tempo. L'anello interno indica solo le unità di tempo.

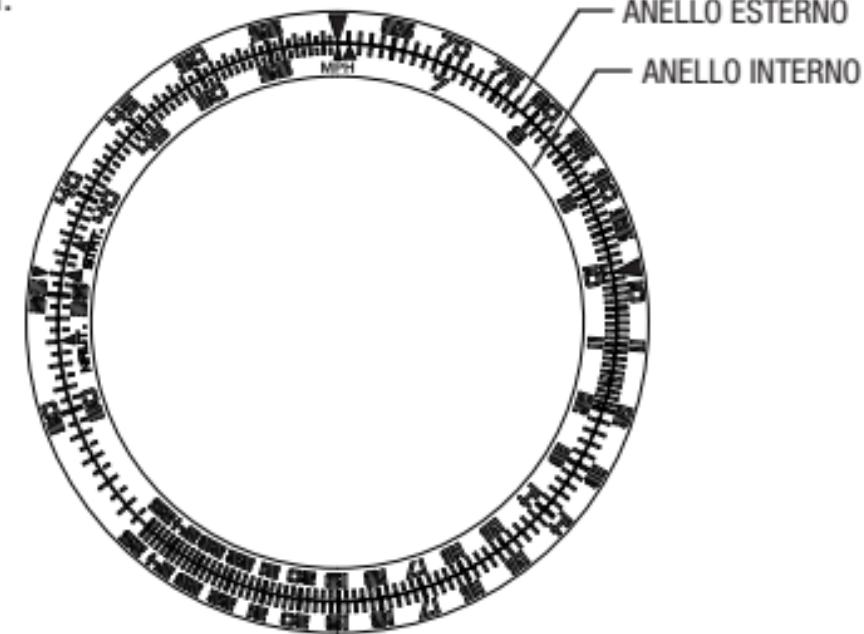
### **Anello esterno**

Sull'anello esterno, la cifra "10" rappresenta fattori o multipli di 10, come ad esempio 0,1, 1,0, 10 o 100.

### **Anello interno**

Sull'anello interno, "MPH" (miglia all'ora) si riferisce all'"indice di velocità". Questo indice viene usato per calcolare la velocità che interessa qualsiasi dato all'ora.

Sull'anello interno, "STAT" (miglia terrestri) e "NAUT" (miglia nautiche) servono per la conversione delle unità di distanza.



Gli esempi che seguono vogliono fungere da guida su come usare il regolo a scorrimento.

### CALCOLO DELLA VELOCITÀ

**Quale velocità si richiede per percorrere 10 miglia nautiche in 15 minuti?**

**Fattori noti:** distanza: 10 miglia nautiche; tempo: 15 minuti

- Allineare la freccia "10" sull'anello esterno con il "15" sull'anello interno.
- La velocità richiesta si trova direttamente sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.

**Risposta: 40 miglia nautiche all'ora**

**Calcolo di tempo: quanto tempo occorre per percorrere 10 miglia nautiche ad una velocità di 40 miglia all'ora?**

**Fattori noti:** velocità: 40 miglia all'ora; distanza: 10 miglia nautiche

- Allineare "40" sull'anello esterno con il contrassegno "MPH" sull'anello interno.
- Il tempo richiesto si trova subito sotto la freccia "10" sull'anello esterno, che corrisponde a "15" sull'anello interno.

**Risposta: 15 minuti**

### CALCOLO DELLA DISTANZA

**Quale distanza si percorre andando a 40 miglia all'ora per 15 minuti?**

**Fattori noti:** velocità: 40 miglia nautiche all'ora; tempo: 15 minuti

- Allineare "40" sull'anello esterno direttamente sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.

- La distanza percorsa si ottiene guardando sopra il contrassegno "15" sull'anello interno. Il numero indicato sull'anello esterno è "10".

**Risposta: la distanza percorsa è di 10 miglia nautiche.**

### **CONVERSIONE DI UNITÀ DI MISURA**

Come convertire la distanza da miglia nautiche a miglia terrestri e chilometri.

**Fattore noto:** la distanza da convertire è di 10 miglia nautiche

- Allineare la freccia "10" sull'anello esterno sopra il contrassegno "NAUT" sull'anello interno. La conversione in miglia terrestri (11,5) si trova sopra il contrassegno "STAT" sull'anello interno, e la conversione in chilometri (18,5) si trova sopra il contrassegno "MPH" sull'anello interno.

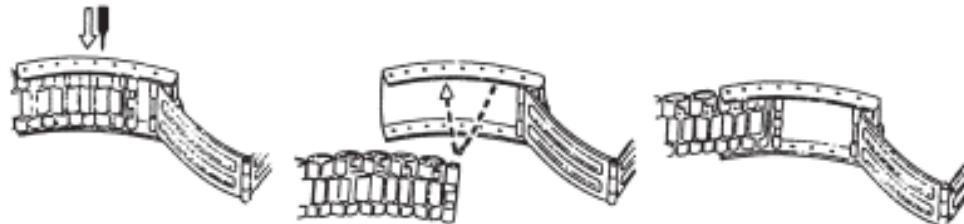
### **COME REGOLARE IL BRACCIALE**

(Variazioni delle seguenti sezioni sul bracciale sono applicabili a tutti i modelli di orologio.)

#### **BRACCIALE CON FERMAGLIO REGOLABILE**

1. Aprire la piastrina di chiusura.
2. Spostare il fermaglio alla lunghezza desiderata per il bracciale.
3. Tenendo la piastrina di chiusura, esercitare pressione su di essa e far scorrere avanti e indietro il fermaglio finché non si innesta nelle scanalature presenti nella parte inferiore del bracciale.





4. Premere verso il basso la piastrina di chiusura finché non scatta. Non premere eccessivamente, per evitare di danneggiare il fermaglio.

#### **BRACCIALE CON FERMAGLIO RPIEGABILE**

1. Individuare la barretta a molla che collega il bracciale al fermaglio.
2. Servendosi di un attrezzo appuntito, spingere in dentro la barretta a molla e torcere delicatamente il bracciale per staccarlo.

3. Determinare la misura del polso, quindi inserire la barretta a molla nel corrispondente foro inferiore.
4. Premere la barretta a molla, allinearla con il foro superiore, quindi rilasciarla per bloccare il bracciale in posizione.

## **RIMOZIONE DELLE MAGLIE DEL BRACCIALE**

### **RIMOZIONE DELLE MAGLIE**

1. Mettere in piedi il bracciale ed inserire un attrezzo a punta nell'apertura della maglia.
2. Spingere con forza lo spillo in direzione della freccia finché la maglia non si stacca (gli spilli sono difficili da rimuovere).
3. Ripetere l'operazione finché non si è rimosso il numero desiderato di maglie.

### **RIASSEMBLAGGIO**

1. Riunire le parti del bracciale.
2. Spingere di nuovo lo spillo nella maglia, in direzione opposta alla freccia.
3. Premere con fermezza lo spillo nel bracciale finché non resta a filo con esso.

## **BATTERIA**

La batteria dovrebbe durare per 4 anni di uso normale dell'orologio. La durata effettiva della batteria potrebbe variare a seconda dell'uso effettivo.

Quando la batteria necessita di sostituzione, raccomandiamo di farla sostituire solo dalla TIMEX. L'orologio deve essere ricalibrato sull'ora e sulla data giuste dopo aver sostituito la batteria. Per restituire l'orologio alla Timex, usare una busta con spedizione prepagata. Per ottenere una busta con spedizione prepagata, chiamare il numero 1-800-448-4639, recarsi dal dettagliante presso il quale si è acquistato l'orologio, oppure andare al sito [www.Timex.com](http://www.Timex.com). Per coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione) si prega di allegare quanto segue all'orologio: un assegno o un vaglia da US \$8,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia

da CAN \$7,00 in Canada. Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e gestione.

**NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.**

**NON SMALTIRE LE BATTERIE INCENDIANDOLE. NON RICARICARLE. MANTENERE LE BATTERIE SFUSE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

## **GARANZIA INTERNAZIONALE TIMEX**

L'orologio TIMEX® è garantito contro difetti di produzione dalla Timex Group USA, Inc. per un periodo di **UN ANNO** dalla data di acquisto originaria. Timex e le sue affiliate di tutto il mondo onoreranno questa Garanzia Internazionale.

Si prega di notare che la Timex potrà, a sua discrezione, riparare l'orologio installando componenti nuovi o accuratamente ricondizionati e ispezionati, oppure sostituirlo con un modello identico o simile. **IMPORTANTE – SI PREGA DI NOTARE CHE QUESTA GARANZIA NON COPRE I DIFETTI O I DANNI ALL'OROLOGIO:**

1. dopo la scadenza del periodo di garanzia;
2. se l'orologio non era stato acquistato originariamente presso un dettagliante autorizzato Timex;

3. causati da servizi di riparazione non eseguiti da Timex;
4. causati da incidenti, manomissione o abuso; e
5. a lente o cristallo, cinturino in pelle o a catena, cassa dell'orologio, periferiche o batteria. Timex potrebbe addebitare al cliente la sostituzione di una qualsiasi di queste parti.

QUESTA GARANZIA ED I RIMEDI IN ESSA CONTENUTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSA QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIBILITÀ O IDONEITÀ AD UN USO PARTICOLARE. TIMEX NON È RESPONSABILE DI NESSUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE. Alcuni Paesi e Stati non permettono limitazioni su garanzie implicite e non permettono esclusioni o limitazioni sui danni; pertanto queste limitazioni potreb-

bero non pertenere al cliente. Questa garanzia dà al cliente diritti legali specifici, e il cliente potrebbe avere anche altri diritti, che variano da Paese a Paese e da Stato a Stato.

Per ottenere il servizio sotto garanzia, si prega di restituire l'orologio alla Timex, ad una delle sue affiliate o al rivenditore Timex dove è stato acquistato l'orologio, insieme al Buono di riparazione originale compilato o, solo negli U.S.A. e nel Canada, insieme al Buono di riparazione compilato o una dichiarazione scritta indicante nome, indirizzo, numero di telefono e data e luogo dell'acquisto. Si prega di includere quanto segue con l'orologio al fine di coprire le spese di spedizione e gestione (non si tratta di addebiti per la riparazione): un assegno o un vaglia da US\$ 8,00 negli U.S.A.; un assegno o vaglia da CAN\$ 7,00 in Canada; un assegno o vaglia da UK£ 3,50 nel Regno Unito.

Negli altri Paesi, la Timex addebiterà il cliente per le spese di spedizione e la gestione. NON ALLEGARE MAI ALLA SPEDIZIONE UN CINTURINO SPECIALE O QUALSIASI ALTRO ARTICOLO DI VALORE PERSONALE.

Per gli U.S.A., si prega di chiamare il numero 1-800-448-4639 per ulteriori informazioni sulla garanzia. Per il Canada, chiamare l'1-800-263-0981. Per il Brasile, chiamare il +55 (11) 5572 9733. Per il Messico, chiamare lo 01-800-01-060-00. Per l'America Centrale, i Caraibi, le Isole Bermuda e le Isole Bahamas, chiamare il (501) 370-5775 (U.S.). Per l'Asia, chiamare l'852-2815-0091. Per il Regno Unito, chiamare il 44.020 9620. Per il Portogallo, chiamare il 351 212 946 017. Per la Francia, chiamare il 03 81 63 42 51 (dalle ore 10 alle ore 12). Per Germania/Austria chiamare il 43.662 88921 30. Per il Medio Oriente e l'Africa, chiamare il 971-4-310850.

## **GARANZIA ESTESA**

Disponibile sono negli Stati Uniti. Estende la garanzia per un ulteriore periodo di 4 anni dalla data dell'acquisto per \$5. Si può pagare con AMEX, Discover, Visa o MasterCard chiamando il numero 1 800-448-4639 durante il normale orario lavorativo. Il pagamento va effettuato entro 30 giorni dalla data di acquisto. E' necessario indicare nome, indirizzo, numero di telefono, data di acquisto e le 5 cifre del numero di modello dell'orologio. Si può anche inviare per posta un assegno di 5 dollari USA a: Timex Extended Warranty, P.O. Box 1676, Dept. EF, Little Rock, AR 72203, USA.

©2013 Timex Group USA, Inc. TIMEX, INDIGLO ed INTELLIGENT QUARTZ sono marchi commerciali del Timex Group B.V. e delle sue sussidiarie.